



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. június 8.
(OR. en)

6601/23
ADD 1

Intézményközi referenciaszám:
2023/0038 (NLE)

POLCOM 28
SERVICES 8
FDI 7
COASI 40

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Szabadkereskedelmi megállapodás az Európai Unió és Új-Zéland között

VÁMLEBONTÁSI MENETRENDEK

A. SZAKASZ

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. E melléklet alkalmazásában, a „0. év” az e megállapodás hatálybalépésének napjától az e megállapodás hatálybalépése naptári évének december 31-éig tartó időszakot jelenti. Az „1. év” az e megállapodás hatálybalépésének napját követő január 1-jén kezdődik, és ugyanazon naptári év december 31-én ér véget. Minden következő vámcsökkentés minden következő év január 1-jén lép hatályba.
2. E melléklet eltérő rendelkezése hiányában e megállapodás hatálybalépésének napján mindegyik Fél csökkenti vagy eltörli az összes olyan vámot, amelyet a másik Fél származó termékeire vetett ki.

3. Az egyes Feleknek az e melléklet 2-A-1. függelékében (Az Európai Unió vámjegyzéke) és 2-A-2. függelékében (Új-Zéland vámjegyzéke) szereplő vámjegyzékeiben meghatározott származó áruik esetében a következő szakaszolási kategóriák alkalmazandók a vámoknak az egyes Felek általi, a 2.5. cikk (Vámok eltörlése) szerinti eltörlésére:

- (a) az egyik Fél vámjegyzékének „A” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámokat e megállapodás hatálybalépésének napján eltörlik;
- (b) a 2-A-1. függelék (Az Európai Unió vámjegyzéke) „B3” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően négy egyenlő éves szakaszban kerülnek lebontásra, és az ilyen áruk a „3. év” január 1-jétől vámmentesek;
- (c) a 2-A-1. függelék (Az Európai Unió vámjegyzéke) „B5” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően hat egyenlő éves szakaszban kerülnek lebontásra, és az ilyen áruk az „5. év” január 1-jétől vámmentesek;

- (d) a 2-A-1. függelék (Az Európai Unió vámjegyzéke) „B7” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően nyolc egyenlő éves szakaszban kerülnek lebontásra, és az ilyen áruk a „7. év” január 1-jétől vámmentesek;
- (e) a 2-A-1. függelék (Az Európai Unió vámjegyzéke) „A (EP)” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámok értékvám összetevőjét e megállapodás hatálybalépésének napján eltörlik. Az egyértelműség érdekében: fenn kell tartani azt a specifikus vámot, amelyet a származó árukra az importár belépési ár¹ alá csökkenése esetén vetnek ki; és
- (f) a 2-A-1. függelék (Az Európai Unió vámjegyzéke) „B3 (EP)” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően négy egyenlő éves szakaszban kerülnek lebontásra, és azokat a „3. év” január 1-jén eltörlik. Az egyértelműség érdekében: fenn kell tartani azt a specifikus vámot, amelyet a származó árukra az importár belépési ár alá csökkenése esetén vetnek ki.
4. A közbenső szakaszokban egy adott tételre alkalmazott vámtételek meghatározásához használt alapérték a 2018. július 1-jén az egyes Felek által alkalmazott legnagyobb kedvezményes vámtétel.

¹ A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2017. október 12-i (EU) 2017/1925 bizottsági végrehajtási rendelet (EU HL L 282., 2017.10.31., 1. o.) 2. melléklete.

5. A vámok 2.5. cikk (A vámok eltörlése) szerinti eltörlése céljából a közbenső szakaszokban alkalmazott vámtételeket lefelé, legalább a százalékpont legközelebbi tizedére kell kerekíteni, a fizetőeszközben megadott vámtételeket pedig a Fél hivatalos pénzegységének legalább a legközelebbi századáig (0,01) kell kerekíteni.
6. E melléklet a 2017. január 1-jén módosított harmonizált rendszeren alapul.

B. SZAKASZ

A VÁMKONTINGENSEK KEZELÉSE

7. Ez a szakasz meghatározza az e megállapodás alapján megállapított vámkontingenseket (a továbbiakban: vámkontingensek vagy TRQ), amelyeket az importáló Fél e megállapodás hatálybalépésének napjától alkalmaz az exportáló Fél meghatározott származó áruira.
8. Az egyes Felek az e megállapodás alapján megállapított vámkontingenseket átlátható, objektív és megkülönböztetésmentes módon kezelik.
9. Az egyes vámkontingensek hatálya alá tartozó árukat a C. szakaszban (Az Európai Unió vámkontingensei) a vámkontingenst meghatározó bekezdés címe általános jelleggel azonosítja. A címek feltüntetése kizárólag e melléklet megértését szolgálja, és azok nem változtathatják meg, illetve nem válthatják fel a C. szakaszban (Az Európai Unió vámkontingensei) az egyes vámkontingensekre vonatkozóan meghatározott tarifacsoportok azonosításával megállapított alkalmazási kört.

10. Amennyiben e megállapodás hatálybalépésének napja január 1-jétől eltérő dátum, az adott évre vonatkozó vámkontingens-mennyiséget az adott évben fennmaradó napok számának és az adott év napjai számának hányadosaként kell kiszámítani. Minden azt követő évben, amíg a vámkontingens működik, a teljes éves vámkontingens-mennyiségek január 1-jétől állnak rendelkezésre.

11. Az e megállapodás alapján megállapított vámkontingens keretében behozott származó áruk mennyisége nem számít bele az importáló Fél WTO-vámjegyzéke vagy bármely más kereskedelmi megállapodása alapján ezen árukra előírt vámkontingens kvótamennyiségébe.

12. A Felek nem alkalmaznak vagy tartanak fenn kétoldalú védintézkedést az e megállapodás alapján megállapított vámkontingens keretében behozott árukra.

13. Az e megállapodás alapján megállapított vámkontingenshez való hozzáféréshez – a (14) bekezdés b) pontjában meghatározott vámkontingensek kivételével – az importőrnek be kell mutatnia az exportáló Fél vagy annak felhatalmazott hatósága által kiállított érvényes jogosultsági igazolást, amely hatályos az áruk tekintetében. Az exportáló Fél biztosítja, hogy a jogosultsági igazolásokat csak az egyes vámkontingensekre vonatkozó mennyiség erejéig adják ki.

14. A következő behozatali követelmények alkalmazandók:

- (a) a „TRQ-2 Friss/hűtött juh- és kecskehús”, a „TRQ-3 Fagyasztott juh- és kecskehús” és a „TRQ-7 Feldolgozott mezőgazdasági termékek és magas fehérjetartalmú tejsavó” vámkontingens keretében történő behozatalt érkezési sorrend elve szerint kell elvégezni, miután az importőr bemutatja a 19. pontban meghatározott érvényes jogosultsági igazolást. Behozatali engedély nem szükséges;
- (b) a „TRQ-8 Csemegekukorica” és a „TRQ-9 Etanol” alá tartozó behozatalt az importáló Fél kezeli, amely kellő időben és folyamatosan nyilvánosan hozzáférhetővé teszi a kontingensek kezelésével kapcsolatos valamennyi lényeges információt, beleértve a rendelkezésre álló mennyiséget is; és
- (c) az e megállapodás alapján megállapított minden egyéb vámkontingens alapján történő behozatal kérelemre kiállított behozatali engedélyen alapul, melynek kizárólagos feltétele a 19. pontban meghatározott, érvényes jogosultsági igazolás importőr általi bemutatása. A behozatali engedélyeket a jogosultsági igazolás bemutatását követően a lehető leghamarabb ki kell állítani, és azoknak a kontingensév végéig érvényeseknek kell lenniük.

15. Az e megállapodás alapján megállapított vámkontingensek keretében történő behozatalra – kölcsönös megállapodás hiányában – a 14. pontban meghatározottakon kívül semmilyen további követelmény, feltétel vagy korlátozás nem vonatkozik.

16. A 14. pont a) pontjában meghatározott vámkontingensek kivételével az importáló Fél mechanizmust működtet a fel nem használt behozatali engedélyek időben és átlátható módon történő visszaadására és a kontingensév végéig történő újbóli kiadására.
17. Az exportáló Fél haladéktalanul értesíti az importáló Felet a jogosultsági igazolások kiállítására felhatalmazott bármely hatóság kilétéről és az alkalmazott igazolás formátumáról.
18. Az exportáló Fél kiállító hatóságai haladéktalanul megküldik az importáló Félnek valamennyi hitelesített jogosultsági igazolás másolatát, beleértve az áruk megnevezését, az érintett áruk teljes mennyiségét és az érvényességi időszakot (az alkalmazandó kontingensév végéig). Adott esetben az exportáló Fél kiállító hatóságai értesítést küldenek az importáló Félnek a jogosultsági igazolás esetleges visszavonásáról, vagy annak helyesbítéséről vagy módosításáról.
19. Minden jogosultsági igazolás:
- (a) a kibocsátó hatóság által kiadott egyedi sorszámmal van ellátva;
 - (b) csak akkor érvényes, ha azt a kibocsátó hatóság megfelelően kitöltötte és záradékolta, megadva az érintett vámkontingens vagy vámkontingensek rendelésszámát vagy rendelésszámait; és

- (c) akkor minősül megfelelően záradékoltnak, ha feltüntették rajta a kiállítás dátumát és helyét, és szerepel azon a kiállító hatóság előnyomott pecsétje vagy bélyegzője, valamint az aláírásra jogosult személy(ek) aláírása.

A jogosultsági igazolás további követelményei kölcsönös megállapodás tárgyát képezik.

20. Amennyiben a vámkontingenseket vagy bármely kapcsolódó ügyet érintő kérdés merül fel, az egyik Fél írásban kérheti a másik Felet, hogy:

- (a) hívják össze az Árukereskedelmi Bizottságot;
- (b) haladéktalanul válaszoljon egy konkrét kérdésre; és
- (c) haladéktalanul nyújtson tájékoztatást az érintett vámkontingensre vagy vámkontingensekre vonatkozóan.

C. SZAKASZ

AZ EURÓPAI UNIÓ VÁMKONTINGENSEI

21. TRQ-1 – Marhahús vámkontingens

- (a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-1 – Marhahús” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

Év	Összesített mennyiség (metrikus tonna („MT”) – hasítotsúly-egyenérték)	Kontingensen belüli vámtarifa
0. év (hatálybalépés)	3 333 MT	7,5 %
1. év	4 286 MT	7,5 %
2. év	5 238 MT	7,5 %
3. év	6 190 MT	7,5 %
4. év	7 143 MT	7,5 %
5. év	8 095 MT	7,5 %
6. év	9 048 MT	7,5 %
7. és az azt követő évek	10 000 MT	7,5 %

- (b) Az a) pont az alábbi vámtarifaszámok alá besorolt, olyan állatokból előállított származó termékekre vonatkozik, amelyeket Új-Zéland legeltetési gazdálkodási körülményei között tenyésztettek: 0201, 0202, 0206.10.95, 0206.29.91, 0210.20.10, 0210.20.90, 0210.99.51, 0210.99.59, ex 1502.10.90 (kizárólag marhahús), ex 1502.90.90 (kizárólag marhahús) és 1602.50¹. Az egyértelműség érdekében: ez nem terjed ki a kereskedelmi hízlalótelepekre.
- (c) Az Új-Zélandról az Uniónak az (EU) 2020/761 bizottsági végrehajtási rendeletben² meghatározott, Új-Zélandra vonatkozó meglévő országspecifikus marhahús vámkontingens keretében az Unióba behozott 09.4454 rendelésszámú árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától 7,5 %-os vámot kell kivetni.

¹ Az ex 1502 10 90 és ex 1502 90 90 vámtarifaszorok esetében a kontingensen belül alkalmazandó vámtétel 3,2 %, a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott vám alapértéke.

² A Bizottság (EU) 2020/761 végrehajtási rendelete (2019. december 17.) az 1306/2013/EU, az 1308/2013/EU és az 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az engedélyhez kötött vámkontingensek kezelési rendszere tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (EU HL L 185., 2020.6.12., 24. o.).

- (d) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvám-tételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.
- (e) A „TRQ-1 Marhahús” vámkontingens keretében behozott marhahús mennyiségének kiszámításakor a D. szakaszban (Átváltási együtthatók) meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék tömegének hasított-súly-egyenértékre történő átváltásához.

22. TRQ-2 – Friss/hűtött juh- és kecskehús vámkontingens

- (a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-2 – Friss/hűtött juh- és kecskehús” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

Év	Összesített mennyiség (metrikus tonna („MT”) – hasított-súly-egyenérték)	Kontingensen belüli vám-tarifa
0. év (hatálybalépés)	4 433 MT	0 %
1. év	5 911 MT	0 %
2. év	7 389 MT	0 %
3. év	8 867 MT	0 %
4. év	10 344 MT	0 %
5. év	11 822 MT	0 %
6. és az azt követő évek	13 300 MT	0 %

- (b) Az a) pont az alábbi vámtarifaszámok alá besorolt származó termékekre vonatkozik:
0204.10.00, 0204.21.00, 0204.22.10, 0204.22.30, 0204.22.50, 0204.22.90, 0204.23.00,
0204.50.11, 0204.50.13, 0204.50.15, 0204.50.19, 0204.50.31, 0204.50.39, ex 0210.99.21
(csak friss/hűtött), valamint ex 0210.99.29 (csak friss/hűtött).
- (c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvám-tételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.
- (d) A „TRQ-2 Friss/hűtött juh- és kecskehús” vámkontingens keretében behozott marhahús mennyiségének kiszámításakor a D. szakaszban (Átváltási együtthatók) meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék tömegének hasított-súly-egyenértékre történő átváltásához.

23. TRQ-3 – Fagyasztott juh- és kecskehús vámkontingens

- (a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-3 – Fagyasztott juh- és kecskehús” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

Év	Összesített mennyiség (metrikus tonna („MT”) – hasítotsúly-egyenérték)	Kontingensen belüli vámtarifa
0. év (hatálybalépés)	8 233 MT	0 %
1. év	10 978 MT	0 %
2. év	13 722 MT	0 %
3. év	16 467 MT	0 %
4. év	19 211 MT	0 %
5. év	21 956 MT	0 %
6. és az azt követő évek	24 700 MT	0 %

- (b) Az a) pont az alábbi vámtarifaszámok alá besorolt származó termékekre vonatkozik:
0204.30.00, 0204.41.00, 0204.42.10, 0204.42.30, 0204.42.50, 0204.42.90, 0204.43.10,
0204.43.90, 0204.50.51, 0204.50.53, 0204.50.55, 0204.50.59, 0204.50.71, 0204.50.79, ex
0210.99.21 (csak fagyasztott), valamint ex 0210.99.29 (csak fagyasztott).
- (c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvám-tételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.
- (d) A „TRQ-3 Fagyasztott juh- és kecskehús” vámkontingens keretében behozott marhahús mennyiségének kiszámításakor a D. szakaszban (Átváltási együtthatók) meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék tömegének hasítotsúly-egyenértékre történő átváltásához.

24. TRQ-4 – Tejporok vámkontingens

- (a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-4 Tejporok” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

Év	Összesített mennyiség (metrikus tonna („MT”))	Kontingensen belüli vámtarifa
0. év (hatálybalépés)	5 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a
1. év	6 428 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a
2. év	7 857 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a
3. év	9 286 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a
4. év	10 714 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a
5. év	12 143 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a
6. év	13 571 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a
7. és az azt követő évek	15 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a

- (b) Az a) pont az alábbi vámtarifaalszámok tarifacsoportjai alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 0402.10, 0402.21 és 0402.29.
- (c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvám-tételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

25. TRQ-5 – Vaj vámkontingens

- (a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-5 – Vaj” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

Év	Összesített mennyiség (metrikus tonna („MT”))	A kontingensen belül alkalmazandó vámtétel (a legnagyobb kedvezményes vám százalékában)
0. év (hatálybalépés)	5 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a
1. év	6 428 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 15 %-a
2. év	7 857 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 13,33 %-a
3. év	9 286 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 11,64 %-a
4. év	10 714 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 9,98 %-a
5. év	12 143 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 8,32 %-a
6. év	13 571 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 6,66 %-a
7. és az azt követő évek	15 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 5 %-a

- (b) Az a) pont az alábbi vámtarifaalszámok tarifacsoportjai alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 0405.10, 0405.20 és 0405.90.
- (c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvámtételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

- (d) Az Új-Zélandról az Uniónak az (EU) 2020/761 bizottsági végrehajtási rendeletben meghatározott, Új-Zélandra vonatkozó meglévő országspecifikus vaj vámkontingens keretében az Unióba behozott 09.4182 és 09.4195 rendelésszámú árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő táblázatokban rögzített elbánást, továbbá az f) pontban rögzített további vámkontingens-kezelési rendelkezéseket kell alkalmazni:

Év	Összesített mennyiség (metrikus tonna („MT”))	A kontingensen belül alkalmazandó vámtétel (a legnagyobb kedvezményes vám százalékában)
0. év (hatálybalépés)	21 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a
1. év	21 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 15 %-a
2. év	21 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 13,33 %-a
3. év	21 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 11,64 %-a
4. év	21 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 9,98 %-a
5. év	21 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 8,32 %-a
6. év	21 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 6,66 %-a
7. és az azt követő évek	21 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 5 %-a

valamint:

Év	Összesített mennyiség (metrikus tonna („MT”))	A kontingensen belül alkalmazandó vámtétel (a legnagyobb kedvezményes vám százalékában)
0. év (hatálybalépés)	14 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a
1. év	14 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a
2. év	14 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a
3. év	14 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a
4. év	14 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a
5. év	14 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a
6. év	14 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a
7. és az azt követő évek	14 000 MT	a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a

- (e) A d) pontban meghatározott WTO-kontingens a 0405.10 alszám alá tartozó vámtarifacsoportokba besorolt árukra vonatkozik.
- (f) A d) pontban meghatározott WTO-kontingens rendelésszámait össze kell vonni, és a hagyományos és az új importőrök közötti felosztás megszűnik. A kontingens-alidőszakok alkalmazása szintén megszűnik.

26. TRQ-6 – Sajt vámkontingens

- (a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-6 Sajt” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

Év	Összesített mennyiség (metrikus tonna („MT”))	Kontingensen belüli vámtarifa
0. év (hatálybalépés)	8 333 MT	0 %
1. év	10 714 MT	0 %
2. év	13 095 MT	0 %
3. év	15 467 MT	0 %
4. év	17 857 MT	0 %
5. év	20 238 MT	0 %
6. év	22 619 MT	0 %
7. és az azt követő évek	25 000 MT	0 %

- (b) Az a) pont az alábbi vámtarifaalszámok tarifacsoportjai alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 0406.10, 0406.20, 0406.30, 0406.40 és 0406.90. A 7. év január 1-jétől kezdve a 0406.30 és a 0406.40 alszámok alá tartozó tarifacsoportokba sorolt új-zélandi származó árukat nem kell beszámítani az a) pontban meghatározott mennyiségekbe.
- (c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvám-tételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb; kivételt képeznek ez alól a 0406.30 és a 0406.40 alszámok alá tartozó tarifacsoportok, amelyek esetében a „B7” szakaszolási kategóriára vonatkozó rendelkezések szerint megszűnnek a vámok.

- (d) Az Új-Zélandról az Uniónak az (EU) 2020/761 bizottsági végrehajtási rendeletben meghatározott, Új-Zélandra vonatkozó meglévő országspecifikus sajt vámkontingensek keretében az Unióba behozott 09.4514 és 09.4515 rendelkezésszámú¹ áruk 6031 MT összesített éves mennyiségig vámmentessé válnak e megállapodás hatálybalépésének napjától.

27. TRQ-7 – Feldolgozott tejtermékek és magas fehérjetartalmú tejsavó vámkontingens

- (a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-7 Feldolgozott tejtermékek és magas fehérjetartalmú tejsavó” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

Év	Összesített mennyiség (metrikus tonna („MT”))	Kontingensen belüli vámtarifa
0. év (hatálybalépés)	1 167 MT	0 %
1. év	1 556 MT	0 %
2. év	1 945 MT	0 %
3. év	2 334 MT	0 %
4. év	2 722 MT	0 %
5. év	3 111 MT	0 %
6. és az azt követő évek	3 500 MT	0 %

¹ E két kontingenst e megállapodás hatálybalépésének napján egyesíteni kell, és a termékkört ki kell terjeszteni a teljes 0406 tarifacsoportra.

- (b) Az a) pont az alábbi tarifacsoportok alá besorolt származó termékekre vonatkozik:
0404.10.12, 0404.10.14, 0404.10.16, 0404.90.21, 0404.90.23, 0404.90.29, 0404.90.81,
0404.90.83, 0404.90.89, 1806.20.70, 1901.90.99, 2106.90.92, 2106.90.98, 3502.20.91 és
3502.20.99.
- (c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvám-tételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.
28. TRQ-8 – Csemegekukorica vámkontingens
- (a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-8 Csemegekukorica” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó áruk 800 MT összesített éves mennyiségig vámmentessé válnak e megállapodás hatálybalépésének napján.
- (b) Az a) pont az alábbi tarifacsoportok alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 0710.40.00 és 2005.80.
- (c) Az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvám-tételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

29. TRQ-9 – Etanol vámkontingens

- (a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-9 Etanol” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó áruk 4000 MT összesített éves mennyiségig vámmentessé válnak e megállapodás hatálybalépésének napján.
- (b) Az a) pont az alábbi tarifacsoportok alá besorolt származó termékekre vonatkozik:
2207.10.00, 2207.20.00 és 2208.90.99.
- (c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvám-tételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

D. SZAKASZ

ÁTVÁLTÁSI EGYÜTTHATÓK

30. A „TRQ-1 Marhahús”, a „TRQ-2 Friss/hűtött juh- és kecskehú”, valamint a „TRQ-3 Fagyasztott juh- és kecskehús” vámkontingens tekintetében a következő átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék tömegének hasított súly-egyenértékre történő átváltásához:

- (a) A 21. pontban meghatározott „TRQ-1 Marhahús” vámkontingens:

Tarifacsoport (2018. évi KN- kód)	A tarifacsoport árumegnevezése (kizárólag szemléltetés céljából)	Átváltási együttható
0201.10.00	Szarvasmarhafélék húsa, egész és fél; frissen vagy hűtve	100 %
0201.20.20	Szarvasmarhafélék „kompenzált” negyedei csonttal; frissen vagy hűtve	100 %
0201.20.30	Szarvasmarhafélék bontatlan vagy bontott elülső testnegyedei csonttal; frissen vagy hűtve	100 %
0201.20.50	Szarvasmarhafélék bontatlan vagy bontott hátulsó testnegyedei csonttal; frissen vagy hűtve	100 %
0201.20.90	Darabolt szarvasmarha csonttal (az egész és a fél, a „kompenzált” negyedek, elülső testnegyedek és hátulsó testnegyedek kivételével); frissen vagy hűtve	100 %
0201.30.00	Szarvasmarhafélék húsa, csont nélkül; frissen vagy hűtve	130 %
0202.10.00	Szarvasmarhafélék húsa, egész és fél; fagyasztva	100 %
0202.20.10	Szarvasmarhafélék „kompenzált” negyedei csonttal; fagyasztva	100 %
0202.20.30	Szarvasmarhafélék bontatlan vagy bontott elülső testnegyedei csonttal; fagyasztva	100 %
0202.20.50	Szarvasmarhafélék bontatlan vagy bontott hátulsó testnegyedei csonttal; fagyasztva	100 %
0202.20.90	Darabolt szarvasmarha csonttal (az egész és a fél, a „kompenzált” negyedek, elülső testnegyedek és hátulsó testnegyedek kivételével); fagyasztva	100 %
0202.30.10	Szarvasmarhafélék elülső testnegyedei csont nélkül, egyben vagy legfeljebb öt részre vágva, minden negyed külön csomagolva; „kompenzált” negyedek két részben, amelyből az egyik az elülső negyedet tartalmazza egyben vagy legfeljebb öt darabra vágva, a másik pedig a hátulsó negyedet a bélszín nélkül, egy darabban; fagyasztva	130 %

Tarifacsoport (2018. évi KN- kód)	A tarifacsoport árumegnevezése (kizárólag szemléltetés céljából)	Átváltási együttható
0202.30.50	Szarvasmarha lapockája és szegye csont nélkül; fagyasztva	130 %
0202.30.90	Szarvasmarhafélék húsa csont nélkül (kivéve az elülső testnegyedeket, egyben vagy legfeljebb öt részre vágva, minden negyed külön csomagolva; „kompenzált” negyedek két részben, amelyből az egyik az elülső negyedet tartalmazza egyben vagy legfeljebb öt darabra vágva, a másik pedig a hátulsó negyedet a bélszín nélkül, egy darabban); fagyasztva	130 %
0206.10.95	Szarvasmarhafélék ételmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belseje, sovány és zsíros dagadó (a gyógyászati termékek gyártására szolgálók kivételével); frissen vagy hűtve	100 %
0206.29.91	Szarvasmarhafélék ételmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belseje, sovány és zsíros dagadó (a gyógyászati termékek gyártására szolgálók kivételével); fagyasztva	100 %
0210.20.10	Szarvasmarhafélék húsa sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; csonttal	100 %
0210.20.90	Szarvasmarhafélék húsa sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; csont nélkül	135 %
0210.99.51	Szarvasmarhafélék ételmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belseje sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; sovány és zsíros dagadó	100 %
0210.99.59	Szarvasmarhafélék ételmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belseje sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; a sovány és zsíros dagadó kivételével	100 %
ex 1502.10.90 (kizárólag marhahús)	Szarvasmarhazsír, a 1503 vtsz. alá tartozók és a faggyú kivételével; nem ipari felhasználásra (az emberi fogyasztásra alkalmas ételkészítés-előállítás kivételével)	100 %
ex 1502.90.90 (kizárólag marhahús)	Szarvasmarhazsír, a 1503 vtsz. alá tartozók és a faggyú kivételével; nem ipari felhasználásra (az emberi fogyasztásra alkalmas ételkészítés-előállítás kivételével)	100 %

Tarifacsoport (2018. évi KN- kód)	A tarifacsoport árumegnevezése (kizárólag szemléltetés céljából)	Átváltási együttható
1602.50.10	Szarvasmarhafélék elkészített húsa, húsa vagy vágási mellékterméke, belseje; elkészítve vagy tartósítva (a máj és a homogenizált készítmények kivételével); főzés nélküli; főtt hús vagy belsej és főzés nélküli hús vagy belsej keveréke	100 %
1602.50.31	Szarvasmarhafélék elkészített húsa, húsa vagy vágási mellékterméke, belseje; elkészítve vagy tartósítva (a máj és a homogenizált készítmények kivételével); Főtt, pácolt marhahús (corned beef) légmentes csomagolásban	100 %
1602.50.95	Szarvasmarhafélék elkészített húsa, húsa vagy vágási mellékterméke, belseje; elkészítve vagy tartósítva (a máj és a homogenizált készítmények kivételével); Más	100 %

(b) A 22. pontban meghatározott „TRQ-2 – Friss/hűtött juh- és kecskehús”:

Tarifacsoport (2018. évi KN- kód)	A tarifacsoport árumegnevezése (kizárólag szemléltetés céljából)	Átváltási együttható
0204.10.00	Báránycsont; egész és fél; frissen vagy hűtve	100 %
0204.21.00	Juhcsont; egész és fél; frissen vagy hűtve	100 %
0204.22.10	Juh- vagy báránycsont; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); rövid elülső negyed; frissen vagy hűtve	100 %
0204.22.30	Juh- vagy báránycsont; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); Belső és/vagy bestend; frissen vagy hűtve	100 %
0204.22.50	Juh- vagy báránycsont; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); láb; frissen vagy hűtve	100 %
0204.22.90	Juh- vagy báránycsont; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); más; frissen vagy hűtve	100 %
0204.23.00.11	Báránycsont, házi; csont nélkül; frissen vagy hűtve	167 %
0204.23.00.19	Juhcsont, házi; csont nélkül; frissen vagy hűtve	181 %

Tarifacsoport (2018. évi KN- kód)	A tarifacsoport árumegnevezése (kizárólag szemléltetés céljából)	Átváltási együttható
0204.23.00.91	Bárányhús, más; csont nélkül; frissen vagy hűtve	167 %
0204.23.00.99	Juhhús, más; csont nélkül; frissen vagy hűtve	181 %
0204.50.11	Kecskehús; egész és fél; frissen vagy hűtve	100 %
0204.50.13	Kecskehús; rövid elülső negyed; frissen vagy hűtve	100 %
0204.50.15	Kecskehús; Bélszín és/vagy bestend; frissen vagy hűtve	100 %
0204.50.19	Kecskehús; láb; frissen vagy hűtve	100 %
0204.50.31	Kecskehús; más, darabolva, csonttal; frissen vagy hűtve	100 %
0204.50.39	Kecskehús; más, csont nélkül, darabolva; frissen vagy hűtve	167 % (gida vagy gödölye) 181 % (más)
ex 0210.99.21 (frissen/hűtve)	Tartósított juhhús és juhok élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége; sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény juhhúsból, juh vágási melléktermékéből vagy belsőségéből; csonttal; frissen vagy hűtve	100 %
ex 0210.99.29 (frissen/hűtve)	Tartósított juhhús és juhok élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége; sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény juhhúsból, juh vágási melléktermékéből vagy belsőségéből; csont nélkül; frissen vagy hűtve	167 %

(c) A 23. pontban meghatározott „TRQ-3 – Fagyasztott juh- és kecskehús”:

Tarifacsoport (2018. évi KN- kód)	A tarifacsoport árumegnevezése (kizárólag szemléltetés céljából)	Átváltási együttható
0204.30.00	Bárányhús; egész és fél; fagyasztva	100 %
0204.41.00	Juhhús; egész és fél; fagyasztva	100 %
0204.42.10	Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); rövid elülső negyed; fagyasztva	100 %
0204.42.30	Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); Bélszín és/vagy bestend; fagyasztva	100 %

Tarifacsoport (2018. évi KN- kód)	A tarifacsoport árumegnevezése (kizárólag szemléltetés céljából)	Átváltási együttható
0204.42.50	Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); láb; fagyasztva	100 %
0204.42.90	Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); más; fagyasztva	100 %
0204.43.10	Meat of lamb; csont nélkül; fagyasztva	167 %
0204.43.90	Juhhús; csont nélkül; fagyasztva	181 %
0204.50.51	Kecskehús; egész és fél; fagyasztva	100 %
0204.50.53	Kecskehús; rövid elülső negyed; fagyasztva	100 %
0204.50.55	Kecskehús; Bélszín és/vagy bestend; fagyasztva	100 %
0204.50.59	Kecskehús; láb; fagyasztva	100 %
0204.50.71	Kecskehús; más, darabolva, csonttal; fagyasztva	100 %
0204.50.79	Kecskehús; más, csont nélkül, darabolva; fagyasztva	167 % (gida vagy gödölye) 181 % (más)
ex 0210.99.21 (fagyasztva)	Tartósított juhhús és juhok élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége; sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény juhhúsból, juh vágási melléktermékéből vagy belsőségéből; csonttal; fagyasztva	100 %
ex 0210.99.29 (fagyasztva)	Preserved sheep meat and edible sheep meat offal; sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény juhhúsból, juh vágási melléktermékéből vagy belsőségéből; csont nélkül; fagyasztva	167 %

BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK A TERMÉKSPECIFIKUS SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOKHOZ

1. MEGJEGYZÉS

Általános elvek

1. E melléklet meghatározza a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) foglalt, a 3.2. cikk (A származó termékekre vonatkozó általános követelmények) (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott alkalmazandó követelményekre vonatkozó általános szabályokat.
2. E melléklet, valamint a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) alkalmazásában azon követelmények, amelyek alapján a 3.2. cikk (A származó termékekre vonatkozó általános követelmények) (1) bekezdésének c) pontjával összhangban egy termék származó státusszal rendelkező terméknek tekinthető, a következők: a tarifális besorolás változása, a termelési folyamat, a nem származó anyagok legmagasabb értéke vagy tömege, illetve az e mellékletben és a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) meghatározott bármely egyéb követelmény.
3. Egy termékspecifikus származási szabályban a tömegre történő hivatkozás az anyag vagy a termék nettó tömegét jelenti, a csomagolás tömege nélkül.
4. E melléklet és a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) a 2022. január 1-jén módosított harmonizált rendszeren alapul.

2. MEGJEGYZÉS

A termékspecifikus származási szabályok listájának felépítése

1. Az áruosztályokra és árucsoportokra vonatkozó megjegyzéseket adott esetben az adott áruosztályra, árucsoportra, vámtarifaszámra vagy alszámra vonatkozó termékspecifikus származási szabályokkal összefüggésben kell értelmezni.
2. A 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) 2. oszlopában meghatározott minden egyes termékspecifikus származási szabály a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) 1. oszlopában megjelölt, vonatkozó termékre alkalmazandó.
3. Ha a termékre alternatív termékspecifikus származási szabályok vonatkoznak, e terméket csak akkor lehet valamely Fél származó termékének tekinteni, ha az eleget tesz az alternatív szabályok egyikének. Ilyen esetekben az alternatív termékspecifikus szabályok pontosvesszővel („;”) kerülnek elválasztásra, az utolsó pontosvesszőt a „vagy” szó követi.
4. Ha a termékre olyan termékspecifikus származási szabályok vonatkoznak, amelyek többféle követelményt is magukban foglalnak, e terméket csak akkor lehet valamely Fél származó termékének tekinteni, ha az eleget tesz valamennyi követelménynek. Ilyen esetekben az összesített termékspecifikus szabályok pontosvesszővel („;”) kerülnek elválasztásra, az utolsó pontosvesszőt az „és” szó követi.
5. E melléklet, valamint a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:
 - (a) „áruosztály”: a harmonizált rendszer szerinti áruosztály;

- (b) „árucsoport”: a harmonizált rendszer szerinti tarifális besorolási szám első két számjegye;
- (c) „vámtarifaszám”: a harmonizált rendszer szerinti tarifális besorolási szám első négy számjegye; és
- (d) „alszám”: a harmonizált rendszer szerinti tarifális besorolási szám első hat számjegye.

6. A tarifális besorolás változásán alapuló termékspecifikus származási szabályok¹ alkalmazásában az alábbi rövidítéseket kell alkalmazni:

- (a) „Ács. v.”: a termék árucsoportjától eltérő bármely árucsoport alá tartozó, nem származó anyagokból történő előállítás; ez azt jelenti, hogy a termék előállításához használt valamennyi nem származó anyag tarifális besorolását meg kell változtatni a harmonizált rendszer kétjegyű szintjén (azaz az árucsoport váltása);
- (b) „Vtsz. v.”: a termék vámtarifaszámától eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó, nem származó anyagokból történő előállítás; ez azt jelenti, hogy a termék előállításához használt valamennyi nem származó anyag tarifális besorolását meg kell változtatni a harmonizált rendszer négyjegyű szintjén (azaz a vámtarifaszám váltása); és
- (c) „Asz. v.”: a termék alszámától eltérő bármely alszám alá tartozó, nem származó anyagokból történő előállítás; ez azt jelenti, hogy a termék előállításához használt valamennyi nem származó anyag tarifális besorolását meg kell változtatni a harmonizált rendszer hatjegyű szintjén (azaz az alszám váltása).

¹ Az egyértelműség érdekében: ha egyetlen termékspecifikus származási szabály alkalmazandó a vámtarifaszámok vagy alszámok egy csoportjára, és e származási szabály a vámtarifaszám vagy alszám megváltoztatását írja elő, úgy kell érteni, hogy a vámtarifaszám vagy alszám változása adott esetben bármely más vámtarifaszámról vagy alszámról történhet, beleértve a csoporton belüli bármely más vámtarifaszámot vagy alszámot is.

3. MEGJEGYZÉS

A termékspecifikus származási szabályok alkalmazása

1. A 3.2. cikk (A származó termékekre vonatkozó általános követelmények) (2) bekezdésének a más termékek előállításához felhasznált, származó státust szerzett termékek vonatkozó rendelkezéseit attól függetlenül kell alkalmazni, hogy a termékek az egyik Fél területén található ugyanazon gyárban váltak-e származóvá, mint ahol felhasználják őket.

2. Ha egy termékspecifikus származási szabály kizár bizonyos nem származó anyagokat, vagy azt írja elő, hogy egy meghatározott nem származó anyag értéke vagy tömege nem haladhat meg egy bizonyos határértéket, akkor ezeket a feltételeket nem kell alkalmazni a harmonizált rendszerben másutt besorolt nem származó anyagokra.

1. példa: Ha a buldózerre vonatkozó szabály (8429.11 alszám) előírja: „Vtsz. v., a 84.31 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével”, akkor a 84.29 és 84.31 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá besorolt nem származó anyagok – mint például a csavarok (73.18 HR-vámtarifaszám), szigetelt huzalok és elektromos vezetékek (85.44 vámtarifaszám) és különböző elektronikák (85. árucsoport) – felhasználása nem korlátozott.

2. példa: Amennyiben a 19. árucsoportra vonatkozó szabály előírja, hogy „a felhasznált, a 10.06, 11.01–11.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át”, a 10. árucsoportba tartozó nem származó gabonafélék – a 10.06 vámtarifaszám alá tartozó rizs kivételével – felhasználása nem korlátozott.

3. Amennyiben egy termékspecifikus származási szabály „a nem származó anyag(ok)ból történő előállítás” kifejezést használja (pl. a 71.06 vámtarifaszámra vonatkozó szabály: „előállítás nem származó megmunkálatlan nemesféméből”), akkor az adott nem származó anyag(ok) felhasználása megengedett. Az ilyen nem származó anyagok felhasználása megengedett a feldolgozás korábbi szakaszaiban (pl. érc), de a további feldolgozáson átesett nem származó anyagok (pl. félkész lemezek) felhasználása nem megengedett. Ez azonban nem zárja ki olyan anyagok felhasználását, amelyek természetüknél fogva nem tudnak megfelelni ennek a szabálynak.

4. Amennyiben egy termékspecifikus származási szabály a „bármely vámtarifaszám alá tartozó, nem származó anyagokból történő előállítás” kifejezést használja, ez azt jelenti, hogy az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok felhasználása megengedett, feltéve, hogy az előállítás meghaladja a 3.6. cikkben foglalt nem kielégítő előállítást (Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás).

Például: A 09.01 (kávé) esetében alkalmazandó szabály az „Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból”, ami azt jelenti, hogy a koffeinmentesítéshez vagy pörköléshez hasonló, a nem származó kávébabokon önmagukban vagy együttesen elvégzett eljárások származást biztosítanak. Az egyszerű keveréshez hasonló eljárások azonban nem lennének elegendők a származás biztosításához, mivel ezek a 3.6. cikk értelmében nem kielégítő előállításnak minősülnek (Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás).

5. Az 1–24. árucsoportba tartozó termékekre vonatkozó termékspecifikus szabályok alkalmazásában és a 3.3. cikkel összhangban (Származási kumuláció) a teljes egészében az egyik vagy másik Fél révén létrejött vagy előállított anyagok kombinálhatók annak érdekében, hogy teljesítsék a „teljes egészében létrejött vagy előállított” követelményen alapuló szabályt.

Például: A 08.13 vámtarifaszám alá tartozó szárított gyümölcsökből és diófélékből álló csomag az Unióban és Új-Zélandon termesztett gyümölcsök és diófélék kombinációjából készül, ezért megfelel az „előállítás, amelynek során a 8. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra” termékspecifikus szabálynak.

6. Az 1–24. árucsoportba tartozó termékekre vonatkozó termékspecifikus szabályok alkalmazásában az „előállítás, amelynek során a(z) [X] árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra” szabálynak megfelelő termék teljes egészében egyetlen országban létrejött vagy előállított terméknek minősül, amennyiben a további előállítás során anyagként használják fel.

Például: Tejport 9 %-nyi nem származó tejpermeátum (0404.90) felhasználásával állítják elő, ezért megfelel a 3.5. cikk (Tűrészhatár) szerinti tűrészhatárra vonatkozó szabály alkalmazásával a „Előállítás, amelynek során a 4. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra” termékspecifikus szabálynak. Ha ezt a tejport a 1901.10 alszám alá tartozó tápanyagpor előállítása során anyagként használják fel, az a 19.01 vámtarifaszám szerinti termékspecifikus szabály alkalmazásában teljes egészében egyetlen országban létrejött vagy előállított terméknek minősül.

4. MEGJEGYZÉS

A nem származó anyagok maximális értékén alapuló szabályok alkalmazása

1. A termékspecifikus származási szabályok alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

(a) „vámérték”: a Vámértékegyezmény végrehajtására vonatkozó megállapodásban szereplő meghatározásnak megfelelő érték;

(b) „EXW” vagy „gyártelepi ár”:

- (i) a termék ára, azaz a termékért azon gyártónak fizetett vagy fizetendő ár, amelynek vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást végezték, azzal a feltétellel, hogy az árnak magában kell foglalnia az összes felhasznált anyag értékét és a gyártással összefüggésben felmerülő összes költséget, de nem foglalhatja magában az előállított termék kivitele esetén visszafizetett vagy visszaigényelhető belső adókat; vagy
- (ii) amennyiben nincs fizetett vagy fizetendő ár, vagy ha a ténylegesen kifizetett árban nem jelenik meg a termék előállításával összefüggésben ténylegesen felmerülő összes költség, az összes felhasznált anyag értéke és az exportáló Fél területén történő gyártással összefüggésben felmerülő összes költség:
 - (A) beleértve az értékesítési, általános és igazgatási költségeket, valamint a nyereséget, amely észszerű módon a termékhez rendelhető; és
 - (B) kivéve a szállítási, a biztosítási költségeket és a termék szállításával kapcsolatban felmerülő minden egyéb költséget, valamint az exportáló Fél által kivetett, az előállított termék kivitele esetén visszafizetett vagy visszaigényelhető belső adókat;
- (iii) az i. alpont alkalmazásában, amennyiben az utolsó előállításra vonatkozó szerződést egy gyártóval kötötték meg, az i. alpontban szereplő „gyártó” kifejezés az alvállalkozót alkalmazó személyt jelenti;

- (c) „VNM”: a termék előállítása során felhasznált nem származó anyagok értéke, azaz az anyag vámértéke az importálás időpontjában, ideértve a szállítási, adott esetben a biztosítási, csomagolási és minden egyéb, az anyagok azon Félhez történő importálása során felmerülő költséget, ahol a termék gyártója található. Ha a nem származó anyagok értéke nem ismert vagy nem állapítható meg, a nem származó anyagokért az Unióban vagy Új-Zélandon fizetett első megállapítható árat kell alkalmazni. A termék előállítása során felhasznált, nem származó anyagok értéke kiszámítható a súlyozott átlagérték képlete vagy a Fél által általánosan elfogadott számviteli alapelvek szerinti egyéb leltárértékelési módszer alapján; és
- (d) „MaxNOM”: a termék előállítása során felhasználható nem származó anyagok legmagasabb értéke, a végtermék gyártelepi árának százalékában kifejezve.

2. A termék megfelel a MaxNOM-on alapuló szabálynak, amennyiben a termék gyártelepi árának (EXW) százalékában kifejezett VNM nem haladja meg az adott termékre a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) meghatározott MaxNOM (%) értéket a következő képlet alapján:

$$\frac{\text{VNM}}{\text{EXW}} * 100 \leq \text{MaxNOM (\%)}$$

5. MEGJEGYZÉS

A 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok)
V–VII. szakaszában említett eljárások fogalommeghatározásai

A termékspecifikus származási szabályok alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

- (a) „biotechnológiai eljárás”:
 - (i) mikroorganizmusok (baktériumok, vírusok, köztük bakteriofágok stb.) vagy emberi, állati vagy növényi sejtek biológiai vagy biotechnológiai tenyésztése (ideértve a sejtenyésztet), hibridizációja vagy géntechnológiai módosítása; és
 - (ii) sejszerkezetek vagy sejtközi szerkezetek (mint például izolált gének, génfragmentek és plazmidok) előállítása, izolációja vagy purifikációja, vagy fermentáció;
- (b) „a részecskék méretének megváltozása”: egy termék részecskéi méretének – nem csupán zúzással vagy préssel történő – szándékos és ellenőrzött módosítása, aminek következtében az eredményként előálló termék szempontjából releváns, meghatározott méretű részecskékkal, a részecskék méretének meghatározott elosztásával vagy meghatározott felülettel rendelkező termék jön létre, amelynek fizikai és kémiai jellemzői különböznek az alapanyagok jellemzőitől;

- (c) „kémiai reakció”: olyan folyamat, többek között biokémiai folyamat, amely új szerkezetű molekulát eredményez a molekulákon belüli kötések megszakadása és újak kialakulása révén, illetve azáltal, hogy megváltozik a molekula atomjainak térbeli elrendeződése; e meghatározás alkalmazásában az alábbiak nem minősülnek kémiai reakciónak:
- (i) vízben vagy egyéb oldószerben való feloldás;
 - (ii) oldószerek kivonása, beleértve az oldószerként alkalmazott vizet is; vagy
 - (iii) víz hozzáadása vagy kivonása kristályosítás céljából;
- (d) „desztilláció”:
- (i) atmoszferikus desztilláció: olyan szétválasztási eljárás, amely során a kőolaj egy desztilláló toronyban a forráspontnak megfelelően frakciókra bomlik, a gőz pedig különböző cseppfolyós frakciókra kondenzál; a kőolaj-desztilláció során előállított termékek közé tartozhat a cseppfolyósított szénhidrogéngáz, a nafta, a benzin, a kerozin, a dízel- vagy fűtőolaj, a könnyűolajok és a kenőolaj; és
 - (ii) vákuumdesztilláció: desztilláció a légkörinél kisebb nyomáson, amely azonban nem annyira alacsony, hogy molekuláris desztillációnak minősüljön; a vákuumdesztillációt magas forráspontú hőérzékeny anyagok, mint például a kőolajban található nehéz párlatok esetén alkalmazzák könnyű és nehéz vákuumgázolajok és maradékanyagok előállítására;

- (e) „izomerek elkülönítése”: az izomerek elkülönítése vagy különválasztása az izomerek keverékéből;
- (f) „keverés és elegyítés”: az anyagok szándékos, az arányosság ellenőrzése mellett történő keverése vagy elegyítése (a szórást is ideértve), kivéve a hígítók hozzáadását, az előre meghatározott előírásoknak való megfelelés érdekében, aminek eredményeként a termék céljai vagy felhasználása szempontjából releváns olyan fizikai vagy kémiai tulajdonságokkal rendelkező termék jön létre, amelyek különböznek az alapanyagok jellemzőitől;
- (g) „standard anyagok előállítása”: (ideértve a standard oldatokat) analitikai, kalibrációs vagy referenciacélra alkalmas olyan készítmények előállítása, amelyek a gyártó által tanúsított pontos tisztasági fokkal vagy arányokkal rendelkeznek; és
- (h) „tisztítás”: olyan eljárás, amelynek eredményeként a meglévő szennyeződések legalább 80 %-át eltávolítják, vagy a szennyező anyagok mennyiségének csökkentése vagy kivonása a terméket a következő felhasználások közül egyre vagy többre alkalmassá teszi:
 - (i) gyógyszeripari, orvosi, kozmetikai, állatgyógyászati vagy élelmiszer-minőségű anyagként való felhasználás;
 - (ii) analitikai, diagnosztikai vagy laboratóriumi felhasználásra szánt vegyipari termékek és reagensek;
 - (iii) a mikroelektronikában való felhasználásra szánt elemek és alkotórészek;
 - (iv) egyedi optikai felhasználás;

- (v) biotechnikai felhasználás, pl. sejtenyésztéshez, géntechnológiában vagy katalizátorként;
- (vi) elválasztási eljárásokhoz használt vivőközegek; vagy
- (vii) nukleáris minőségű felhasználás.

6. MEGJEGYZÉS

A 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) XI. áruosztályában említett fogalommeghatározások

A termékspecifikus származási szabályok alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

- (a) „vágott műszálak”: az 55.01–55.07 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vagy mesterséges fonókábel, vágott szál vagy hulladék;
- (b) „természetes szálak”: a mesterséges és a szintetikus szálaktól eltérő szálak, melyek felhasználása a fonást megelőző szakaszokra korlátozódik, beleértve a hulladékot is, és – eltérő rendelkezés hiányában – tartalmazza a kártolt, fésült vagy másként feldolgozott, de nem fonott szálakat is; a „természetes szálak” közé tartozik a 05.11 vámtarifaszám alá tartozó lószőr, az 50.02 és az 50.03 vámtarifaszám alá tartozó selyem, továbbá az 51.01–51.05 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúsál és finom vagy durva állati szőr, az 52.01–52.03 vámtarifaszám alá tartozó pamutsál, valamint az 53.01–53.05 vámtarifaszám alá tartozó egyéb növényi szál;

- (c) „nyomás”: olyan eljárás, amely során a textil alapanyag objektív módon értékelt, állandó jellegű funkciót – például szín, minta vagy technikai teljesítmény – kap film, henger, digitális vagy transzfertechnika alkalmazásával; és
- (d) „nyomás (önálló műveletként)”: eljárás, amely során a textil alapanyag objektíven értékelt, állandó jellegű funkciót – például szín, minta vagy technikai teljesítmény – kap film, henger, digitális vagy transzfertechnika alkalmazásával, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőreggítés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás, perzselés, szárítógépes eljárás, kifeszítési eljárás, őrlés, gőzölés és zsugorítás, és nedvesen történő avatás), amennyiben az összes nem származó anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.

7. MEGJEGYZÉS

A két vagy több textilalapanyagot tartalmazó termékekre alkalmazandó tűréshatárok

- 1. E megjegyzés alkalmazásában a textilalapanyagok a következők:
 - (a) selyem;
 - (b) gyapjú;

- (c) durva állati szőr;
- (d) finom állati szőr;
- (e) lószőr;
- (f) pamut;
- (g) papírgyártási anyagok és papír;
- (h) len;
- (i) valódi kender;
- (j) juta és más textilháncsrost;
- (k) szizál vagy az *Agave* nemhez tartozó más növények rostjai;
- (l) kókuszdiórost, abaka, rami, más növényi eredetű textilrost;
- (m) szintetikus végtelen szál;
- (n) mesterséges végtelen szál;

- (o) áramvezető végtelen szál;
- (p) szintetikus polipropilén vágott műszál;
- (q) szintetikus poliészter vágott műszál;
- (r) szintetikus poliamid vágott műszál;
- (s) szintetikus poliakrilonitril vágott műszál;
- (t) szintetikus poliimid vágott műszál;
- (u) szintetikus politetrafluoretilén vágott műszál;
- (v) szintetikus polifenilén-szulfid vágott műszál;
- (w) szintetikus polivinil-klorid vágott műszál;
- (x) egyéb szintetikus vágott műszál;
- (y) mesterséges viszkóz vágott műszál;
- (z) egyéb mesterséges vágott műszál;

- (aa) rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonál, paszományozott is;
- (bb) rugalmas poliészter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonál, paszományozott is;
- (cc) az 56.05 vámtarifaszám alá tartozó termék (fémezett fonál), amely egy legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból – alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmaz;
- (dd) az 56.05 vámtarifaszám alá tartozó egyéb termékek;
- (ee) üvegszálak; és
- (ff) fémszálak.

2. Ahol a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) erre a megjegyzésre hivatkozik, a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) 2. oszlopában meghatározott követelmények nem alkalmazandók tűréshatárként a termék előállításához felhasznált, nem származó textilalapanyagokra, feltéve, hogy:

- (a) a termék két vagy több textilalapanyagot tartalmaz; és

- (b) a nem származó textilalapanyagok tömege együttesen nem haladja meg a felhasznált textilalapanyagok teljes tömegének 10 %-át.

Például: Az 51.12 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszővethez, amely az 51.07 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúfonalat és az 52.05 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalat tartalmaz, a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) foglalt követelményeket nem teljesítő, nem származó gyapjúfonal vagy a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) foglalt követelményeket nem teljesítő, nem származó pamutfonal vagy ezek kombinációja is felhasználható, feltéve, hogy ezek teljes tömege nem haladja meg a textilalapanyagok teljes tömegének 10 %-át.

Megjegyzés: a tűréshatárra vonatkozó e szabály alkalmazhatóságához a szövetnek két vagy több textilalapanyagot kell tartalmaznia.

3. A 2. pont b) alpontja ellenére a „rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is” megnevezésű fonalat tartalmazó termékek esetében a tűréshatár 20 %. Az egyéb, nem származó textilalapanyagok aránya azonban nem haladhatja meg a 10 %-ot.

4. A 2. pont b) alpontja ellenére a „legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból – alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot” tartalmazó termékek esetében a tűréshatár 30 %. Az egyéb, nem származó textilalapanyagok aránya azonban nem haladhatja meg a 10 %-ot.

8. MEGJEGYZÉS

Egyes textiltermékekre alkalmazandó egyéb tűréshatárok

1. Ahol a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) erre a megjegyzésre hivatkozik, a konfekcionált textiltermék tekintetében a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) 2. oszlopában meghatározott követelményeknek meg nem felelő nem származó textilanyagok (a bélések és közbélések kivételével) felhasználhatók, ha a termékétől eltérő vámtarifaszám alá vannak besorolva, és értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 8 %-át.
2. Amennyiben a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) 2. oszlopában meghatározott eljárást írnak elő, a nem az 50–63. árucsoportba besorolt nem származó anyagok textiltartalmuktól függetlenül korlátlanul felhasználhatók az 50–63. árucsoportba besorolt textiltermékek gyártásában.

Például: Ha a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) foglalt valamely követelmény azt írja elő, hogy egy bizonyos textiltermék (például nadrág) előállításához fonalat kell használni, ez nem zárja ki a nem származó, fémből készült cikkek (például gombok) használatát, mivel a fémből készült cikkek nem az 50–63. árucsoportba tartoznak. Ugyanezen okból a fenti feltétel a nem származó húzózár használatát sem zárja ki, noha a húzózárok rendszerint textilt is tartalmaznak.

3. Ha a 3-B. mellékletben (Termék-specifikus származási szabályok) foglalt valamely követelmény előírja a MaxNOM-ot, akkor a VNM-nek megállapításakor a nem az 50–63. árucsoportba besorolt VNM-et figyelembe kell venni.

9. MEGJEGYZÉS

Mezőgazdasági termékek

Azokat a 6., a 7., a 8., a 9., a 10. és a 12. árucsoport, valamint a 24.01 vámtarifaszám alá tartozó mezőgazdasági termékeket, amelyeket valamely Fél területén termesztene vagy takarítanak be, a szóban forgó Fél területéről származónak kell minősíteni, még akkor is, ha az adott árukat harmadik országból behozott vetőmagokból, hagymákból, rizómákból, gyökértörzsből, dugványokból, oltványokból, hajtásokból, rügyekből vagy növények egyéb élő részeiből termesztik.

TERMÉKSPECIFIKUS SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOK

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
I. ÁRUOSZTÁLY	ÉLŐ ÁLLATOK; ÁLLATI TERMÉKEK
1. árucsoport	Élő állatok
01.01–01.06	Az 1. árucsoportba tartozó valamennyi állat teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
2. árucsoport	Hús és élelmezési célra alkalmas vágási melléktermékek és belsőségek
02.01–02.10	Előállítás, amelynek során az 1. és a 2. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
3. árucsoport	Halak és rákfélék, puhatestűek és más gerinctelen víziállatok
03.01–03.09	Előállítás, amelynek során a 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra ¹
4. árucsoport	Tejtermékek; madártojás; természetes méz; máshol nem említett, élelmezési célra alkalmas állati eredetű termék
04.01–04.10	Előállítás, amelynek során a 4. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
5. árucsoport	Másutt nem említett állati eredetű termék
05.01–05.11	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból

¹ A 0303.54, 0303.55, 0303.66, 0303.68, 0303.69, 0303.89, és 0307.43 alszám alá besorolt termékek a 3-B-1. függelékben (Származási kvóták és a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) található termékspecifikus származási szabályok alternatívái) meghatározott éves kvótákon belül megszerezhetik a származó státust az alternatív termékspecifikus származási szabályok alapján.

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
II. ÁRUOSZTÁLY	NÖVÉNYI TERMÉKEK
6. árucsoport	Élő fák és más növények; hagymák, gumók, gyökerek és hasonlók; vágott virágok és díszítőlomboszat
06.01–06.04	Előállítás, amelynek során a 6. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
7. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas zöldségfélék, és egyes gyökerek és gumók
0701.10–0712.39	Előállítás, amelynek során a 7. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
0712.90	Asz. v., feltéve, hogy a 7. árucsoportba tartozó nem származó zöldségfélék tömege nem haladja meg a termék tömegének 30 %-át
07.13–07.14	Előállítás, amelynek során a 7. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
8. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas gyümölcs és diófélék; citrusfélék vagy a dinnyefélék héja
08.01–08.14	Előállítás, amelynek során a 8. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
9. árucsoport	Kávé, tea, matétea és fűszerek
09.01–09.10	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
10. árucsoport	Gabonapelyhek
10.01–10.08	Előállítás, amelynek során a 10. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
11. árucsoport	Malomipari termékek; maláta; keményítők; inulin; búzasikér
11.01–11.09	Előállítás, amelynek során a 10. és a 11. árucsoport, a 07.01, a 07.14 és a 23.02–23.03 vámtarifaszám, valamint a 0710.10 alszám alá tartozó összes felhasznált nem származó anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
12. árucsoport	Olajos magvak és olajtartalmú gyümölcsök; különféle magvak és gyümölcsök; ipari vagy gyógynövények; szalma és takarmány
12.01–12.14	Vtsz. v.
13. árucsoport	Sellak; mézga, gyanta és más növényi nedv és kivonat
1301.20–1302.39	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
14. árucsoport	Növényi eredetű nyersanyag fonásra; máshol nem említett növényi termék
14.01–14.04	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
III. ÁRUOSZTÁLY	ÁLLATI, NÖVÉNYI VAGY MIKROBIÁLIS ZSÍR ÉS OLAJ, ÉS EZEK BONTÁSI TERMÉKEI; ELKÉSZÍTETT ÉTKEZÉSI ZSÍR; ÁLLATI VAGY NÖVÉNYI EREDETŰ VIASZ
15. árucsoport	Állati, növényi vagy mikrobiális zsír és olaj, és ezek bontási termékei; elkészített étkezési zsír; állati vagy növényi eredetű viasz
15.01–15.04	Vtsz. v.
15.05–15.06	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
15.07–15.08	Asz. v.
15.09–15.10	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált növényi anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
1511.10–1515.11	Asz. v.
1515.19	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
1515.21–1515.50	Asz. v.
1515.60–1515.90	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
15.16–15.17	Vtsz. v.
15.18–15.19	Asz. v.
15.20	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
15.21–15.22	Asz. v.
IV. ÁRUOSZTÁLY	ÉLELMISZER-KÉSZÍTMÉNYEK; ITALOK, ALKOHOLTARTALMÚ FOLYADÉKOK ÉS ECET; DOHÁNY ÉS FELDOLGOZOTT DOHÁNYPÓTLÓK; ÉGÉS NÉLKÜLI BELEGZÉSRE SZÁNT TERMÉKEK, NIKOTINTARTALOMMAL IS; AZ EMBERI SZERVEZETBE VALÓ NIKOTINBEVITELRE SZÁNT MÁS NIKOTINTARTALMÚ TERMÉKEK
16. árucsoport	Húsból, halból, rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatból, vagy rovarból készült termékek
16.01–16.05	Előállítás, amelynek során a 2., 3. és 16. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
17. árucsoport	Cukor és cukorárúk
17.01	Vtsz. v.
17.02	Vtsz. v., feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 11.01–11.08, a 17.01 és a 17.03 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
17.03	Vtsz. v.
17.04	Vtsz. v., feltéve, hogy: – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 40 %-át
18. árucsoport	Kakaó és kakaókészítmények
18.01–18.05	Vtsz. v.
18.06	Vtsz. v., feltéve, hogy: – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 40 %-át
19. árucsoport	Gabona, liszt, keményítő vagy tej felhasználásával készült termékek; cukrászati termékek
19.01	Vtsz. v., feltéve, hogy: – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, – az előállítás során felhasznált, a 10.06 és a 11.01–11.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át, és – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 40 %-át

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
19.02–19.03	Vtsz. v., feltéve, hogy: – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, – az előállítás során felhasznált, a 2., 3. és 16. árucsoportba tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át, és – az előállítás során felhasznált, a 10.06 és a 11.01–11.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át
19.04–19.05	Vtsz. v., feltéve, hogy: – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, – az előállítás során felhasznált, a 10.06 és a 11.01–11.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 30 %-át, és – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 40 %-át
20. árucsoport	Zöldségfélékből, gyümölcsből, diófélékből vagy más növényrészekből előállított készítmények
20.01	Vtsz. v.
20.02–20.03	Előállítás, amelynek során a 7. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
20.04–20.05	Vtsz. v.
20.06–20.09	Vtsz. v., feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 40 %-át

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
21. árucsoport	Különféle ehető készítmények
21.01	Vtsz. v., feltéve, hogy: – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át
2102.10–2103.20	Vtsz. v.
2103.30	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
2103.90	Asz. v.
21.04	Vtsz. v., feltéve, hogy: – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 30 %-át
2105.00–2106.10	Vtsz. v., feltéve, hogy: – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át
2106.90	Vtsz. v., feltéve, hogy: – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 30 %-át

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
22. árucsoport	Italok, alkoholtartalmú folyadékok és ecet
22.01	Vtsz. v.
22.02	Vtsz. v., feltéve, hogy: – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át
22.03	Vtsz. v.
22.04–22.06	Vtsz. v., a 22.07 és a 22.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével, feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 0806.10, a 2009.61 és a 2009.69 alszám alá tartozó valamennyi anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
22.07	Vtsz. v., a 22.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével, feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 10. árucsoportba, valamint a 0806.10, a 2009.61 és a 2009.69 alszám alá tartozó valamennyi anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
22.08–22.09	Vtsz. v., a 22.07 és a 22.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével, feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 0806.10, a 2009.61 és a 2009.69 alszám alá tartozó valamennyi anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
23. árucsoport	Az élelmiszeripar melléktermékei és hulladékai; elkészített állati takarmányok
23.01	Vtsz. v.
23.02.10–2303.10	Vtsz. v., feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 10. árucsoportba tartozó nem származó anyagok tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át
2303.20–23.08	Vtsz. v.

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
23.09	Vtsz. v., feltéve, hogy: – a 2, 3. és 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, – az előállítás során felhasznált, a 10. és 11. árucsoportba, valamint a 23.02 és a 23.03 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át, és – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 30 %-át
24. árucsoport	Dohány és feldolgozott dohánypótlók; égés nélküli belégzésre szánt termékek, nikotintartalommal is; az emberi szervezetbe való nikotinbevitelre szánt más nikotintartalmú termékek
24.01	Előállítás, amelynek során a 24.01 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
2402.10–2402.20	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból, a 2403.19 alszám alá tartozó fogyasztási dohány kivételével, amelynek során a 24.01 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag legalább 10 tömegszázaléka teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
2402.90	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból, feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 24.01 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok tömege nem haladja meg az előállítás során felhasznált, 24. árucsoportba tartozó anyagok tömegének 30 %-át
2403.11–2404.19	Vtsz. v., amelynek során a 24.01 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag legalább 10 tömegszázaléka teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra
2404.91–2404.99	Vtsz. v.

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
V. ÁRUOSZTÁLY	ÁSVÁNYI TERMÉKEK
25. árucsoport	Sók; kén; földek és kövek; gipsz, mész és cement
25.01–25.30	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 70 % (EXW)
26. árucsoport	Ércek, salakok és hamu
26.01–26.21	Vtsz. v.
27. árucsoport	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei; bitumenes anyagok; ásványi viaszok Az árucsoportéhoz tartozó megjegyzés: a 3. fejezetet (Származási szabályok és származási eljárások) érintő horizontális feldolgozási szabályokat lásd a 3-A. melléklet 5. megjegyzésében (Bevezető megjegyzések a termékspecifikus származási szabályokhoz)
27.01–27.09	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
27.10	Vtsz. v., a 3824.99 és a 3826.00 alszám alá tartozó nem származó biodízel kivételével; vagy Desztillálás vagy kémiai reakció megy végbe, feltéve, hogy az előállításhoz felhasznált, a 27.10 vámtarifaszám, valamint a 3824.99 és a 3826.00 alszám alá tartozó biodízel (ideértve a hidrogénezett növényi olajat) előállítására észterezés, átészterezés vagy hidrogénezés útján kerül sor
27.11–27.16	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
VI. ÁRUOSZTÁLY	A VEGYIPAR VAGY VELE ROKON IPAROK TERMÉKEI Az áruosztályhoz tartozó megjegyzés: az ezen áruosztályt érintő horizontális feldolgozási szabályokat lásd a 3-A. melléklet 5. megjegyzésében (Bevezető megjegyzések a termékspecifikus származási szabályokhoz)
28. árucsoport	Szervetlen vegyi anyagok; szervetlen vagy szerves vegyületek nemesfémből, ritkaföldfémből, radioaktív elemekből vagy izotópokból
28.01–28.53	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás meggyégbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok
2901.10–2905.42	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás meggyégbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
2905.43–2905.44	Vtsz. v., a 3824.60 alszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 40 % (EXW)
2905.45	Asz. v.; A termékével azonos alszám alá tartozó nem származó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
2905.49–2942.00	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megvégbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
30. árucsoport	Gyógyszeripari termékek
30.01–30.06	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megvégbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
31. árucsoport	Műtrágyák
31.01–31.04	Vtsz. v.; a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok azonban felhasználhatók, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át; vagy MaxNOM 40 % (EXW)
31.05	
– Nátrium-nitrát – Kalcium-cianamid – Kálium-szulfát – Magnézium-kálium-szulfát	Vtsz. v.; a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok azonban felhasználhatók, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át; vagy MaxNOM 40 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
– Más	Vtsz. v.; Ugyanakkor a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok azonban felhasználhatók, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, amelynek során az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át; vagy MaxNOM 40 % (EXW)
32. árucsoport	Cserző- vagy színező kivonatok; tanninok és származékaik; színezékek, pigmentek és más színező anyagok; festékek és lakkok; gitt és más masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták
32.01–32.15	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás meg végbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
33. árucsoport	Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- vagy testápoló készítmények
3301.12–3301.90	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás meg végbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
3302.10	Vtsz. v.; A 3302.10 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
3302.90	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás meggy végbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
3303	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
3304–33.07	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás meggy végbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
34. árucsoport	Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószerek, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő- és polírozóanyagok, gyertya és hasonló cikkek, mintázópaszták, „fogászati viasz” és gipsz alapú fogászati készítmények
34.01–34.07	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás meggy végbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
35. árucsoport	Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek
35.01	Vtsz. v., a 4. árucsoportba tartozó nem származó anyagok kivételével
3502.11–3502.19	Vtsz. v.
3502.20	Vtsz. v., a 4. árucsoportba tartozó nem származó anyagok kivételével
3502.90–3504.00	Vtsz. v.
35.05	Vtsz. v., a 11.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
35.06–35.07	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás meg végbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
36. árucsoport	Robbanóanyagok; pirotechnikai készítmények; gyufák; piroforos ötvözetek; egyes gyúlékony anyagok
36.01–36.06	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás meg végbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
37. árucsoport	Fényképezési vagy mozgófényképezési termékek
37.01–37.07	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
38. árucsoport	A vegyipar különféle termékei
38.01–38.08	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
3809.10	Vtsz. v., a 11.08 és a 35.05 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
3809.91–3822.00	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
38.23	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
3824.10–3824.50	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
3824.60	Vtsz. v., a 2905.43 és a 2905.44 alszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
3824.81–3825.90	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megvégbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
38.26	Előállítás, amelynek során a biodízel előállítására átészterezés, észterezés vagy hidrogén kezelés útján kerül sor
38.27	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megvégbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
VII. ÁRUOSZTÁLY	MŰANYAGOK ÉS EZEKBŐL KÉSZÜLT ÁRUK; GUMI ÉS EBBŐL KÉSZÜLT ÁRUK Az áruosztályhoz tartozó megjegyzés: az ezen áruosztályt érintő horizontális feldolgozási szabályokat lásd a 3-A. melléklet 5. megjegyzésében (Bevezető megjegyzések a termékspecifikus származási szabályokhoz)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
39. árucsoport	Műanyagok és ezekből készült áruk
39.01–39.15	Asz. v.; Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megvégbe; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
39.16–39.26	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
40. árucsoport	Gumi és ebből készült áruk
40.01–40.11	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
4012.11–4012.19	Asz. v.; vagy Használt gumibroncs újrafutóztatása
4012.20–4017.00	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
VIII. ÁRUOSZTÁLY	NYERSBŐR, KIKÉSZÍTETT BŐR, SZŐRME ÉS EZEKBŐL KÉSZÜLT ÁRUK; NYERGES- ÉS SZÍJGYÁRTÓÁRUK; UTAZÁSI CIKKEK, KÉZITÁSKÁK ÉS HASONLÓ TARTÓK; ÁLLATI BÉLBŐL KÉSZÜLT ÁRUK (A SELYEMHERNYÓBÉLBŐL KÉSZÜLT ÁRUK KIVÉTELÉVEL)
41. árucsoport	Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr
41.01–4104.19	Vtsz. v.
4104.41–4104.49	Asz. v., a 4104.41–4104.49 alszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
4105.10	Vtsz. v.
4105.30	Asz. v.
4106.21	Vtsz. v.
4106.22	Asz. v.
4106.31	Vtsz. v.
4106.32–4106.40	Asz. v.
4106.91	Vtsz. v.
4106.92	Asz. v.
41.07–41.13	Vtsz. v., feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 és 4106.92 alszám alá tartozó nem származó anyagokat újracszerzik
4114.10	Vtsz. v.
4114.20	Vtsz. v., feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 és 4106.92 alszám, valamint a 4107 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokat újracszerzik

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
41.15	Vtsz. v.
42. árucsoport	Bőráruk; nyerges- és szíjgyártóárak; utazási cikkek, kézitáskák és hasonló tartók; állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk kivételével)
42.01–42.06	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
43. árucsoport	Szőrme és műszőrme; ezekből készült áruk
43.01–4302.20	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
4302.30	Asz. v.
43.03–43.04	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
IX. ÁRUOSZTÁLY	FA ÉS FAIPARI TERMÉKEK; FASZÉN; PARAFÁ ÉS PARAFÁ ÁRUK; SZALMÁBÓL, ESZPARTÓFŰBŐL VAGY MÁF FONÁSANYAGBÓL KÉSZÜLT ÁRUK; KOSÁRKÖTŐ- ÉS FONÁSÁRUK
44. árucsoport	Fa és faipari termékek; faszén
44.01–44.21	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
45. árucsoport	Parafa és parafa áruk
45.01–45.04	Vtsz. v.
46. árucsoport	Szalmából, eszpartófűből és más fonásanyagból készült áruk; kosárkötő- és fonásárak
46.01–46.02	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
X. ÁRUOSZTÁLY	PAPÍRIPARI ROSTANYAG FÁBÓL VAGY MÁS CELLULÓZTARTALMÚ ANYAGBÓL; VISSZANYERT (HULLADÉK ÉS HASZNÁLT) PAPÍR VAGY KARTON; PAPÍR ÉS KARTON ÉS EZEKBŐL KÉSZÜLT ÁRUK
47. árucsoport	Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton
47.01–47.07	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
48. árucsoport	Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk
48.01–48.23	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
49. árucsoport	Könyvek, újságok, képek és más nyomdaipari termékek; kéziratok, gépirásos szövegek és tervrajzok
49.01–49.11	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
XI. ÁRUOSZTÁLY	TEXTILIPARI ALAPANYAGOK ÉS TEXTILÁRUK Az áruosztályhoz tartozó megjegyzés: az ezen áruosztályt érintő fogalommeghatározásokat és tűréshatárra vonatkozó szabályokat lásd a 3-A. melléklet 6–8. megjegyzésében (Bevezető megjegyzések a termékspecifikus származási szabályokhoz)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
50. árucsoport	Selyem
50.01–50.02	Vtsz. v.
50.03	
– Kártolt vagy fésült:	A selyemhulladék kártolása vagy fésülése
– Más:	Vtsz. v.
50.04–50.05	Természetes szálak fonása; Végtelen műszálak sajtolása, amihez fonás társul; Végtelen műszálak sajtolása, amihez sodrás társul; vagy Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul
50.06	
– Selyemfonal és fonal selyemhulladékból:	Természetes szálak fonása; Végtelen műszálak sajtolása, amihez fonás társul; Végtelen műszálak sajtolása, amihez sodrás társul; vagy Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul
– Selyemhernyóbél:	Vtsz. v.
50.07	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul; Sodrás vagy egyéb mechanikai művelet, amihez szövés társul; Szövés, amihez festés társul; Fonalfestés, amihez szövés társul; Szövés, amihez nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
51. árucsoport	Gyapjú, finom és durva állati szőr; lószőr fonál és szövet
51.01–51.05	Vtsz. v.
51.06–51.10	Természetes szálak fonása; Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul
51.11–51.13	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul; Végtelen műszálból készült fonál sajtolása, amihez szövés társul; Szövés, amihez festés társul; Fonalfestés, amihez szövés társul; Szövés, amihez nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként)
52. árucsoport	Pamut
52.01–52.03	Vtsz. v.
52.04–52.07	Természetes szálak fonása; Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
52.08–52.12	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul; Sodrás vagy egyéb mechanikai művelet, amihez szövés társul; Szövés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul; Fonalfestés, amihez szövés társul; Szövés, amihez nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként)
53. árucsoport	Más növényi textilszálak; papírfonal és papírfonalból szőtt szövet
53.01–53.05	Vtsz. v.
53.06–53.08	Természetes szálak fonása; Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul
53.09–53.11	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul; Szövés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul; Fonalfestés, amihez szövés társul; Szövés, amihez nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
54. árucsoport	Végtelen műszál; szintetikus vagy mesterséges textilanyagból készült szalag és hasonlók
54.01–54.06	Természetes szálak fonása; Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul
54.07–54.08	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul; Fonalfestés, amihez szövés társul; Szövés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul; Sodrás vagy egyéb mechanikai művelet, amihez szövés társul; Szövés, amihez nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként)
55. árucsoport	Vágott műszálak
55.01–55.07	Műszálak sajtolása
55.08–55.11	Természetes szálak fonása; Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
55.12–55.16	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul; Sodrás vagy egyéb mechanikai művelet, amihez szövés társul; Szövés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul; Fonalfestés, amihez szövés társul; Szövés, amihez nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként)
56. árucsoport	Vatta, nemez és nem szőtt textília; különleges fonalak; zsineg, kötél, hajókötél és kábel, valamint ezekből készült áruk
56.01	Vattaképzés; vagy Az összekapcsolás, bevonás, pelyhesítés, rétegelés vagy fémesítés legalább két másik fő előkészítő vagy kikészítő művelettel (mint a mángorlás, zsugorodásmentesítés, hőrogzítás, tartós kikészítés) párosulva, feltéve, hogy a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
56.02	
– Tünemez:	Műszálak sajtolása, amihez szövetképzés társul; ugyanakkor: – az 54.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó polipropilén végtelen szál, – az 55.03 vagy az 55.06 vámtarifaszám alá tartozó nem származó polipropilén szál, vagy – az 55.01 vámtarifaszám alá tartozó nem származó polipropilén fonókábel; amelyet egyágú végtelen fonal vagy szál esetében mindig 9 decitexnél kisebb érték jellemez, felhasználható, ha ezek összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; vagy Csak nem szőtt szövet képzése a természetes szálakból készült nemez esetében

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
– Más:	Műszálak sajtolása, amihez szövetképzés társul; vagy Csak nem szőtt szövet képzése a természetes szálakból készült más nemez esetében
5603.11–5603.14	Előállítás a következőkből: – egyirányú vagy véletlenszerű szálirányú végtelen szálak, vagy – természetes vagy mesterséges eredetű anyagok vagy polimerek; mindkét esetben az előállítást nem szőtt terméké váló összekapcsolás követi
5603.91–5603.94	Előállítás a következőkből: – egyirányú vagy véletlenszerű szálirányú vágott szálak, vagy – természetes vagy mesterséges eredetű vágott fonalak; mindkét esetben az előállítást nem szőtt terméké váló összekapcsolás követi
5604.10	Előállítás textilanyaggal nem bevont gumifonalból vagy zsinemből
5604.90	Természetes szálak fonása; Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul
56.05	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása; Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
56.06	Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; Sodrás, amihez paszományozás társul; Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása; vagy Pelyhesítés, amihez festés társul
56.07–56.09	Természetes szálak fonása; vagy Műszálak sajtolása, amihez fonás társul
57. árucsoport	Szőnyegek és más textil padlóborítók Az árucsoportba tartozó megjegyzés: Az ezen árucsoportba tartozó nem származó termékek esetén jutaszövet hátoldalként felhasználható
57.01–57.05	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés vagy tűzés társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés vagy tűzés társul; Előállítás kókuszrost fonalból, szizálfonalból vagy jutafonalból, illetve hagyományos többágú viszkózfonalból; Végtelen műszálból készült fonal tűzése vagy szövése, amihez bevonás vagy rétegelés társul; Tűzés, amihez festés vagy nyomás társul; Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul; vagy Műszálak préselése a nem szőtt textíliák készítésére szolgáló technikák alkalmazásával, a túlyukasztást is beleértve

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
58. árucsoport	Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány; hímzés
58.01–58.04	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés vagy tűzés társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés vagy tűzés társul; Szövés, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás vagy rétegelés vagy fémesítés társul; Tűzés, amihez festés vagy nyomás társul; Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul; Fonalfestés, amihez szövés társul; Szövés, amihez nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként)
58.05	Vtsz. v.
58.06–58.09	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés vagy tűzés társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés vagy tűzés társul; Szövés, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás vagy rétegelés vagy fémesítés társul; Tűzés, amihez festés vagy nyomás társul; Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul; Fonalfestés, amihez szövés társul; Szövés, amihez nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
58.10	Hímzés, amely során a termék vámtarifaszámától eltérő vámtarifaszám alá besorolt nem származó anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
58.11	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés vagy tűzés társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés vagy tűzés társul; Szövés, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás vagy rétegelés vagy fémesítés társul; Tűzés, amihez festés vagy nyomás társul; Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul; Fonalfestés, amihez szövés társul; Szövés, amihez nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként)
59. árucsoport	Impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt szövet; ipari felhasználásra alkalmas textiltermékek
59.01	Szövés, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás vagy rétegelés vagy fémesítés társul; vagy Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
59.02	
– Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag- tartalommal:	Szövés
– Más:	Műszálak préselése és szövés
59.03	Szövés, kötés vagy hurkolás, amihez impregnálás vagy bevonás vagy borítás vagy rétegelés vagy fémesítés társul; Szövés, kötés vagy hurkolás, amihez nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként) ¹
59.04	Mángorlás, amihez festés, bevonás, rétegelés vagy fémesítés társul. A nem származó jutaszövet hátoldalként felhasználható; vagy Szövés, amihez festés vagy bevonás vagy rétegelés vagy fémesítés társul. A nem származó jutaszövet hátoldalként felhasználható

¹ Az 59.03 vámtarifaszám alá besorolt termékek a 3-B-1. függelékben (Származási kvóták és a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) található termékspecifikus származási szabályok alternatívái) meghatározott éves kvótákon belül megszerezhetik a származó státust az alternatív termékspecifikus származási szabályok alapján.

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
59.05	
– Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve:	Szövés, kötés vagy csak szövetképzés, amihez impregnálás vagy bevonás vagy borítás vagy rétegelés vagy fémesítés társul
– Más:	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul; Szövés, kötés vagy csak szövetképzés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul; Szövés, amihez nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként)
59.06	
– Kötött és hurkolt kelmék:	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez kötés vagy hurkolás társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez kötés vagy hurkolás társul; Kötés vagy hurkolás, amihez gumizás társul; vagy Gumizás legalább két másik fő előkészítő vagy kikészítő művelettel (mint a mángorlás, zsugorodásmentesítés, hőrogzítás, tartós kikészítés) párosulva, feltéve, hogy a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
– Szintetikus végtelen szálból előállított fonalból készült más szövet több mint 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal:	Műszálak préselése és szövés
– Más:	Szövés, kötés vagy nem szőtt textíliák készítése, amihez festés, bevonás vagy gumizás társul; Fonalfestés, amihez szövés, kötés vagy nem szőtt textíliák készítésére irányuló eljárás társul; vagy Gumizás legalább két másik fő előkészítő vagy kikészítő művelettel (mint a mángorlás, zsugorodásmentesítés, hőrogzítás, tartós kikészítés) párosulva, feltéve, hogy a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
59.07	Szövés, kötés vagy csak szövetképzés, amihez festés vagy nyomás vagy bevonás vagy impregnálás vagy borítás társul; Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul; vagy Nyomás (önálló műveletként)
59.08	
– Fehérizzású gázharisnya, impregnált:	Előállítás csőszerűen kötött vagy hurkolt gázharisnyaszövetből
– Más:	Vtsz. v.

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
59.09–59.11	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul; Műszálak préselése és szövés; Szövés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul; vagy Bevonás, pelyhesítés, rétegelés vagy fémmel bevonás, amelyhez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például mángorlás, zsugorodásmentesítés, hőrögzítés, tartós kikészítés), azzal a feltétellel, hogy az összes felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
60. árucsoport	Kötött vagy hurkolt kelmék
60.01–60.06	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez kötés vagy hurkolás társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez kötés vagy hurkolás társul; Kötés vagy hurkolás, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás vagy rétegelés vagy nyomás társul; Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul; Fonalfestés, amihez kötés vagy hurkolás társul; vagy Sodrás vagy szálszerkezet-átalakítás, amihez kötés vagy hurkolás társul, feltéve, hogy a felhasznált nem származó nem sodort vagy nem átalakított szálszerkezetű fonal értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
61. árucsoport	Kötött vagy horgolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok ¹
61.01–61.17	
– Két vagy több formára vágott vagy eleve formára készített, kötött vagy hurkolt kelme összevarrásával vagy más módon történő összeállításával előállítva:	Kötés vagy hurkolás, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve
– Más:	Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez kötés vagy hurkolás társul; Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez kötés vagy hurkolás társul; vagy Kötés és konfekcionálás egyetlen műveletként
62. árucsoport	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével ²
62.01	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg

¹ A 61. árucsoportba besorolt termékek a 3-B-1. függelékben (Származási kvóták és a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) található termékspecifikus származási szabályok alternatívái) meghatározott éves kvótákon belül megszerezhetik a származó státust az alternatív termékspecifikus származási szabályok alapján.

² A 62. árucsoportba besorolt termékek a 3-B-1. függelékben (Származási kvóták és a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) található termékspecifikus származási szabályok alternatívái) meghatározott éves kvótákon belül megszerezhetik a származó státust az alternatív termékspecifikus származási szabályok alapján.

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
62.02	
– Hímzett:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, ha a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
– Más:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg
62.03	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg
62.04	
– Hímzett:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, ha a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
– Más:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg
62.05	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
62.06	
– Hímzett:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
– Más:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg
62.07–62.08	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg
62.09	
– Hímzett:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, ha a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
– Más:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
62.10	
– Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Bevonás vagy rétegelés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve, feltéve, hogy a felhasznált nem származó nem bevont vagy nem rétegelt szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
– Más:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg
62.11	
– Női vagy leánykaruha hímzéssel:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
– Más:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
62.12	
– Kötött vagy hurkolt két vagy több formára vágott vagy eleve formára készített, kötött vagy hurkolt kelme összevarrásával vagy más módon történő összeállításával elkészítve:	Kötés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg
– Más:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg
62.13–62.14	
– Hímzett:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg
– Más:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
62.15	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg
62.16	
– Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Bevonás vagy rétegeltetés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve, feltéve, hogy a felhasznált nem származó nem bevont vagy nem rétegelt szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
– Más:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg
62.17	
– Hímzett:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; vagy Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
– Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Bevonás vagy rétegeltetés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve, feltéve, hogy a felhasznált nem származó nem bevont vagy nem rétegelt szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
– Közbélés gallérhoz és mandzsettához, kiszabva:	Vtsz. v., feltéve, hogy a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
– Más:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve
63. árucsoport	Más készáru textilanyagból; garnitúrák; használt ruha és egyéb használt textiláru; rongy
63.01–63.04	
– Nemezéből, nem szőtt textíliából:	Szövetképzés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve
– Más: – Hímzett:	Szövés vagy kötés vagy hurkolás, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy Előállítás hímzés nélküli kelméből (amely nem kötött vagy hurkolt), ha a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
– Más:	Szövés, kötés vagy hurkolás, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve
63.05	Műszálak sajtolása vagy természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés vagy kötés és konfekcionálás társul, a szabást is beleértve

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
63.06	
– Nem szőtt textíliából:	Szövetképzés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve
– Más:	Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve
63.07	MaxNOM 40 % (EXW)
63.08	A készletben levő termékek mindegyikének meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva; azonban a nem származó áruk részét képezhetik a készletnek, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át
63.09–63.10	Vtsz. v.
XII. ÁRUOSZTÁLY	LÁBBELI, FEJFEDŐ; ESERNYŐK, NAPERNYŐK, SÉTABOTOK, BOTSZÉKEK, OSTOROK, LOVAGLÓKORBÁCS, VALAMINT EZEK RÉSZEI; KIKÉSZÍTETT TOLLAK ÉS EBBŐL KÉSZÜLT ÁRUK; MŰVIRÁGOK; EMBERHAJBÓL KÉSZÜLT ÁRUK
64. árucsoport	Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áruk; ezek részei
64.01–64.05	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból, a 64.06 vámtarifaszám alá tartozó, a talpbéléshez vagy más talprészhez erősített nem származó felsőrész-összeállítások kivételével
64.06	Vtsz. v.

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
65. árucsoport	Kalap és más fejfedők, valamint ezek részei
65.01–65.07	Vtsz. v.
66. árucsoport	Esernyők, napernyők, sétatokok, botszékek, ostorok, lovaglókorbácsok és ezek alkatrészei
66.01–66.03	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
67. árucsoport	Kikészített toll és pehely, valamint ezekből készült áruk; művirágok; emberhajból készült áruk
67.01–67.04	Vtsz. v.
XIII. ÁRUOSZTÁLY	KÖBŐL, GIPSZBŐL, CEMENTBŐL, AZBESZTBŐL, CSILLÁMBÓL VAGY HASONLÓ ANYAGOKBÓL KÉSZÜLT ÁRUK; KERÁMIATERMÉKEK; ÜVEG ÉS ÜVEGÁRUK
68. árucsoport	Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból vagy hasonló anyagokból készült áruk
68.01–68.15	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 70 % (EXW)
69. árucsoport	Kerámiatermékek
69.01–69.14	Vtsz. v.

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
70. árucsoport	Üveg és üvegárúk
70.01–70.09	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
70.10	Vtsz. v.
70.11	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
70.13	Vtsz. v., kivéve a 70.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
70.14–70.20	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
XIV. ÁRUOSZTÁLY	TERMÉSZETES VAGY TENYÉSZTETT GYÖNGYÖK, DRÁGAKÖVEK VAGY FÉLDRÁGAKÖVEK, NEMESFÉMEK, NEMESFÉMMEL PLATTÍROZOTT FÉMEK ÉS EZEKBŐL KÉSZÜLT ÁRUK; ÉKSZERUTÁNZATOK; ÉRMÉK
71. árucsoport	Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémmel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutáNZatok; érmék
71.01–71.05	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
71.06	
– Megmunkálatlan:	Vtsz. v., a 71.06, 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; A 71.06, a 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása; vagy A 71.06, a 71.08 vagy a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek összeolvasztása vagy ötvözése egymással vagy nem nemesfémmel vagy tisztítás
– Félgyártmány vagy por alakban:	Előállítás nem származó megmunkálatlan nemesfémből
71.07	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
71.08	
– Megmunkálatlan:	Vtsz. v., a 71.06, 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; A 71.06, a 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása; vagy A 71.06, a 71.08 vagy a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek összeolvasztása vagy ötvözése egymással vagy nem nemesfémmel vagy tisztítás
– Félgyártmány vagy por alakban:	Előállítás nem származó megmunkálatlan nemesfémből
71.09	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
71.10	
– Megmunkálatlan:	Vtsz. v., a 71.06, 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; A 71.06, a 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása; vagy A 71.06, a 71.08 vagy a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek összeolvasztása vagy ötvözése egymással vagy nem nemesfémekkel vagy tisztítás
– Félgyártmány vagy por alakban:	Előállítás nem származó megmunkálatlan nemesfémekből
71.11	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
71.12–71.18	Vtsz. v.
XV. ÁRUOSZTÁLY	NEM NEMESFÉMEK ÉS EZEKBŐL KÉSZÜLT ÁRUK
72. árucsoport	Vas és acél
72.01–72.06	Vtsz. v.
72.07	Vtsz. v., a 72.06 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
72.08–72.17	Vtsz. v., a 72.08–72.17 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
72.18	Vtsz. v.
72.19–72.23	Vtsz. v., a 72.19–72.23 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
72.24	Vtsz. v.
72.25–72.29	Vtsz. v., a 72.25–72.29 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
73. árucsoport	Vas- vagy acélárúk
7301.10	Ács. v., a 72.08–72.17. vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
7301.20	Vtsz. v.
73.02	Ács. v., a 72.08–72.17. vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
73.03	Vtsz. v.
73.04–73.06	Ács. v., a 72.13–72.17, a 72.21–72.23 és a 72.25–72.29 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
73.07	
– Csőszerelevény rozsdamentes acélból:	Vtsz. v., a nem származó kovácsdarabok kivételével; azonban a nem származó kovácsdarabok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
– Más:	Vtsz. v.
73.08	Vtsz. v., a 7301.20 alszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével
73.09–73.14	Vtsz. v.
73.15–73.26	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
74. árucsoport	Réz és ebből készült áruk
74.01–74.02	Vtsz. v.
74.03	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
74.04–74.07	Vtsz. v.
74.08	Vtsz. v. és MaxNOM 50 % (EXW)
74.09–74.19	Vtsz. v.

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
75. árucsoport	Nikkel és ebből készült áruk
75.01	Vtsz. v.
75.02	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
75.03–75.08	Vtsz. v.
76. árucsoport	Alumínium és ebből készült áruk
76.01	Vtsz. v. és MaxNOM 50 % (EXW); vagy Előállítás hőkezeléssel vagy elektrolízissel ötvözetlen alumíniumból vagy alumíniumhulladékból és -törmelékből
76.02–76.03	Vtsz. v.
76.04–76.16	Vtsz. v. és MaxNOM 50 % (EXW)
78. árucsoport	Ólom és ebből készült áruk
7801.10	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból
7801.91–7806.00	Vtsz. v.
79. árucsoport	Cink és ebből készült áruk
79.01–79.07	Vtsz. v.
80. árucsoport	Ón és ebből készült áruk
80.01–80.07	Vtsz. v.
81. árucsoport	Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk
81.01–81.13	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
82. árucsoport	Szerszámok, kézműves áruk, evőeszközök, kanál és villa nem nemesfémből; ezek részei nem nemesfémből
8201.10–8205.70	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8205.90	Vtsz. v.; a 82.05 vámtarifaszám alá tartozó nem származó szerszámokat is be lehet azonban foglalni a készletbe, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át
82.06	Vtsz. v., a 82.02–82.05. vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; A 82.02–82.05 vámtarifaszám alá tartozó nem származó szerszámokat is be lehet azonban foglalni a készletbe, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át
82.07–82.15	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
83. árucsoport	Máshol nem említett különféle áruk nem nemesfémből
83.01–83.11	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
XVI. ÁRUOSZTÁLY	GÉPEK ÉS MECHANIKUS BERENDEZÉSEK; VILLAMOSSÁGI CIKKEK; EZEK ALKATRÉSZEI; HANGFELVEVŐ ÉS -LEJÁTSZÓ, TELEVÍZIÓS KÉP- ÉS HANGFELVEVŐ ÉS -LEJÁTSZÓ KÉSZÜLÉKEK ÉS EZEK ALKATRÉSZEI ÉS TARTOZÉKAI
84. árucsoport	Atomreaktorok, kazánok, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei
84.01–84.06	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
84.07–84.08	MaxNOM 50 % (EXW)
8409.10–8411.11	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8411.12	Asz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8411.21–8412.21	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8412.29	Asz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8412.31–8413.70	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8413.81	Asz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
8413.82–8422.20	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8422.30–8422.40	Asz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8422.90–8423.81	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8423.82–8423.89	Asz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8423.90–8424.82	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8424.89	Asz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8424.90	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
84.25–84.30	Vtsz. v., a 84.31 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
84.31–84.43	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8444.00–8446.21	Vtsz. v., a 84.48 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8446.29	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
8446.30–8447.90	Vtsz. v., a 84.48 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
84.48–84.55	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8456.11–8462.19	Vtsz. v., a 84.66 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8462.22–8462.29	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8462.32–8462.39	Vtsz. v., a 84.66 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8462.42–8462.90	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
84.63–84.65	Vtsz. v., a 84.66 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
84.66–84.68	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
84.70–84.72	Vtsz. v., a 84.73 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8473.21–8481.40	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
8481.80	Asz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8481.90–8487.90	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
85. árucsoport	Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -lejátszó, televíziós kép- és hangfelvevő és -lejátszó készülékek és ezek alkatrészei és tartozékai
85.01–85.02	Vtsz. v., a 85.03 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8503.00–8512.10	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8512.20	Asz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8512.30–8518.90	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
85.19–85.21	Vtsz. v., a 85.22 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
85.22–85.24	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
85.25–85.28	Vtsz. v., a 85.29 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
85.29–85.34	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8535.10–8535.40	Vtsz. v., a 85.38 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8535.90	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8536.10–8536.20	Vtsz. v., a 85.38 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8536.30	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8536.41–8536.49	Vtsz. v., a 85.38 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8536.50	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8536.61–8536.70	Vtsz. v., a 85.38 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8536.90	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
85.37	Vtsz. v., a 85.38 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
8538.10–8539.49	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8539.51	Asz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
8539.52–85.43	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
85.44–85.48	MaxNOM 50 % (EXW)
85.49	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
XVII. ÁRUOSZTÁLY	JÁRMŰVEK, LÉGI JÁRMŰVEK, VÍZI JÁRMŰVEK ÉS SZÁLLÍTÁS CÉLJÁRA SZOLGÁLÓ FELSZERELÉSEK
86. árucsoport	Vasúti mozdonyok vagy villamos-motorkocsik, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti vagy villamosvágány-tartozékok és -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusát is) közlekedési jelzőberendezés
86.01–86.09	Vtsz. v., a 86.07 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
87. árucsoport	Járművek és ezek alkatrészei és tartozékai, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével
87.01–87.07	MaxNOM 45 % (EXW)
87.08–87.11	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
87.12	MaxNOM 45 % (EXW)
87.13–87.16	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
88. árucsoport	Légi járművek, űrhajók, és ezek alkatrészei
88.01–88.07	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
89. árucsoport	Hajók, csónakok és más úszószerkezetek
89.01–89.08	Ács. v.; vagy MaxNOM 40 % (EXW)
XVIII. ÁRUOSZTÁLY	OPTIKAI, FÉNYKÉPÉSZETI, MOZGÓFÉNYKÉPÉSZETI, MÉRŐ-, ELLENŐRZŐ-, PRECÍZIÓS, ORVOSI VAGY SEBÉSZETI MŰSZEREK ÉS KÉSZÜLÉKEK; ÓRÁK ÉS KISÓRÁK; HANGSZEREK; EZEK ALKATRÉSZEI ÉS TARTOZÉKAI
90. árucsoport	Optikai, fényképeszeti, mozgófényképeszeti, mérő-, ellenőrző-, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; ezek alkatrészei és tartozékai
9001.10–9001.40	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
9001.50	Vtsz. v.; félkész lencsék felületi megmunkálása kész optikai korrekciós szemészeti lencsévé, szemüvegbe beillesztve; A lencsék megfelelő kezeléssel történő bevonása a viselője látásának javítása és védelmének biztosítása érdekében; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumeznevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
9001.90–9033.00	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
91. árucsoport	Órák és kisórák és ezek alkatrészei
91.01–91.14	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
92. árucsoport	Hangszerek; ezek alkatrészei és tartozékai
92.01–92.09	MaxNOM 50 % (EXW)
XIX. ÁRUOSZTÁLY	FEGYVEREK ÉS LŐSZEREK; EZEK ALKATRÉSZEI ÉS TARTOZÉKAI
93. árucsoport	Fegyverek és löszerek; ezek alkatrészei és tartozékai
93.01–93.07	MaxNOM 50 % (EXW)
XX. ÁRUOSZTÁLY	KÜLÖNFÉLE ÁRUK
94. árucsoport	Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és hasonló párnázott lakberendezési cikkek; máshol nem említett lámpatestek és világítófelszerelések; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasznók; előre gyártott épületek
94.01–94.04	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
94.05	Asz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
94.06	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)

1. oszlop A harmonizált rendszer (HR 2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt	2. oszlop Termékspecifikus származási szabály
95. árucsoport	Játékok, játékszerek és sporteszközök; ezek alkatrészei és tartozékai
95.03–95.08	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
96. árucsoport	Különféle áruk
96.01–96.04	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
96.05	A készletben levő termékek mindegyikének meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. azonban a nem származó áruk részét képezhetik a készletnek, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át
9606.10–9608.40	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
9608.50	A készletben levő termékek mindegyikének meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. azonban a nem származó áruk részét képezhetik a készletnek, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át
9608.60–96.20	Vtsz. v.; vagy MaxNOM 50 % (EXW)
XXI. ÁRUOSZTÁLY	MŰVÉSZETI TÁRGYAK, GYŰJTEMÉNYDARABOK ÉS RÉGISÉGEK
97. árucsoport	Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek
97.01–97.06	Vtsz. v.

SZÁRMAZÁSI KVÓTÁK ÉS A 3-B. MELLÉKLETBEN (TERMÉKSPECIFIKUS
SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOK) TALÁLHATÓ
TERMÉKSPECIFIKUS SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOK ALTERNATÍVÁI

Közös rendelkezések

1. Az alábbi táblázatokban felsorolt termékek esetében a megfelelő származási szabályok a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) meghatározott szabályok alternatívái, az alkalmazandó éves kvóta határain belül.
2. Az e függelék 1. táblázata alapján kiállított származásmegjelölő nyilatkozatnak a következő nyilatkozatot kell tartalmaznia: „Származási kvóták – A 3-B-1. mellékletnek megfelelően származó termék”.
3. Az e függelék 2. Táblázata alapján kiállított származásmegjelölő nyilatkozatnak a következő nyilatkozatot kell tartalmaznia: „Származási kvóták – A 3-B-1. függeléknek megfelelően származó termék, a(z) [hajó neve] külföldi bérbe adott hajó által Új-Zéland kizárólagos gazdasági övezetében a(z) [engedély száma] halászati engedélyszám alatt fogott termék”.
4. Az Unióban az e függelékben említett valamennyi mennyiséget az Európai Bizottság kezeli, amely ezek hatékony kezelése érdekében megteszi az általa célszerűnek tartott valamennyi igazgatási lépést, figyelemmel az Unió alkalmazandó jogára.

5. Új-Zélandon az e függelékben említett valamennyi mennyiséget az illetékes hatóságok kezelik, amelyek ezek hatékony kezelése érdekében megteszik az általuk célszerűnek tartott valamennyi igazgatási lépést, figyelemmel Új-Zéland alkalmazandó jogára.

6. Az importáló Fél a származási kvótákat az érkezési sorrend elvének megfelelően kezeli, és az adott Fél behozatalának alapján számolja ki az e származási kvóták szerint behozott áruk értékét vagy mennyiségét.

1. táblázat – Az Új-Zélandról az Európai Unióba exportált egyes textilárúk és ruházati cikkek tekintetében kiosztott éves kvóták

Harmonizált rendszer szerinti osztályozás (HR 2022)	Árumegnevezés	Alternatív termékspecifikus szabály	Éves kvóta (EUR)
5903	Textilszövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve, az 59.02 vámtarifaszám alá tartozó szövetek kivételével	Vtsz. v.	562 000
61. árucsoport	Kötött vagy horgolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok	Ács. v.	1 200 000
62. árucsoport	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és horgolt áruk kivételével	Ács. v.	1 000 000

2. táblázat – Az Új-Zélandról az Európai Unióba exportált, Új-Zélandon lajstromozott, Új-Zéland lobogója alatt hajózni jogosult és e lobogó alatt hajózó, valamint új-zélandi halászati engedély alapján működő külföldi bérbe adott hajó által Új-Zéland kizárólagos gazdasági övezetében fogott halak és tengeri termékek tekintetében kiosztott éves kvóták

Harmonizált rendszer szerinti osztályozás (HR 2022)	Árumegnevezés	Alternatív termékspecifikus szabály ¹	Éves kvóta (metrikus tonna, nettó tömeg)
0303.54	Makréla (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	Halászat és fagyasztás	500
0303.55	Fattyúmakréla (<i>Trachurus</i> spp.)		
0303.66	Fagyasztott szürke tőkehal	Halászat és fagyasztás	5 500
0303.68	Fagyasztott kék puhatőkehal		
0303.69	A Bregmacerotidae, az Euclichthyidae, a Gadidae, a Macrouridae, a Melanonidae, a Merlucciidae, a Moridae és a Muraenolepididae családba tartozó halak (a közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a fekete tőkehal, a szürke tőkehal, az alaszakai tőkehal és a kék puhatőkehal kivételével), fagyasztva		
0303.89	Másutt nem említett halak fagyasztva		
0307.43	Tintahal és közönséges kalmár, fagyasztva, héjjal vagy anélkül	Halászat és fagyasztás	8 000

¹ Az egyértelműség érdekében: a származási szabály tekintetében rögzítik, hogy az előállítás a 3.6. cikkben foglalt nem kielégítő előállításon túlmenő előállítás (Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás).

A 2. táblázathoz kapcsolódó növelési rendelkezés

1. A 2. táblázatban felsorolt valamennyi termék esetében, ha az egy termékhez rendelt származási kvóta több mint 80 %-át felhasználják egy naptári év során, a kiosztott származási kvótát a következő naptári évben növelni kell.
2. A növelés az előző naptári évben a termékhez rendelt származási kvóta 10 %-a.
3. A növelési rendelkezést első alkalommal az e megállapodás hatálybalépését követő első teljes naptári év elteltével kell alkalmazni, és azt az e megállapodás hatálybalépését követő első hat teljes naptári évben összesen három évig kell alkalmazni.
4. A származási kvóta mennyiségének bármely növelését a következő naptári év első negyedévében kell végrehajtani. Az importáló Fél írásban értesíti az exportáló Felet, ha az (1) bekezdésben foglalt feltétel teljesül, feltüntetve a származási kvóta növelésének mértékét és a növelés hatálybalépésének kezdő időpontját. A Felek gondoskodnak arról, hogy a származási kvóta növelése és a növelés hatálybalépésének napja nyilvánosan hozzáférhetőek legyenek.

Az 1. táblázatban szereplő textilárúk és ruházati cikkek, valamint
a 2. táblázatban szereplő halak és tengeri termékek kvótáinak felülvizsgálata

1. Az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül a kereskedelmi bizottság bármely Fél kérésére és a vám-együttműködési vegyes bizottság támogatásával felülvizsgálja az 1. táblázatban szereplő textilárúk és ruházati cikkek, valamint a 2. táblázatban szereplő halak és tengeri termékek kvótáit. Az ilyen felülvizsgálatokat egymástól függetlenül is el lehet végezni.
2. Az 1. pontban említett felülvizsgálatokat a Felek piaci feltételeire vonatkozóan rendelkezésre álló információk, valamint az érintett termékek behozatalával és kivitelével kapcsolatos információk alapján kell elvégezni.
3. Az 1. pont szerint elvégzett felülvizsgálat eredménye alapján a kereskedelmi bizottság határozatot fogadhat el az 1. táblázatban szereplő textilárúk és ruházati cikkek, valamint a 2. táblázatban szereplő halak és tengeri termékek kvótái mennyiségének növeléséről vagy fenntartásáról, hatályának megváltoztatásáról, illetve a kvóták termékek közötti felosztásáról vagy felosztásának megváltoztatásáról.

A SZÁRMAZÁSMEGJELŐLŐ NYILATKOZAT SZÖVEGE

A származásmegjelölő nyilatkozatot, amelynek szövege az alábbiakban található, az alábbi nyelvi változatok egyikének felhasználásával és az exportáló Fél jogának megfelelően, vagy az Unió által bejelentett bármely más nyelvi változat felhasználásával kell kiállítani. Az Unió legkésőbb valamely harmadik ország Unióhoz történő csatlakozásakor értesíti Új-Zélandot a származásmegjelölő nyilatkozat bármely más nyelvi változatáról. Kézírással történő kitöltés esetén a származásmegjelölő nyilatkozatot tintával és nyomtatott betűkkel kell kitölteni. A származásmegjelölő nyilatkozatot a vonatkozó lábjegyzeteknek megfelelően kell kitölteni. A lábjegyzeteket nem szükséges feltüntetni.

A származásmegjelölő nyilatkozat bolgár szövege:

„За няколко пратки]: Период от _____ до _____ (1)

Износителят на продуктите, обхванати от настоящия документ (референтен номер на износителя ... (2)), декларира, че, освен когато ясно е отбелязано друго, продуктите са с преференциален произход от ... (3).

..... (4)

(Място и дата)

.....

(Наименование на износителя)

-
- (1) Когато изявлението за произход се прави за няколко пратки с идентични продукти по смисъла на член 3.18, параграф 4, буква б) (Изявление за произход), се посочва срокът, за който изявлението за произход ще се прилага. Този срок не може да надхвърля 12 месеца. Всички операции по внос на продукта трябва да се извършат в рамките на посочения срок. Когато такъв срок не е приложим, полето може да се остави празно.
- (2) Посочва се номерът за идентифициране на износителя. За износителя от Съюза това е номерът, определен в съответствие с правото на Съюза. За новозеландския износител това е митническият код на клиента. Когато износителят няма такъв номер, полето може да се остави празно.
- (3) Посочва се произходът на продукта: „Нова Зеландия“ или „Европейския съюз“.
- (4) Мястото и датата могат да бъдат пропуснати, ако информацията се съдържа в документа, съдържащ текста на изявлението за произход.”

A származásmegjelölő nyilatkozat horvát szövege:

„[Za višestruke pošiljke]: Razdoblje: od _____ do _____ ⁽¹⁾

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (referentni broj izvoznika ... ⁽²⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽³⁾ preferencijalnog podrijetla.

..... ⁽⁴⁾

(Mjesto i datum)

.....

(Ime izvoznika)

-
- ⁽¹⁾ Ako se tvrdnja o podrijetlu ispunjava za više pošiljki istovjetnih proizvoda kako je navedeno u članku 3.18. stavku 4. točki (b) (Tvrdnja o podrijetlu), treba navesti razdoblje važenja tvrdnje o podrijetlu. To razdoblje ne smije biti dulje od 12 mjeseci. Svi proizvodi moraju biti uvezeni u navedenom razdoblju. Ako to razdoblje nije primjenjivo, polje se može ostaviti praznim.
- ⁽²⁾ Navesti referentni broj koji identificira izvoznika. Za izvoznika iz Unije to je broj dodijeljen u skladu s pravom Unije. Za izvoznika iz Novog Zelanda to će biti Customs Client Code (carinska šifra klijenta). Ako broj nije dodijeljen izvozniku, polje se može ostaviti praznim.
- ⁽³⁾ Navesti podrijetlo proizvoda: „Novi Zeland” ili „Europska unija”.
- ⁽⁴⁾ Mjesto i datum mogu se izostaviti ako su te informacije sadržane u samoj ispravi koja sadržava tekst tvrdnje o podrijetlu.”

A származásmegjelölő nyilatkozat cseh szövege:

„[Pro více zásilek]: Období od _____ do _____ (1)

Vývozce produktů, na které se vztahuje tento doklad (referenční č. vývozce ... (2)) prohlašuje, že aniž je zřetelně uvedeno jinak, jsou tyto produkty preferenčního původu z/ze ... (3).

..... (4)

(Místo a datum)

.....

(Jméno vývozce)

-
- (1) Je-li deklarace o původu vyhotovena k více zásilkám totožných produktů podle čl. 3.18 odst. 4 písm. b) (Deklarace o původu), uveďte období, na něž se deklarace o původu vztahuje. Toto období nesmí přesahovat 12 měsíců. Veškerý dovoz dotčeného produktu se musí uskutečnit během uvedeného období. Pokud se v daném případě neuplatní žádné období, lze pole nechat nevyplněné.
- (2) Uveďte referenční číslo sloužící k identifikaci vývozce. U vývozců z Unie se jedná o číslo přiřazené v souladu s právem Unie. U vývozců z Nového Zélandu se jedná o celní kód klienta. Pokud vývozce nemá přiděleno žádné číslo, lze pole nechat nevyplněné.
- (3) Uveďte původ produktu: „Nový Zéland“ nebo „Evropská unie“.
- (4) Místo a datum se mohou vynechat, jsou-li tyto informace již uvedeny v dokladu obsahujícím znění deklarace o původu.”

A származásmegjelölő nyilatkozat dán szövege:

„[For flere forsendelser]: Perioden fra _____ til _____ (1)

Eksportøren af de produkter, der er omfattet af dette dokument (eksportørens referencenummer ... (2)), erklærer, at disse produkter, medmindre andet klart er angivet, har præferenceoprindelse i ... (3).

..... (4)
(Sted og dato)

.....
(Eksportørens navn)

-
- (1) Hvis oprindelseserklæringen udfærdiges for flere forsendelser af identiske produkter, jf. artikel 3.18, stk. 4, litra b) (Oprindelseserklæring), skal gyldighedsperioden for oprindelseserklæringen angives. Perioden må højst være på 12 måneder. Al import af produktet skal ske inden for den anførte periode. Hvis en sådan periode ikke er relevant, er det ikke nødvendigt at udfylde feltet.
- (2) Angiv referencenummeret til identifikation af eksportøren. For EU-eksportøren vil det være det nummer, der er tildelt i henhold til Unionens lovgivning. For den newzealandske eksportør vil dette være toldregistreringsnummeret ("Customs Client Code"). Hvis eksportøren ikke har fået tildelt et nummer, er det ikke nødvendigt at udfylde feltet.
- (3) Angiv produktets oprindelse: "New Zealand" eller "Den Europæiske Union".
- (4) Sted og dato kan udelades, hvis de pågældende oplysninger findes i det dokument, der indeholder oprindelseserklæringen."

A származásmegjelölő nyilatkozat holland szövege:

„[Voor meerdere zendingen]: Periode van _____ tot _____ (1)

De exporteur van de producten waarop dit document van toepassing is (referentienr. exporteur ... (2)), verklaart dat, tenzij indien uitdrukkelijk anders vermeld, de producten van preferentiële oorsprong uit ... (3) zijn.

..... (4)

(Plaats en datum)

.....

(Naam van de exporteur)

-
- (1) Indien het attest van oorsprong wordt opgesteld voor meerdere zendingen van dezelfde producten als bedoeld in artikel 3.18 (Attest van oorsprong), lid 4, punt b): de periode gedurende welke het attest van oorsprong van toepassing is. Die periode mag niet meer dan twaalf maanden bedragen. Alle producten moeten binnen de aangegeven periode worden ingevoerd. Dit veld mag leeg blijven indien een dergelijke periode niet van toepassing is.
- (2) Vermeld het referentienummer aan de hand waarvan de exporteur kan worden geïdentificeerd. Voor de exporteurs van de Unie is dit het overeenkomstig de wetgeving van de Unie toegewezen nummer. Voor de exporteur in Nieuw-Zeeland is dit de klantcode van de douane. Wanneer de exporteur geen nummer heeft, mag het veld leeg blijven.
- (3) Vermeld de oorsprong van het product: “Nieuw-Zeeland” of “de Europese Unie”.
- (4) Plaats en datum kunnen achterwege blijven indien de informatie op het document met het attest van oorsprong is aangegeven.”

A származásmegjelölő nyilatkozat angol szövege:

„[For multiple shipments]: Period from _____ to _____ ⁽¹⁾

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No ... ⁽²⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, the products are of ... ⁽³⁾ preferential origin.

..... ⁽⁴⁾

(Place and date)

.....

(Name of the exporter)

-
- ⁽¹⁾ When the statement on origin is completed for multiple shipments of identical products as referred to in point (b) of Article 3.18(4) (Statement on origin), indicate the period for which the statement on origin will apply. That period shall not exceed 12 months. All importations of the product must occur within the period indicated. Where such a period is not applicable, the field may be left blank.
- ⁽²⁾ Indicate the reference number through which the exporter is identified. For the Union exporter, this will be the number assigned in accordance with the law of the Union. For the New Zealand exporter, this will be the Customs Client Code. Where the exporter has not been assigned a number, the field may be left blank.
- ⁽³⁾ Indicate the origin of the product: "New Zealand" or "the European Union".
- ⁽⁴⁾ Place and date may be omitted if the information is contained on the document containing the text of the statement on origin.”

A származásmegjelölő nyilatkozat észt szövege:

„[Mitme kaubasaadetise puhul]: Ajavahemik ____ kuni ____ ⁽¹⁾

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (eksportija viitenumber ... ⁽²⁾) kinnitab, et välja arvatud selgelt osutatud juhtudel on need tooted ... ⁽³⁾ sooduspäritoluga.

..... ⁽⁴⁾

(Koht ja kuupäev)

.....

(Eksportija nimi)

-
- (1) Kui päritolukinnitus täidetakse artikli 3.18 „Päritolukinnitus“ lõike 4 punktis b osutatud identsete toodete mitme saadetise kohta, tuleb märkida ajavahemik, mille kohta päritolukinnitus kehtib. See ajavahemik ei tohi olla pikem kui 12 kuud. Toote kogu import peab toimuma märgitud ajavahemiku jooksul. Kui selline ajavahemik ei ole kohaldatav, võib välja tühjaks jätta.
- (2) Märkida viitenumber, mille järgi eksportija tuvastatakse. Liidu eksportija puhul on selleks number, mis on määratud kooskõlas liidu õigusega. Uus-Meremaa eksportija puhul on selleks tolli kliendinumber. Kui eksportijale ei ole numbrit määratud, võib välja tühjaks jätta.
- (3) Märkida toote päritolu: „Uus-Meremaa“ või „Euroopa Liit“.
- (4) Koha ja kuupäeva võib märkimata jätta, kui see teave sisaldub dokumendis, mis sisaldab päritolukinnituse teksti.”

A származásmegjelölő nyilatkozat finn szövege:

„[Useiden lähetysten osalta]: _____ ja _____ välinen aika ⁽¹⁾

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (viejän viitenumero ... ⁽²⁾) ilmoittaa, että tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... ⁽³⁾ alkuperätuotteita.

..... (4)

(Paikka ja päiväys)

.....

(Viejän nimi)

-
- (1) Jos alkuperävakuutus täytetään useille samanlaisten tuotteiden lähetyksille 3.18 artiklan (Alkuperävakuutus) 4 kohdan b alakohdan mukaisesti, on mainittava ajanjakso, jona alkuperävakuutusta sovelletaan. Ajanjakso ei saa olla pidempi kuin 12 kuukautta. Tuotteen kaiken tuonnin on tapahduttava mainitun ajanjakson puitteissa. Jos tällaista ajanjaksoa ei sovelleta, kohta voidaan jättää tyhjäksi.
- (2) Mainitaan se viitenumero, jolla viejä tunnistetaan. Unionin viejän osalta kyseessä on unionin lakien mukaisesti osoitettu tunnus. Uusiseelantilaisen viejän osalta kyseessä on tullin asiakastunnus. Jos viejälle ei ole osoitettu tunnusta, kohta voidaan jättää tyhjäksi.
- (3) Ilmoitetaan tuotteen alkuperä: ”Uusi-Seelanti” tai ”Euroopan unioni”.
- (4) Paikka ja päiväys voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät asiakirjaan, joka sisältää alkuperävakuutuksen tekstin.”

A származásmegjelölő nyilatkozat francia szövege:

„[Pour les expéditions multiples]: Période: du _____ au _____ (1)

L'exportateur des produits couverts par le présent document (référence de l'exportateur n° ... (2))
déclare que, sauf indication claire du contraire, les produits ont l'origine préférentielle ... (3).

..... (4)

(Lieu et date)

.....

(Nom de l'exportateur)

-
- (1) En cas d'attestation d'origine remplie pour des expéditions multiples de produits identiques au sens de l'article 3.18 (Attestation d'origine), paragraphe 4, point b), indiquez la période visée par l'attestation d'origine. Cette période ne peut dépasser douze mois. Toutes les importations du produit doivent être effectuées au cours de la période indiquée. Si une telle période ne s'applique pas, le champ peut rester vierge.
- (2) Indiquez le numéro de référence permettant l'identification de l'exportateur. Pour un exportateur de l'Union, il s'agira du numéro attribué conformément au droit de l'Union. Pour un exportateur néo-zélandais, il s'agira du code client des douanes. Dans les cas où l'exportateur n'a pas de numéro de référence, le champ peut rester vierge.
- (3) Indiquez l'origine du produit: "Nouvelle-Zélande" ou "Union européenne".
- (4) Le lieu et la date sont facultatifs si ces renseignements figurent déjà dans le document contenant le texte de l'attestation d'origine.”

A származásmegjelölő nyilatkozat német szövege:

„[Bei Mehrfachsendungen]: Zeitraum von _____ bis _____ ⁽¹⁾

Der Ausführer (Referenznummer des Ausführers ... ⁽²⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass die Waren, soweit nicht ausdrücklich anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... ⁽³⁾ sind.

..... ⁽⁴⁾

(Ort und Datum)

.....

(Name des Ausführers)

-
- ⁽¹⁾ Wird die Erklärung zum Ursprung für Mehrfachsendungen identischer Erzeugnisse im Sinne des Artikels 3.18 (Erklärung zum Ursprung) Absatz 4 Buchstabe b ausgefüllt, ist die Geltungsdauer der Erklärung zum Ursprung anzugeben. Die Geltungsdauer darf 12 Monate nicht überschreiten. Alle Einfuhren des Erzeugnisses müssen innerhalb dieses Zeitraums erfolgen. Ist eine Angabe der Geltungsdauer nicht erforderlich, braucht dieses Feld nicht ausgefüllt werden.
- ⁽²⁾ Bitte geben Sie die Referenznummer zur Identifizierung des Ausführers an. Für Ausführer aus der Union handelt es sich dabei um die Nummer, die dem betreffenden Ausführer im Einklang mit den Rechtsvorschriften der Union zugeteilt wurde. Für Ausführer aus Neuseeland handelt es sich dabei um den von der neuseeländischen Zollverwaltung vergebenen „client code“. Wenn dem Ausführer keine Nummer zugeteilt wurde, kann das Feld frei gelassen werden.
- ⁽³⁾ Bitte geben Sie den Ursprung des Erzeugnisses (Neuseeland oder Europäische Union) an.
- ⁽⁴⁾ Die Angaben zu Ort und Datum dürfen entfallen, wenn sie in dem Papier mit dem Wortlaut der Erklärung zum Ursprung enthalten sind.”

A származásmegjelölő nyilatkozat görög szövege:

„[Για πολλαπλές αποστολές]: Περίοδος: από _____ έως _____ (1)

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτεται από το παρόν έγγραφο (Αριθμός αναφοράς εξαγωγέα ... (2)) δηλώνει ότι, εκτός αν άλλως υποδεικνύεται σαφώς, τα εν λόγω προϊόντα είναι ... (3) προτιμησιακής καταγωγής.

..... (4)

(Τόπος και ημερομηνία)

.....

(Όνομα εξαγωγέα)

-
- (1) Όταν η βεβαίωση καταγωγής συμπληρώνεται για πολλαπλές αποστολές πανομοιότυπων προϊόντων όπως προβλέπεται στο άρθρο 3.18 (Βεβαίωση καταγωγής) παράγραφος 4 στοιχείο β), να οριστεί η χρονική περίοδος για την οποία πρόκειται να εφαρμοστεί η βεβαίωση καταγωγής. Η χρονική αυτή περίοδος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 12 μήνες. Όλες οι εισαγωγές του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιηθούν εντός της αναγραφόμενης περιόδου. Εάν δεν συντρέχει περίπτωση μιας τέτοιας χρονικής περιόδου, το πεδίο μπορεί να παραμείνει κενό.
- (2) Να αναγραφεί ο αριθμός αναφοράς με τον οποίο εξακριβώνεται η ταυτότητα του εξαγωγέα. Για τον εξαγωγέα της Ένωσης, αυτός θα είναι ο αριθμός που αποδίδεται σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης. Για τον εξαγωγέα της Νέας Ζηλανδίας, αυτός θα είναι ο τελωνειακός κώδικας πελατών. Σε περίπτωση που ο εξαγωγέας δεν έχει λάβει αριθμό, το πεδίο μπορεί να παραμείνει κενό.
- (3) Να αναφερθεί η καταγωγή του προϊόντος: «Νέα Ζηλανδία» ή «Ευρωπαϊκή Ένωση».
- (4) Ο τόπος και η ημερομηνία μπορούν να παραλειφθούν, εάν η πληροφορία περιέχεται στο ίδιο το έγγραφο που περιέχει το κείμενο της βεβαίωσης καταγωγής.”

A származásmegjelölő nyilatkozat magyar szövege:

„[Több szállítmány esetén]: Időszak: _____ -tól/től _____ -ig ⁽¹⁾

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (az exportőr hivatkozási száma: ... ⁽²⁾)) kijelenti, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽³⁾ származásúak.

..... (4)

(Hely és dátum)

.....

(Az exportőr neve)

-
- (1) Amennyiben a származásmegjelölő nyilatkozatot a 3.18. cikk (Származásmegjelölő nyilatkozat) (4) bekezdésének b) pontjában foglaltaknak megfelelően azonos termékek több szállítmányára vonatkozóan töltik ki, tüntesse fel azt az időszakot, amelyre a származásmegjelölő nyilatkozat alkalmazandó. Ez az időszak nem lehet hosszabb 12 hónapnál. A termék valamennyi importjának a jelzett időszakon belül kell megtörténnie. Ha ilyen időszak nem alkalmazandó, a rovatot üresen kell hagyni.
- (2) Tüntesse fel az exportőr azonosító számát. Uniós exportőr esetében ez a szám az uniós joggal összhangban kiadott szám. Új-zélandi exportőr esetében ez a vámügyfél-kód. Ha az exportőr nem kapott ilyen számot, a rovat üresen hagyható.
- (3) Tüntesse fel a termék származását: „Új-Zéland” vagy „Európai Unió”.
- (4) A hely és időpont feltüntetése elmaradhat, ha az információ már szerepel a származásmegjelölő nyilatkozat szövegét tartalmazó okmányon.”

A származásmegjelölő nyilatkozat írásos szövege:

„[I gcás il-lastais]: Tréimhse ó _____ go _____ (1)

Onnmhaireoir na dtáirgí a chumhdaítear leis an doiciméad seo (Uimhir Thagartha an Onnmhaireora ... (2)) dearbhaítear leis seo, mura sonraítear a mhalairt go soiléir, gur táirgí de thionscnamh ... (3) tionscnamh fabhrach.

..... (4)

(Áit agus dáta)

.....

(Ainm an onnmhaireora)

-
- ¹ Nuair atá an ráiteas maidir le tionscnamh déanta le haghaidh il-lastais de tháirgí comhionanna dá dtagraítear i bpointe (b) d’Airteagal 3.18(4) (Ráiteas maidir le tionscnamh), sonraigh an tréimhse ama a mbeidh feidhm ag an ráiteas maidir le tionscnamh. Ní bheidh an tréimhse sin níos faide ná 12 mhí. Ní mór allmhairithe uile an táirge tarlú laistigh den tréimhse sonraithe. I gcás nach bhfuil tréimhse den sórt sin infheidhme, is féidir an réimse a fhágáil bán.
- ² Léirigh an uimhir thagartha lena shainaithnítear an t-onnmhaireoir. I gcás onnmhaireora de chuid an Aontais, is é sin an uimhir a shannfar i gcomhréir le dlí an Aontais. I gcás onnmhaireora de chuid na Nua-Shéalainne, is é sin an Cód Cliant Custaim. I gcás nár sannadh uimhir don onnmhaireoir, is féidir an réimse a fhágáil bán.
- ³ Sonraigh tionscnamh an táirge: ‘an Nua-Shéalainn’ nó ‘an tAontas Eorpach’.
- ⁴ Féadfar áit agus dáta a fhágáil ar lár má tá an fhaisnéis sin sa doiciméad ina bhfuil téacs an ráitis maidir le tionscnamh.”

A származásmegjelölő nyilatkozat olasz szövege:

„[Per spedizioni multiple]: Periodo dal _____ al _____ ⁽¹⁾

L'esportatore dei prodotti contemplati nel presente documento (n. di riferimento dell'esportatore ... ⁽²⁾) dichiara che, eccetto nei casi chiaramente indicati, i prodotti sono di origine preferenziale della ... ⁽³⁾.

..... ⁽⁴⁾

(Luogo e data)

.....

(Nome dell'esportatore)

-
- ⁽¹⁾ Se l'attestazione di origine è compilata per spedizioni multiple di prodotti identici di cui all'articolo 3.18 (Attestazione di origine), paragrafo 4, lettera b), indicare il periodo di applicazione di tale attestazione. Tale periodo non deve superare i 12 mesi. Tutte le importazioni del prodotto devono essere effettuate entro il periodo indicato. Qualora tale periodo non sia applicabile, il campo può essere lasciato in bianco.
- ⁽²⁾ Indicare il numero di riferimento che identifica l'esportatore. Per l'esportatore dell'Unione tale numero è attribuito conformemente al diritto dell'Unione. Per l'esportatore della Nuova Zelanda, corrisponde al Customs Client Code. Se all'esportatore non è stato assegnato un numero, il campo può essere lasciato in bianco.
- ⁽³⁾ Indicare l'origine del prodotto: "Nuova Zelanda" o "Unione europea".
- ⁽⁴⁾ Luogo e data possono essere omessi se già presenti nel documento contenente il testo dell'attestazione di origine.”

A származásmegjelölő nyilatkozat lett szövege:

„[Vairākiem sūtījumiem]: Laikposms no _____ līdz _____ (1)

To ražojumu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (eksportētāja atsauce Nr. ... (2)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir skaidri noteikts citādi, šiem ražojumiem ir ... (3) preferenciāla izcelsme.

..... (4)

(Vieta un datums)

.....

(Eksportētāja vārds, uzvārds/nosaukums)

-
- (1) Ja paziņojums par izcelsmi tiek aizpildīts vairākiem sūtījumiem ar identiskiem noteiktas izcelsmes produktiem, kā minēts 3.18. panta (Paziņojums par izcelsmi) 4. punkta b) apakšpunktā, norāda laikposmu, uz kuru attiecas paziņojums par izcelsmi. Šis laikposms nepārsniedz 12 mēnešus. Visam ražojuma importam jānotiek norādītajā laikposmā. Ja šāds laikposms nav piemērojams, šo lauku var atstāt neaizpildītu.
- (2) Norāda atsauces numuru, kurš identificē eksportētāju. Savienības eksportētājam norāda numuru, kas tam ir piešķirts saskaņā ar Savienības tiesību aktiem. Jaunzēlandes eksportētājam norāda muitas pakalpojumu klienta kodu (*Customs Client Code*). Ja eksportētājam numurs nav piešķirts, šo lauku var atstāt neaizpildītu.
- (3) Norāda produkta izcelsmi – “Jaunzēlande” vai “Eiropas Savienība”.
- (4) Vietu un datumu var izlaist, ja šī informācija jau ir sniegta dokumentā, kas ietver paziņojumu par izcelsmi.”

A származásmegjelölő nyilatkozat litván szövege:

„[Kelioms siuntoms]: Laikotarpis nuo _____ iki _____ (1)

Produktų, kuriems taikomas šis dokumentas, eksportuotojas (eksportuotojo registracijos Nr. ... (2))
pareiškia, kad produktai turi ... (3) lengvatinės kilmės statusą, išskyrus atvejus, kai aiškiai nurodyta
kitaip.

..... (4)

(vieta ir data)

.....

(eksportuotojo vardas ir pavardė (pavadinimas))

-
- (1) Kai pareiškimas apie prekių kilmę surašomas 3.18 straipsnio (Pareiškimas apie prekių kilmę) 4 dalies b punkte nurodytoms kelioms vienodų produktų siuntoms, nurodomas laikotarpis, kuriuo pareiškimas apie prekių kilmę bus taikomas. Šis laikotarpis turi neviršyti 12 mėnesių. Visi produktai turi būti importuojami tik nurodytu laikotarpiu. Kai toks laikotarpis nenustatomas, šį laukelį galima palikti tuščią.
- (2) Nurodomas registracijos numeris, pagal kurį nustatoma eksportuotojo tapatybė. Sąjungos eksportuotojo atveju tai bus numeris, suteiktas pagal Sąjungos teisę. Naujosios Zelandijos eksportuotojo atveju tai bus muitinės kliento kodas. Jei eksportuotojui numeris nesuteiktas, laukelį galima palikti tuščią.
- (3) Nurodoma produkto kilmė – Naujoji Zelandija arba Europos Sąjunga.
- (4) Vietos ir datos galima nenurodyti, jei ši informacija pateikiama dokumente, kuriame surašytas pareiškimas apie prekių kilmę.”

A származásmegjelölő nyilatkozat máltai szövege:

„[Għal vjeġġi multipli]: Perjodu minn _____ sa _____ (1)

L-esportatur tal-prodotti koperti minn dan id-dokument (Nru ta' Referenza tal-Esportatur ... (2))
jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar mod ieħor, il-prodotti huma ta' ... (3) oriġini preferenzjali.

..... (4)

(Post u data)

.....

(Isem l-esportatur)

-
- (1) Meta d-dikjarazzjoni dwar l-oriġini timtela għal vjeġġi multipli ta' prodotti identiċi kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 3.18(4) (Dikjarazzjoni dwar l-oriġini), indika l-perjodu li għalih se tapplika d-dikjarazzjoni dwar l-oriġini. Dak il-perjodu ma għandux jaqbeż it-12-il xahar. L-importazzjonijiet kollha tal-prodott iridu jseħhu fil-perjodu indikat. Fejn tali perjodu ma jkunx applikabbli, it-taqsima tista' tithalla vojta.
- (2) Indika n-numru ta' referenza li permezz tiegħu jiġi identifikat l-esportatur. Għall-esportatur tal-Unjoni, dan se jkun in-numru assenjat f'konformità mal-ligi tal-Unjoni. Għall-esportatur ta' New Zealand, dan se jkun il-Kodiċi tal-Klijent Doganali. Fejn l-esportatur ma jkunx ġie assenjat numru, it-taqsima tista' tithalla vojta.
- (3) Indika l-oriġini tal-prodott: “New Zealand” jew “l-Unjoni Ewropea”.
- (4) Il-post u d-data jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun inkluża fid-dokument li jkun fih it-test tad-dikjarazzjoni dwar l-oriġini.”

A származásmegjelölő nyilatkozat lengyel szövege:

„[W przypadku wielokrotnych wysyłek]: Okres od ____ do ____ ⁽¹⁾

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (eksporter nr ... ⁽²⁾) oświadcza, że z wyjątkiem przypadków, w których jest to wyraźnie inaczej wskazane, produkty te mają ... ⁽³⁾ preferencyjne pochodzenie.

..... ⁽⁴⁾

(Miejscowość i data)

.....

(Nazwa eksportera)

-
- ⁽¹⁾ Jeżeli oświadczenie o pochodzeniu wypełniono dla wielokrotnych wysyłek identycznych produktów, o czym mowa w art. 3.18 ust. 4 lit. b) (Oświadczenie o pochodzeniu), należy wskazać okres, dla którego oświadczenie o pochodzeniu będzie miało zastosowanie. Okres ten nie może przekraczać 12 miesięcy. Cały przywóz produktu musi odbywać się we wskazanym okresie. Jeżeli okres ten nie ma zastosowania, można zostawić puste miejsce.
- ⁽²⁾ Należy podać numer referencyjny, za pomocą którego eksporter jest zidentyfikowany. W przypadku eksportera z Unii będzie to numer nadany zgodnie z prawem Unii. W przypadku eksportera z Nowej Zelandii będzie to Customs Client Code (kodeks klientów celnych). Jeżeli eksporterowi nie nadano numeru, pole może pozostać puste.
- ⁽³⁾ Należy wskazać pochodzenie produktu: „Nowa Zelandia” lub „Unia Europejska”.
- ⁽⁴⁾ Miejsce i datę można pominąć, jeżeli odpowiednie informacje są uwzględnione w dokumencie zawierającym tekst oświadczenia o pochodzeniu.”

A származásmegjelölő nyilatkozat portugál szövege:

„[Para remessas múltiplas]: Período de _____ a _____ (1)

O exportador dos produtos que são objeto do presente documento (N.º de referência do exportador ... (2)) declara que, salvo indicação clara em contrário, os produtos são de origem preferencial de ... (3).

..... (4)

(Local e data)

.....

(Nome do exportador)

-
- (1) Se o atestado de origem for completado relativamente a remessas múltiplas de produtos idênticos conforme referido na alínea b) do artigo 3.18 (Atestado de origem), n.º 4, indicar o período durante o qual o atestado de origem é aplicável. Esse período não deve ser superior a 12 meses. Todas as importações do produto têm de ocorrer durante o período indicado. Quando tal período não é aplicável, o campo pode ser deixado em branco.
- (2) Indicar o número de referência pelo qual o exportador é identificado. No caso dos exportadores da União, trata-se do número atribuído em conformidade com o direito da União. No caso dos exportadores neozelandeses, trata-se do código aduaneiro do cliente. Se não tiver sido atribuído um número ao exportador, o campo pode ser deixado em branco.
- (3) Indicar a origem do produto: "Nova Zelândia" ou "União Europeia".
- (4) Caso essa informação esteja contida no documento do qual consta o texto do atestado de origem, o local e a data podem ser omitidos.”

A származásmegjelölő nyilatkozat román szövege:

„[Pentru transporturi multiple]: Perioada de la _____ până la _____ (1)

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document [numărul de referință al exportatorului ... (2)] declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod expres, produsele sunt de origine preferențială din ... (3).

..... (4)

(Locul și data)

.....

(Denumirea exportatorului)

-
- (1) Atunci când atestatul de origine este completat pentru mai multe transporturi de produse identice, astfel cum se menționează la articolul 3.18 (Atestatul de origine) alineatul (4) litera (b), a se indica perioada în care se va aplica atestatul de origine. Perioada respectivă nu trebuie să depășească 12 luni. Toate importurile produsului trebuie să aibă loc în perioada indicată. În cazul în care nu se aplică o astfel de perioadă, acest câmp poate rămâne necompletat.
- (2) A se indica numărul de referință prin care este identificat exportatorul. Pentru un exportator din Uniune, acesta va fi numărul atribuit în conformitate cu dreptul Uniunii. Pentru un exportator din Noua Zeelandă, acesta va fi codul vamal de client. În cazul în care exportatorului nu i-a fost atribuit un număr, acest câmp poate rămâne necompletat.
- (3) A se indica originea produsului: „Noua Zeelandă” sau „Uniunea Europeană”.
- (4) Locul și data pot fi omise dacă informațiile există deja în documentul care conține textul atestatului de origine.”

A származásmegjelölő nyilatkozat szlovák szövege:

„[Pre viacnásobné zásielky]: Obdobie od _____ do _____ (1)

Vývozca výrobkov, na ktoré sa vzťahuje tento doklad (referenčné číslo vývozcu ... (2)), vyhlasuje, že pokiaľ nie je jasne uvedené inak, výrobky majú preferenčný pôvod v ... (3).

..... (4)

(Miesto a dátum)

.....

(Názov vývozcu)

-
- (1) Ak je potvrdenie o pôvode vyplnené pre viacnásobné zásielky identických výrobkov, ako sa uvádza v článku 3.18 ods. 4 písm. b) (Potvrdenie o pôvode), uveďte obdobie, na ktoré sa potvrdenie o pôvode bude vzťahovať. Uvedené obdobie nesmie byť dlhšie ako 12 mesiacov. Každý dovoz výrobku sa musí uskutočniť v rámci uvedeného obdobia. Ak sa neuplatňuje žiadne takéto obdobie, políčko sa môže ponechať prázdne.
- (2) Uveďte referenčné číslo, prostredníctvom ktorého sa vývozca identifikuje. V prípade vývozcu Únie bude týmto číslom číslo pridelené v súlade s právom Únie. V prípade vývozcu Nového Zélandu bude týmto číslom kód colného klienta. Ak vývozci nebolo pridelené číslo, toto políčko sa môže ponechať prázdne.
- (3) Uveďte pôvod výrobku: „Nový Zéland“ alebo „Európska únia“.
- (4) Miesto a dátum možno vynechať, ak sú tieto informácie uvedené v doklade, ktorý obsahuje text potvrdenia o pôvode.”

A származásmegjelölő nyilatkozat szlovén szövege:

„[za več odprem]: Obdobje od _____ do _____ ⁽¹⁾

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (referenčna št. izvoznika ... ⁽²⁾), izjavlja, da, razen kadar ni drugače jasno navedeno, ima blago preferencialno ... ⁽³⁾ poreklo.

..... ⁽⁴⁾

(Kraj in datum)

.....

(Ime izvoznika)

-
- ⁽¹⁾ Kadar se navedba o poreklu izpolni za več odprem, ki zajemajo enake izdelke, kot je navedeno v točki (b) člena 3.18(4) (Navedba o poreklu), je treba navesti obdobje, za katero se uporablja navedba o poreklu. To obdobje ne sme presegati 12 mesecev. Ves uvoz izdelka se mora izvesti v navedenem obdobju. Kadar se to obdobje ne uporablja, lahko polje ostane prazno.
- ⁽²⁾ Navedite referenčno številko, s katero je identificiran izvoznik. Za izvoznika iz Unije bo to številka, dodeljena v skladu s pravom Unije. Za izvoznika z Nove Zelandije bo to carinska oznaka stranke. Kadar izvozniku številka ni bila dodeljena, se polje pusti prazno.
- ⁽³⁾ Navedite poreklo izdelka: „Nova Zelandija“ ali „Evropska unija“.
- ⁽⁴⁾ Kraj in datum se lahko izpustita, če so informacije navedene v dokumentu z besedilom navedbe o poreklu.”

A származásmegjelölő nyilatkozat spanyol szövege:

„[Para varias expediciones]: Período de _____ a _____ (1)

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [número de referencia del exportador: ... (2)] declara que, excepto donde se indique claramente lo contrario, los productos son de origen preferencial de ... (3).

..... (4)

(Lugar y fecha)

.....

(Nombre del exportador)

-
- (1) Cuando se cumplimente una comunicación sobre el origen para varias expediciones de productos idénticos a que se refiere el artículo 3.18 (Comunicación sobre el origen), apartado 4, letra b), se indicará el período de tiempo al que se aplica la comunicación sobre el origen. Dicho plazo no excederá de doce meses. Todas las importaciones del producto deben tener lugar en el período indicado. Cuando dicho período no sea aplicable, podrá dejarse el campo en blanco.
- (2) Indíquese el número de referencia a través del cual se identifica el exportador. Para el exportador de la Unión, este será el número asignado de conformidad con el Derecho de la Unión. Para el exportador neozelandés, este será el Código Aduanero del Cliente. Si no se ha asignado al exportador un número, se podrá dejar el campo en blanco.
- (3) Indíquese el origen del producto: «Nueva Zelanda» o «la Unión Europea».
- (4) El lugar y la fecha podrán omitirse si la información figura en el documento que contiene el texto de la comunicación sobre el origen.”

A származásmegjelölő nyilatkozat svéd szövege:

„[För flera sändningar]: Period fr.o.m. _____ t.o.m. _____ (1)

Exportören av de produkter som omfattas av detta dokument (Exportörens referensnummer ... (2))
försäkrar att dessa produkter, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung
i ... (3).

..... (4)

(Ort och datum)

.....

(Exportörens namn)

-
- (1) Om ursprungsförsäkran fylls i för flera sändningar av identiska produkter i den mening som avses i artikel 3.18.4 led b (Ursprungsförsäkran), ange den period under vilken ursprungsförsäkran ska gälla. Perioden får inte överstiga tolv månader. All import av produkten måste ske inom den angivna perioden. När en sådan period inte är tillämplig får fältet lämnas tomt.
- (2) Ange det referensnummer genom vilket exportören kan identifieras. För en exportör i unionen avses det nummer som tilldelats i enlighet med unionens lagstiftning. För en exportör i Nya Zeeland avses exportörens *Customs Client Code*. Om exportören inte har tilldelats något nummer kan fältet lämnas tomt.
- (3) Ange produktens ursprung: ”Nya Zeeland” eller ”Europeiska unionen”.
- (4) Ort och datum får utelämnas om informationen finns i dokumentet med texten till ursprungsförsäkran.”

A 3.3. CIKK (SZÁRMAZÁSI KUMULÁCIÓ) (4) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT
SZÁLLÍTÓI NYILATKOZAT

A 3.3. cikk (Származási kumuláció) (4) bekezdésében említett beszállítói nyilatkozat a következő elemekre korlátozódik:

- (a) a beszállított termék árumegnevezése és a HR szerinti tarifális besorolási száma, valamint az e termék előállításához felhasznált nem származó anyagok árumegnevezése és a HR szerinti tarifális besorolási száma;
 - (b) ha értékmeghatározó módszereket alkalmaznak a 3-B. melléklettel (Termékspecifikus származási szabályok) összhangban, a beszállított termék és az előállításához felhasznált nem származó anyagok egységnyi értéke és összértéke;
 - (c) ha a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) szerint sajátos gyártási folyamatokra van szükség, a felhasznált nem származó anyagok előállításának leírása; és
 - (d) a beszállító nyilatkozata arról, hogy az a)–c) bekezdésekben említett információk elemei pontosak és teljesek, a nyilatkozat benyújtásának időpontja, valamint a beszállító nyomtatott neve és címe.
-

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ ANDORRAI HERCEGSÉGRŐL

1. A harmonizált rendszer 25–97. árucsoportjába tartozó, az Andorrai Hercegségből származó termékeket Új-Zéland e megállapodás értelmében az Európai Unióban származónak fogadja el, feltéve, hogy a 90/680/EKG tanácsi határozat¹ által létrehozott vámunió hatályban marad.
2. Az (1) bekezdés csak abban az esetben alkalmazandó, amennyiben a 90/680/EGK tanácsi határozat által létrehozott vámunió alapján az Andorrai Hercegség Új-Zélandról származó termékeket ugyanolyan preferenciális tarifális elbánásban részesíti, mint amelyet az Unió alkalmaz az ilyen termékek esetében.
3. A 3. fejezet (Származási szabályok és származási eljárások) értelemszerűen alkalmazandó az ezen együttes nyilatkozat 1. pontjában említett termékek származó státusának meghatározása céljából.

¹ A Tanács 90/680/EGK határozata (1990. november 26.) az Európai Gazdasági Közösség és az Andorrai Hercegség között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről (EU HL L 374., 1990.12.31., 13. o.).

EGYÜTTES NYILATKOZAT SAN MARINO KÖZTÁRSASÁGRÓL

1. A San Marino Köztársaságból származó termékeket Új-Zéland e megállapodás értelmében az Európai Unióban származónak fogadja el, feltéve, hogy e termékekre vonatkozik az Európai Gazdasági Közösség és a San Marino Köztársaság közötti együttműködésről és vámunióról szóló, 1991. december 16-án Brüsszelben kötött megállapodás¹, és e megállapodás hatályban marad.
2. Az (1) bekezdés csak abban az esetben alkalmazandó, amennyiben az Európai Gazdasági Közösség és a San Marino Köztársaság közötti együttműködésről és vámunióról szóló megállapodás alapján a San Marino Köztársaság Új-Zélandról származó termékeket ugyanolyan preferenciális tarifális elbánásban részesíti, mint amelyet az Unió alkalmaz az ilyen termékek esetében.
3. A 3. fejezet (Származási szabályok és származási eljárások) értelemszerűen alkalmazandó az ezen együttes nyilatkozat 1. pontjában említett termékek származó státusának meghatározása céljából.

¹ EU HL L 84., 2002.3.28., 43. o.

ILLETÉKES HATÓSÁGOK

A. Az Unió illetékes hatóságai

Az ellenőrzés megoszlik a tagállamok illetékes nemzeti hatóságai és az Európai Bizottság között. E tekintetben a következő rendelkezések alkalmazandók:

- (a) az Új-Zélandra irányuló kivitel tekintetében a tagállamok nemzeti hatóságai a felelősek az előállítási körülmények és követelmények ellenőrzéséért, beleértve a kötelező vizsgálatokat vagy ellenőrzéseket, valamint a kölcsönösen elfogadott egészségügyi- és növényegészségügyi intézkedésekkel és követelményekkel kapcsolatos egészségügyi bizonyítványok kibocsátásáért;
- (b) az Új-Zélandról származó behozatal tekintetében a tagállamok nemzeti hatóságai felelősek annak ellenőrzéséért, hogy az import megfelel az Unió behozatali feltételeinek; valamint
- (c) az Európai Bizottság felelős az általános koordinációért, az ellenőrzési rendszerek vizsgálatáért és ellenőrzéséért, valamint a6. fejezet (Egészségügyi- és növényegészségügyi intézkedések) normái és követelményei egységes alkalmazásának biztosításához szükséges intézkedések meghozataláért, beleértve a jogszabályi lépéseket is.

B. Új-Zéland illetékes hatóságai

A 6. fejezet (Egészségügyi- és növényegészségügyi intézkedések) alkalmazásában a Ministry for Primary Industries (Elsődleges Iparágak Minisztériuma, a továbbiakban: MPI) az az illetékes hatóság, amely az egészségügyi- és növényegészségügyi intézkedések kidolgozása és végrehajtásuk felügyelete, valamint a hivatalos kiviteli igazolások kiállítása tekintetében felelős és technikai hatáskörrel rendelkezik.

A NÖVÉNYEKRE ÉS NÖVÉNYI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ REGIONÁLIS
FELTÉTELEK

6-C. MELLÉKLET

AZ SPS-INTÉZKEDÉSEK EGYENÉRTÉKŰSÉGÉNEK ELISMERÉSE

	Az Unióból Új-Zélandra irányuló kivitel			Új-Zélandról az Unióba irányuló kivitel		
Árunkategória	EU-előírások	Egyedi feltételek	Egyenértékűség	Új-Zélandon alkalmazott előírások	Egyedi feltételek	Egyenértékűség

**AZ ELLENŐRZÉSRE VAGY VIZSGÁLATRA VONATKOZÓ IRÁNYMUTATÁSOK ÉS
ELJÁRÁSOK**

TANÚSÍTÁS

1. SZAKASZ

A 6-C. MELLÉKLETBEN (AZ SPS-INTÉZKEDÉSEK EGYENÉRTÉKŰSÉGÉNEK
ELISMERÉSE) SZEREPLŐ EGYENÉRTÉKŰ ÁRUKATEGÓRIÁK – NYILATKOZATOK

A 6-C. mellékletben (Az SPS-intézkedések egyenértékűségének elismerése) szereplő egyenértékű árukatégoriák esetében a következő nyilatkozatokat kell használni:

- (a) a következő nyilatkozatminta (növényegészségügyi egyenértékűség):
- „Az itt megnevezett termékek megfelelnek azon vonatkozó (uniós/új-zélandi ^(*)) előírásoknak és követelményeknek, amelyeket az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodás 6. fejezete (Egészségügyi- és növényegészségügyi intézkedések) szerint az (új-zélandi/uniós ^(*)) előírásokkal és követelményekkel egyenértékűnek ismertek el.”

* a nem kívánt rész törlendő.

valamint

- (b) a 6-C. mellékletben (Az SPS-intézkedések egyenértékűségének elismerése) leírt kiegészítő nyilatkozatok, amelyeket a 6-C. mellékletben (Az SPS-intézkedések egyenértékűségének elismerése) „Egyedi feltételek” néven említenek.

2. SZAKASZ

ELEKTRONIKUS ADATÁTVITEL

1. Az eredeti egészségügyi bizonyítvány, illetve a növényegészségügyi bizonyítvány – amennyiben a 6.8. cikk (Bizonyítvány kiállítása) (3) bekezdése szerint szükséges és indokolt – vagy más eredeti okmány cseréje megfelelő biztonsági garanciákat nyújtó biztonságos elektronikus adatátviteli módszerekkel történhet.
2. A megfelelő biztonsági garanciákat nyújtó elektronikus adatátviteli információs rendszerek a következők:
 - (a) Új-Zéland – E-cert és E-phyto rendszer; valamint
 - (b) Unió – Kereskedelmi ellenőrző és szakértői rendszer (TRACES)

3. A Felek nem használhatnak kizárólag elektronikus bizonyítványt, kivéve, ha:
- (a) e mellékletet az árukereskedelmi bizottság módosítja a másik Fél erre vonatkozó hozzájárulásának rögzítéséhez; vagy
 - (b) a másik Fél illetékes hatósága¹ levelezés útján hozzájárul az ilyen felhasználáshoz.
4. Amennyiben kizárólag elektronikus adatátvitelt használnak, a következő vészhelyzeti eljárást kell követni:
- (a) az információs rendszerek közötti adatcsere sikertelensége esetén az exportáló Félnek az aláírt (papíralapú) bizonyítvány szkennelt másolatát tartalmazó e-mailt kell küldenie az importáló Fél állategészségügyi határállomására az adatcsere folytatásáig;
 - (b) az információs rendszer rendszerszintű meghibásodása esetén, ha a kiviteli egészségügyi bizonyítványok nem állíthatók ki, az exportáló Fél az adatcserére való képesség visszaállításáig e-mailben vagy más módon továbbítja az importáló Fél állategészségügyi határállomásának a vonatkozó szállítmányadatokat és igazolványokat.

¹ Az Unió esetében e melléklet alkalmazásában az „illetékes hatóság” kifejezés a 6-A. melléklet (A). rész (Illetékes hatóságok) c) pontjában meghatározott Európai Bizottság.

3. SZAKASZ

VÁLSÁGELHÁRÍTÁS

Válsághelyzet esetén az illetékes hatóságoknak meg kell állapodniuk a 2. szakasztól való eltérésekről.

IMPORTELLENŐRZÉS ÉS DÍJAK

A MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉS ELFOGADÁSA (DOKUMENTUMOK)

1. Egyeztetett területek:

- (a) a 2. pontban meghatározott elektromos és elektronikus berendezések biztonsági szempontjai;
- (b) a 3. pontban meghatározott gépek biztonsági szempontjai;
- (c) a 4. pontban meghatározott berendezések elektromágneses összeférhetősége;
- (d) energiahatékonyság, beleértve a környezetbarát tervezésre vonatkozó követelményeket is, az 5. pontban meghatározottak szerint; valamint
- (e) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikai berendezésekben való alkalmazásának korlátozása.

2. E melléklet alkalmazásában „elektromos és elektronikus berendezések biztonsági szempontjai”: azon gépek biztonsági szempontjai, amelyek nem olyan berendezések, amelyek rendeltetésszerű működéséhez elektromos áramra van szükség, valamint az elektromos áram generálására, átvitelére és mérésére szolgáló olyan berendezések, amelyeket váltóáram esetén 50 V és 1000 V, egyenáram esetén pedig 75 V és 1500 V feszültségen történő használatra terveztek, vagy olyan a berendezések, amelyek 3 000 GHz-nél alacsonyabb elektromágneses hullámokat bocsátanak ki vagy fogadnak rádiós távközlés vagy rádiós helyzetmeghatározás céljából, többek között az alábbiak kivételével:

- (a) robbanásveszélyes környezetben való felhasználásra szánt berendezések;
- (b) radiológiai vagy orvosi célú berendezések;
- (c) áru- és utasszállító felvonók villamos részei;
- (d) rádióamatőrök által használt rádióberendezések;
- (e) elektromosságmérők;
- (f) kapcsolódugaszok és dugaszolóaljzatok házi használatra;
- (g) villanypásztor ellenőrző szerkezetek;

- (h) játékok;
- (i) szakembereknek szánt, csak kutatási és fejlesztési létesítményekben, kizárólag kutatási és fejlesztési célokra használandó, egyedi készítésű értékelő készlet, valamint
- (j) épületekbe vagy építményekbe történő állandó beépítésre szánt építési termékek, amelyek teljesítménye befolyásolja az épület vagy építmény teljesítményét, mint például kábelek, tűzjelzők vagy elektromos ajtók.

3. E melléklet alkalmazásában „gépek biztonsági szempontjai”: a legalább egy mozgó részből álló, egy vagy több energiaforrást, például hő-, elektromos, pneumatikus, hidraulikus vagy mechanikai energiát felhasználó meghajtó rendszerrel meghajtott szerelvény biztonsági szempontjai, amely részeket ugyanazon cél elérése érdekében olyan módon rendeznek el és vezérelnek, hogy egységes egésként működjenek, az egyes Felek által meghatározott, nagy kockázatú gépek kivételével.

4. E melléklet alkalmazásában „berendezés elektromágneses összeférhetősége”: a rendeltetésszerű működéshez elektromos áramot vagy elektromágneses mezőt használó berendezések, valamint az ilyen elektromos áram generálására, átvitelére és mérésére szolgáló berendezések elektromágneses összeférhetősége (zavar és zavartűrés), kivéve:

- (a) robbanásveszélyes környezetben való felhasználásra szánt berendezések;

- (b) radiológiai vagy orvosi célú berendezések;
- (c) áru- és utasszállító felvonók villamos részei;
- (d) rádióamatőrök által használt rádióberendezések;
- (e) mérőberendezések;
- (f) nem automatikus mérlegek;
- (g) eleve ártalmatlan berendezések; valamint
- (h) a szakemberek számára egyedileg készített, kizárólag kutató- és fejlesztési létesítményekben ilyen célra használt értékelő eszközök.

5. E melléklet alkalmazásában „energiahatékonyság”: a leadott teljesítmény, szolgáltatás, áruk vagy energia és a termék felvett energiamennyiségének aránya, amely hatással van a használat közbeni energiafogyasztásra, figyelembe véve az erőforrások hatékony elosztását.

6. E melléklet nem terjed ki az egész légi járművekre, a hajókra, a vasutakra, a járművekre (beleértve a belső égésű és az elektromos motorokat is), valamint a különleges tengeri, vasúti, légi és jármű-berendezésekre (beleértve a belső égésű és az elektromos motorokat is). E melléklet kiterjed az elektromos járművek töltőberendezéseire, a fedélzeti töltők kivételével.

7. Bármelyik Fél kérésére az árukereskedelmi bizottság felülvizsgálja az e mellékletben szereplő területek jegyzékét. E felülvizsgálat céljából az árukereskedelmi bizottság tagjai a Feleknek az e melléklet hatálya alá tartozó ügyekben szakértelemmel rendelkező képviselői. Az árukereskedelmi bizottság határozatot fogadhat el e melléklet módosításáról.

8. Az e melléklet (1) pontjában felsorolt területekre vonatkozóan bármelyik Fél bevezethet olyan követelményeket, amelyek értelmében az e mellékletben említett termékek vizsgálatát vagy tanúsítását kötelezően harmadik félnek kell végeznie, feltéve, hogy ezek a követelmények jogos célok alapján indokoltak, és arányban állnak azzal a céllal, hogy az importáló Fél kellő bizonyosságot szerezzen a termékek alkalmazandó műszaki előírásoknak vagy szabványoknak való megfelelése tekintetében, figyelembe véve a meg nem felelésből eredő lehetséges kockázatokat.

9. A 8. pontban említett megfelelésértékelési eljárások bevezetését javasló Fél a folyamat korai szakaszában értesíti a másik Felet, és az ilyen megfelelésértékelési eljárások kidolgozása során figyelembe veszi a másik Fél észrevételeit.

GÉPJÁRMŰVEK ÉS BERENDEZÉSEK, ILLETVE EZEK ALKATRÉSZEI

1. CIKK

Fogalommeghatározások

1. E melléklet alkalmazásában:
 - (a) „WP.29”: Járműelőírások Harmonizálása Világforum az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága (a továbbiakban: ENSZ EGB) keretében;
 - (b) „1958. évi megállapodás”: a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó harmonizált műszaki ENSZ-előírások elfogadásáról, valamint az ezen ENSZ-előírások alapján megadott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló, 1958. március 20-án Genfben kelt, a WP.29 által kezelt megállapodás;

- (c) „1998. évi megállapodás”: a kerekes járművekről, valamint a kerekes járművekre felszerelhető és/vagy azokon használható berendezésekre és felszerelésekre vonatkozó globális műszaki előírások kidolgozásáról szóló, 1998. június 25-én Genfben kelt, a WP.29 által kezelt megállapodás;
- (d) „ENSZ-előírás”: az 1958. évi megállapodásnak megfelelően elfogadott előírás;
- (e) „GTR-ek”: az 1998. évi megállapodásnak megfelelően kidolgozott és a globális jegyzékbe felvett globális műszaki előírások (Global Technical Regulation);
- (f) „2017. évi HR”: a harmonizált rendszer nómenklatúrájának 2017. évi, a Vámigazgatások Világszervezete által kiadott kiadása; valamint
- (g) „újragyártott berendezés vagy alkatrész”: olyan berendezés vagy alkatrész, amely:
 - (i) részben vagy egészben berendezésekből származó alkatrészekből és előzetesen használt alkatrészekből áll;
 - (ii) az új állapotú egyenértékű berendezésekhez és alkatrészekhez hasonló teljesítménnyel és üzemeltetési körülményekkel rendelkezik; valamint
 - (iii) az új állapotú egyenértékű berendezésekkel és alkatrészekkel azonos garanciában részesül.

2. Az e mellékletben használt kifejezések jelentése megegyezik az 1958. évi megállapodásban vagy a TBT-megállapodás 1. mellékletében szereplő kifejezések jelentésével.

2. CIKK

Termékkör

Ez a melléklet az ENSZ-EGB járművek kialakításáról szóló összevont határozatának (R.E.3)¹ 1.1. pontjában meghatározott, többek között a 2017. évi HR 40., 84., 85., 87. és 94. árucsoportjába tartozó valamennyi gépjármű-, berendezés- és alkatrész-kategória (a továbbiakban: az érintett termékek) Felek közötti kereskedelmére vonatkozik, kivéve a 9-B-1. függelékben (Kizárt járműkategóriák) felsorolt járműkategóriákat.

3. CIKK

Célkitűzések

Az érintett termékek tekintetében e melléklet célkitűzései a következők:

- (a) a kétoldalú kereskedelem szükségtelen technikai akadályainak kiküszöbölése és megelőzése;
- (b) a nemzetközi szabványokon alapuló szabályozások összeegyeztethetőségének és közelítésének előmozdítása;

¹ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, 2017. július 11.

- (c) a jóváhagyások elismerésének előmozdítása különösen a WP.29 által az ENSZ-EGB keretében kezelt megállapodások alapján alkalmazott jóváhagyási rendszerek, valamint az EU-típusjóváhagyásokon alapuló rendszerek alapján;
- (d) versenyképes piaci feltételek megteremtése a nyilvánosság, a megkülönböztetésmentesség, az arányosság és az átláthatóság elvei alapján;
- (e) a Felek kölcsönös elkötelezettségének előmozdítása az emberi egészség, a biztonság, a környezet és a közlekedési infrastruktúra legmagasabb szintű védelmének biztosítása iránt; valamint
- (f) az együttműködés fokozása a kereskedelem és a gépjárművekre vonatkozó szabályozási rendszer folyamatos, kölcsönösen előnyös fejlődésének előmozdítása érdekében.

4. CIKK

Vonatkozó nemzetközi előírások

A Felek elismerik, hogy a WP.29 a fő vonatkozó nemzetközi szabványügyi testület, és hogy az 1958. évi és az 1998. évi megállapodás szerinti ENSZ-előírások és GTR-ek az érintett termékekre vonatkozó nemzetközi szabványok.

5. CIKK

Szabályozási konvergencia

1. (a) Az ENSZ-előírások vagy GTR-ek hatálya alá tartozó területeken, illetve azokon a területeken, ahol az ENSZ-előírások vagy GTR-ek véglegesítése küszöbön áll, az egyes Feleknek ezeket kell alapul venniük nemzeti műszaki előírásaikhoz, jelöléseikhez vagy megfelelőségértékelési eljárásaikhoz, kivéve, ha egy adott ENSZ-előírás vagy GTR nem lenne hatékony vagy megfelelő a TBT-megállapodás 2.2. cikkében, illetve az 1958. évi és az 1998. évi megállapodásban említett jogszerű célkitűzések teljesítése szempontjából.
- (b) Az a Fél, amely az e bekezdés a) pontjában említettektől eltérő belföldi műszaki előírást, jelölést vagy megfelelőségértékelési eljárást vezet be, a másik Fél kérésére meghatározza a belföldi műszaki előírás, jelölés vagy megfelelőségértékelési eljárás azon részeit, amelyek lényegesen eltérnek a vonatkozó ENSZ-előírásoktól vagy GTR-ektől, és megindokolja az eltérést.

2. Amennyiben valamely Fél olyan műszaki előírásokat, jelöléseket vagy megfelelőségértékelési eljárásokat vezetett be vagy tart fenn, amelyek eltérnek az ENSZ-előírásoktól vagy GTR-ektől, amint azt az (1) bekezdés megengedi, az adott Fél szükség esetén törekszik felülvizsgálni az ilyen műszaki előírásokat, jelöléseket vagy megfelelőségértékelési eljárásokat azzal a céllal, hogy fokozza azok konvergenciáját a vonatkozó ENSZ-előírásokkal vagy GTR-ekkel. Műszaki előírásaik, jelöléseik vagy megfelelőségértékelési eljárásaik felülvizsgálata során a Felek figyelembe veszik többek között az ENSZ-előírásokban vagy GTR-ekben bekövetkezett minden új fejleményt, valamint a körülmények minden olyan változását, amely eltérést eredményezett bármely vonatkozó ENSZ-előírástól vagy GTR-től. A felülvizsgálatot végző Fél kérésre értesíti a másik Felet a felülvizsgálat eredményéről, beleértve a felhasznált tudományos és műszaki információkat is.

3. A Felek tartózkodnak attól, hogy olyan műszaki előírásokat, jelöléseket vagy megfelelőségértékelési eljárásokat vezessenek be vagy tartsanak fenn, amelyek az említett ENSZ-előírások hatálya alá tartozó területeken megtiltják, korlátozzák vagy megnehezítik az ENSZ-előírások szerint típusjóvá hagyást kapott termékek belföldi piacra történő behozatalát és üzembe helyezését, kivéve, ha az említett ENSZ-előírásokban kifejezetten szerepelnek ezen műszaki előírások, jelölések vagy megfelelőségértékelési eljárások.

6. CIKK

Piacra jutás

1. A Felek azokat a termékeket, amelyek az 1958. évi megállapodás szerződő feleiként az Unió vagy Új-Zéland által kiállított érvényes ENSZ-típusbizonyítvány vagy érvényes EU-típusbizonyítvány hatálya alá tartoznak,¹ saját piacukon elfogadják mint a hazai műszaki előírásaiknak, jelöléseiknek és megfelelőségértékelési eljárásaiknak megfelelőt, anélkül, hogy az ilyen típusbizonyítványokkal kapcsolatban további vizsgálatot, dokumentációt, tanúsítást vagy jelölést írnának elő. Járműjövőhagyások esetében mind az EU egészjárműtípus-jövőhagyását (EUWVTA), mind az ENSZ univerzális nemzetközi egészjárműtípus-jövőhagyását (a továbbiakban: U-IWVTA) érvényesnek kell tekinteni. Csak a vonatkozó ENSZ-előírásokhoz csatlakozott Fél által kiállított és az 1958. évi megállapodás alapján kiadott ENSZ-típusbizonyítványok tekinthetők érvényesnek.

2. A Feleknek csak az általuk alkalmazott ENSZ-előírások legutóbbi változata alapján kiadott érvényes ENSZ-típusbizonyítványokat kell elfogadniuk. A Felek akkor is fontolóra vehetik az érvényes ENSZ-típusbizonyítványok elfogadását, ha nem alkalmazzák az említett ENSZ-előírásokat, feltéve, hogy a típusjövőhagyással rendelkező termékek megfelelnek valamennyi alkalmazandó hazai követelménynek.

¹ Beleértve az EGK-, EK- és EU-típusbizonyítványokat.

3. Az (1) bekezdés alkalmazásában az alábbiakat kell elegendő bizonyítéknak tekinteni az érvényes Uniós vagy ENSZ-típusjóváahagyás meglétére:

- (a) teljes járművek esetében az U-IWVTA-nak való megfelelést igazoló érvényes EU-megfelelőségi nyilatkozat¹ vagy ENSZ-megfelelőségi nyilatkozat²;
- (b) berendezések és alkatrészek esetében a terméken elhelyezett érvényes EU- vagy ENSZ-típusjóváahagyási jel; valamint
- (c) olyan berendezések és alkatrészek esetében, amelyeken nem lehet típusjóváahagyási jelet³ elhelyezni, érvényes EU- vagy ENSZ-típusbizonyítvány.

4. A Felek engedélyezhetik illetékes hatóságaik számára annak ellenőrzését, hogy az érintett termékek adott esetben megfelelnek-e az alábbiak valamelyikének:

- (a) az adott Fél valamennyi belföldi műszaki előírása; vagy

¹ Beleértve az EK és az EU megfelelési nyilatkozatait.

² ENSZ-megfelelőségi nyilatkozat esetén az e rendelkezésben foglalt kötelezettség akkor lép hatályba, amikor a nemzetközi egészjárműtípus-jóváahagyásról szóló 0. számú ENSZ-előírás hatályba lép.

³ Beleértve az EGK-, EK- és EU-típusjóváahagyási jeleket.

- (b) azon uniós vagy ENSZ-műszaki előírások, az amelyeknek való megfelelést e cikkel összhangban teljes járművek esetében az U-IWVTA-nak való megfelelést igazoló érvényes EU-megfelelőségi nyilatkozattal vagy ENSZ-megfelelőségi nyilatkozattal, vagy berendezések és alkatrészek esetében a terméken elhelyezett érvényes EU- vagy ENSZ-típusjóváhagyási jellel, vagy érvényes EU- vagy ENSZ-típusbizonyítvánnyal igazolták.

Ezt az ellenőrzést véletlenszerű piaci mintavétellel és adott esetben az a) vagy b) pontban említett műszaki előírásokkal összhangban kell elvégezni.

5. Valamely Fél előírhatja a beszállító számára, hogy vonja ki piacáról a terméket, ha az érintett termék nem felel meg a (4) bekezdés a) és b) pontjában említett műszaki előírásoknak.

7. CIKK

Új technológiát vagy új tulajdonságokat tartalmazó termékek

1. Egyik Fél sem akadályozza meg vagy korlátozza az e melléklet hatálya alá tartozó és az exportáló Fél által jóváhagyott valamely termék tekintetében a piachoz való hozzáférést azon az alapon, hogy a termék olyan új technológiát vagy új tulajdonságot tartalmaz, amelyet az importáló Fél még nem szabályozott.

2. Az (1) bekezdés ellenére az importáló Fél korlátozhatja a piacához való hozzáférést, vagy előírhatja az új technológiát vagy új tulajdonságot tartalmazó, nem szabályozott termék piacról való kivonását, ha az új technológia vagy új tulajdonság:

- (a) kockázatot jelenten az emberi egészségre, a biztonságra, a környezetre vagy a közlekedési infrastruktúrára nézve; vagy
- (b) összeegyeztethetetlen a meglévő belföldi környezetvédelmi normákkal vagy infrastruktúrával.

3. A (2) bekezdés alapján a piacához való hozzáférést korlátozó vagy a piacról való kivonást előíró importáló Fél haladéktalanul értesíti a másik Felet a döntéséről. Az értesítésben a Félnek fel kell tüntetnie a döntéséhez felhasznált valamennyi vonatkozó tudományos vagy technikai információt.

8. CIKK

Újragyártott berendezések vagy alkatrészek

1. Egyik Fél sem részesítheti a másik Fél újragyártott berendezését vagy alkatrészeit kedvezőtlenebb elbánásban annál, mint amilyenben az új állapotú azonos berendezéseket vagy alkatrészeket részesíti.

2. Az egyértelműség érdekében: a 2.11. cikket (Import- és exportkorlátozások) az újragyártott berendezések vagy alkatrészek behozatalára vagy kivitelére vonatkozó behozatali vagy kiviteli tilalmakra vagy korlátozásokra kell alkalmazni. Amennyiben valamely Fél behozatali és kiviteli tilalmakat vagy korlátozásokat fogad el vagy tart fenn a használt berendezésekre vagy alkatrészekre vonatkozóan, ezeket az intézkedéseket nem alkalmazza az újragyártott berendezések vagy alkatrészek tekintetében.

3. A Felek megkövetelhetik, hogy az újragyártott berendezéseket vagy alkatrészeket a területükön történő forgalmazás vagy értékesítés céljából efféleképpen azonosítsák, és hogy az újragyártott berendezések vagy alkatrészek hasonló teljesítménykövetelményeknek feleljenek meg, mint amelyek az új állapotú egyenértékű berendezésekre vagy alkatrészekre vonatkoznak.

9. CIKK

Egyéb kereskedelemkorlátozó intézkedések

Valamennyi Fél tartózkodik attól, hogy az érintett termékekre jellemző szabályozási intézkedések útján megszüntesse vagy rontsa a másik Fél számára e melléklet alapján keletkező piacra jutási előnyöket. Ez nem sérti a Feleknek azt a jogát, hogy a közúti közlekedésbiztonsághoz, az egészség, a környezet és a közlekedési infrastruktúra védelméhez, valamint a megtévesztő gyakorlatok megelőzéséhez szükséges intézkedéseket fogadjanak el.

10. CIKK

Együttműködés

1. A Felek az árukereskedelmi bizottság keretében együttműködnek és információt cserélnek az e melléklet végrehajtása szempontjából lényeges kérdésekről.
2. A Felek adott esetben együttműködnek annak érdekében, hogy haladást érjenek el a kölcsönös érdeklődésre számot tartó területeken a vonatkozó nemzetközi szabványügyi testületekben.

KIZÁRT JÁRMŰKATEGÓRIÁK¹

A 9-B. melléklet (Gépjárművek és berendezések, illetve ezek alkatrészei) nem vonatkozik a következő járművekre:

Az R.E.3. 2.1.6. pontjában meghatározott L6 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.1.7. pontjában meghatározott L7 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.2.2. pontjában meghatározott M2 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.2.3. pontjában meghatározott M3 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.3.2. pontjában meghatározott N2 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.3.3. pontjában meghatározott N3 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.4.3. pontjában meghatározott O3 kategóriájú járművek.

¹ Bár a kizárt járművek e listája nem tartozik a 9-B melléklet (Gépjárművek és berendezések, illetve ezek alkatrészei) hatálya alá, ez nem jelenti azt, hogy a járművek nem importálhatók, ha megfelelnek a belföldi követelményeknek.

Az R.E.3. 2.4.4. pontjában meghatározott O4 kategóriájú járművek.

Egyedi típusjóváhagyással rendelkező, kis sorozatban gyártott járművek.

A következő kategóriákba tartozó használt járművek: L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, M1, N1, O1 és O2, beleértve a hasonló járművek értékesítésével kapcsolatban bemutatásra használt járműveket is, amelyek – az eladásra történő felkínálás vagy bemutatás előtt – a Land Transport Rule: Vehicle Standards Compliance 2002 (szárazföldi közlekedési szabályok: a járműszabványoknak való megfelelés (2002)) ¹ szabályzatnak megfelelően

¹ Az ilyen járműveket:

- (a) nyilvántartásba vették a következők szerint:
 - (i) az 1962. évi közlekedési törvény;
 - (ii) az 1986. évi Vehicle and Driver Registration and Licensing Act (A járművek és járművezetők nyilvántartásba vételéről és engedélyezéséről szóló törvény) vagy az 1998. évi Land Transport Act (A szárazföldi közlekedésről szóló törvény) 17. része; vagy
 - (iii) bármely más ország megfelelő jogszabálya, vagy
- (b) a gyártásukhoz vagy értékesítésükhöz nem kapcsolódó célra használták fel.

**A 9.10. CIKK (5) BEKEZDÉSÉNEK B) PONTJÁBAN EMLÍTETT, A NEM ÉLELMISZER
JELLEGŰ TERMÉKEK BIZTONSÁGÁVAL ÉS A KAPCSOLÓDÓ MEGELŐZŐ,
KORLÁTOZÓ ÉS KORREKCIÓS INTÉZKEDÉSEKKEL KAPCSOLATOS SZISZTEMATIKUS
INFORMÁCIÓCSERÉRE VONATKOZÓ MEGÁLLAPODÁS**

E melléklet megállapodást hoz létre a nem élelmiszer jellegű fogyasztási cikkek biztonságára, valamint a kapcsolódó megelőző, korlátozó és korrekciós intézkedésekre vonatkozó, az Unió és Új-Zéland közötti szisztematikus információcseréről.

A 9.10. cikk (Együttműködés a piacfelügyelet, a biztonság és a nem élelmiszer jellegű termékek megfeleltetése terén) (9) és (10) bekezdésével összhangban az e melléklet első bekezdésében említett megállapodás meghatározza a megosztani kívánt információ típusát, az információcsere szabályait és módjait, valamint a bizalmas kezelésről és a személyes adatok védelméről szóló szabályok alkalmazását.

A 9.10. CIKK (6) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT, NEM MEGFELELŐ, NEM ÉLELMISZER
JELLEGŰ ÉS A 9.10. CIKK (5) BEKEZDÉSÉNEK B) PONTJA HATÁLYA ALÁ
TARTOZÓKTÓL ELTÉRŐ TERMÉKEKET ILLETŐEN HOZOTT INTÉZKEDÉSEKKEL
KAPCSOLATOS RENDSZERES INFORMÁCIÓCSERÉRE VONATKOZÓ MEGÁLLAPODÁS

E melléklet megállapodást hoz létre az információk rendszeres cseréjéről – ideértve az Unió és Új-Zéland között elektronikus információcserét – azon intézkedéseket illetően, amelyek a nem megfelelő, nem élelmiszer jellegű és a 9.10. cikk (Együttműködés a piacfelügyelet, a biztonság és a nem élelmiszer jellegű termékek megfelelősége terén) (5) bekezdésének b) pontja hatálya alá tartozóktól eltérő termékekre vonatkoznak.

A 9.10. cikk (Együttműködés a piacfelügyelet, a biztonság és a nem élelmiszer jellegű termékek megfelelősége terén) (9) és (10) bekezdésével összhangban az e melléklet első bekezdésében említett megállapodás meghatározza a megosztani kívánt információ típusát, az információcsere szabályait és módjait, valamint a bizalmas kezelésről és a személyes adatok védelméről szóló szabályok alkalmazását.

BOROK ÉS SZESZES ITALOK

1. CIKK

Célkitűzés

E melléklet célja, hogy a megkülönböztetésmentesség és a viszonyosság alapján megkönnyítse az egyes Felek területén előállított borok és szeszes italok kereskedelmét.

2. CIKK

Hatály és alkalmazási kör

Ez a melléklet a harmonizált rendszer HR 22.04 vámtarifaszáma alá tartozó borokra és a harmonizált rendszer HR 22.08 vámtarifaszáma alá tartozó szeszes italokra vonatkozik.

3. CIKK

Általános kivétel

E melléklet egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy megakadályozná bármelyik Felet az emberi vagy növényi élet vagy egészség védelméhez szükséges intézkedések elfogadásában vagy végrehajtásában, feltételezve, hogy ezeket az intézkedéseket nem a hasonló feltételeket alkalmazó országok önkényes vagy indokolatlan megkülönböztetésének, illetve a nemzetközi kereskedelem leplezett korlátozásának eszközeként alkalmazzák.

4. CIKK

Fogalommeghatározások

E melléklet alkalmazásában:

- (a) „címke”: a bor vagy szeszes ital tárolóedényére írt, nyomtatott, előnyomott, rábélyegzett, préselt vagy rányomott, illetve ahhoz hozzáerősített függőcímke, márkanev, védjegy, képi vagy egyéb leírás;
- (b) „borászati eljárások”: borkészítési eljárások, kezelések és technikák, például boradalékanyagok és technológiai segédanyagok, a címkézés, a palackozás vagy a végső értékesítésre szánt csomagolás kivételével;

- (c) „egyetlen látómező”: a tárolóedény felületének bármely része, az alap és a kupak kivételével, amely a tárolóedény elfordítása nélkül látható;
- (d) „fajta”: a szőlő azon kultivárja, amelyből a bor készül, az exportáló Fél által általánosan elfogadott és használható kifejezéssel;
- (e) „évjárat”: a bor készítéséhez felhasznált szőlő szüretének éve; valamint
- (f) „bor”: kizárólag zúzott vagy nem zúzott friss szőlő vagy szőlőmust teljes vagy részleges alkoholos erjedése által nyert termék¹.

5. CIKK

Általános szabály

E melléklet eltérő rendelkezései hiányában a bor és a szeszes italok behozatalát és forgalmazását² az importáló Fél jogszabályaival összhangban kell végezni.

¹ Az egyértelműség érdekében: a „bor” kifejezés magában foglalja az alkoholtartalom-növelés és az édesítés céljából engedélyezett sűrített szőlőmustot és finomított szőlőmustsűrítményt, valamint az engedélyezett szeparációs technikákból származó borfrakciókat.

² Az egyértelműség érdekében: e melléklet alkalmazásában a „forgalmazás” kifejezés „értékesítés céljából történő forgalomba hozatalt” jelent.

6. CIKK

Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések

1. Az Unió engedélyezi az emberi fogyasztásra szánt, Új-Zélandon előállított azon boroknak a területére történő behozatalát és forgalmazását, amelyek előállítása megfelelt az alábbiaknak:
 - (a) a 9-E-1. függelékben (A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (1) bekezdésének a) pontjában felsorolt új-zélandi jogszabályok)¹ említett új-zélandi jog által engedélyezett termékmeghatározások;
 - (b) az Új-Zéland joga által engedélyezett borászati eljárások a 9-E-2. függelékben (A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (1) bekezdésének b) pontjában említett új-zélandi jogszabályok) felsoroltak szerint, amennyiben az ilyen borászati eljárásokat a Nemzetközi Szőlészeti és Borászati Szervezet (a továbbiakban: OIV) ajánlja és közzéteszi;² valamint
 - (c) a Felek által másként közösen elfogadott borászati eljárások és korlátozások a 9-E-3. függelékben (Új-Zéland borászati eljárásai) előírtak szerint.³

¹ Ez a pont nem érinti az e melléklet 9. cikkének (1) bekezdésében (Kötelező címkézési előírások – terméknév, térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalom, tételazonosító) szereplő, a „bor” terméknévre vonatkozó egyedi követelményeket.

² E pont ellenére az Unió engedélyezi az Új-Zélandon előállított, a 9-E-2. függelékben (A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (1) bekezdésének b) pontjában felsorolt új-zélandi jogszabályok) meghatározott új-zélandi jogszabályokkal összhangban, fizikai borkészítési eljárásokkal előállított boroknak a területére történő behozatalát és forgalmazását.

³ Az egyértelműség érdekében: e bekezdés b) és c) pontját az Új-Zélandon előállított borok esetében alkalmazott borászati eljárásoktól függően külön-külön vagy együttesen kell alkalmazni.

2. Új-Zéland engedélyezi az emberi fogyasztásra szánt, Unióban előállított azon boroknak a területére történő behozatalát és forgalmazását, amelyek előállítása megfelelt az alábbiaknak:

- (a) a 9-E-4. függelékben (A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (2) bekezdésének a) pontjában említett uniós jogszabályok) felsorolt uniós jog által engedélyezett termékmeghatározások;
- (b) az Unió joga által engedélyezett borászati eljárások a 9-E-5. függelékben (A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (2) bekezdésének b) pontjában említett uniós jogszabályok) felsoroltak szerint, amennyiben az ilyen borászati eljárásokat az OIV ajánlja és közzéteszi;^{1 2} valamint
- (c) a Felek által másként közösen elfogadott borászati eljárások és korlátozások a 9-E-6. függelékben (Az Európai Unió borászati eljárásai) előírtak szerint.³

¹ Amennyiben az Australia New Zealand Food Standard Code (Ausztrália Új-Zéland élelmiszerszabványainak kódexe) szabályozásban meghatározott határértékek eltérnek az OIV közzétett ajánlásaitól, e ponttól eltérve, az Unióban mannoprotein alapú élesztő vagy kálium-ferrocianid felhasználásával előállított bor behozható és forgalmazható Új-Zéland területére, feltéve, hogy az ilyen bor megfelel az Australia New Zealand Food Standard Code kódexben az ezen anyagokra vonatkozóan megállapított határértékeknek.

² E pont ellenére Új-Zéland engedélyezi az Unióban előállított bor behozatalát és forgalmazását a területére az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében és I. melléklete A. részének 1. táblázatában meghatározott fizikai borkészítési eljárásokkal, valamint felhasználási feltételekkel és korlátozásokkal összhangban.

³ Az egyértelműség érdekében: e bekezdés b) és c) pontját (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) az Unióban termelt borok esetében alkalmazott borászati eljárásoktól függően külön-külön vagy együttesen kell alkalmazni.

3. Az egyik Fél (a továbbiakban: a kérelmező Fél) javasolhatja a másik Félnek (a továbbiakban: a megkeresett Fél) a kérelmező Fél 9-E-3. függelékben (Új-Zéland borászati eljárásai) vagy 9-E-6. függelékben (Az Európai Unió borászati eljárásai) szereplő borászati eljárásai jegyzékének módosítását azáltal, hogy az e mellékletben meghatározott kapcsolattartón keresztül műszaki dokumentációval alátámasztott írásbeli kérelmet nyújt be a megkeresett Félhez.
4. A Felek a borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottságban megvitatják az e cikk (3) bekezdésében említett javasolt módosítást, az árukereskedelmi bizottság pedig hatáskörrel rendelkezik határozat elfogadására a 9-E-3. függelék (Új-Zéland borászati eljárásai) vagy a 9-E-6. függelék (Az Európai Unió borászati eljárásai) ennek megfelelő módosításáról.
5. Amennyiben a 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) végrehajtásával vagy alkalmazásával kapcsolatban kérdés merül fel egy olyan nemzetközi szervezet fejlesztéseinek eredményeként, amelynek a tagállamok, az Unió vagy Új-Zéland is tagja, a Felek megvitatják a kérdést a borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottságban, hogy kölcsönösen kielégítő megoldást találjanak.
6. A borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül, majd azt követően legalább ötévente elvégzi a 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) és a vonatkozó függelékek működésének általános felülvizsgálatát, kivéve, ha a borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság társelnökei másként állapodnak meg.

7. CIKK

A címkézésre vonatkozó általános követelmények

1. Az importáló Fél előírhatja, hogy a címkén szereplő valamennyi információnak egyértelműnek, pontosnak, valósághűnek és megalapozottnak kell lennie, és nem lehet alkalmas a fogyasztó megtévesztésére.
2. Az importáló Fél megkövetelheti, hogy a címkézési információk az adott Fél területén hivatalos használatban lévő nyelvek egyikén jelenjenek meg, saját jogszabályaiknak megfelelően.
3. Az importáló Fél előírhatja, hogy a kötelező információkat letörölhetetlen betűkkel, írással vagy olvashatóan tüntessék fel, beleértve azt is, hogy az információ egyértelműen eltérjen a háttértől és az azt körülvevő szövegtől vagy grafikától.
4. Az importáló Fél engedélyezi, hogy a címkén szereplő információkat a tárolóedényen ugyanabban vagy eltérő formában megismételjék.
5. Amennyiben az ilyen tilalom jogszerű emberi egészségvédelmi és biztonsági célt szolgál, az importáló Fél megtilthatja bizonyos címkékre vonatkozó állítások használatát.
6. A Felek engedélyezik, hogy a kötelező információkat a tárolóedényre erősített kiegészítő címkén tüntessék fel. A kiegészítő címkék a bor tárolóedényén a behozatalt követően, de a terméknek az importáló Fél területén történő forgalomba hozatalát megelőzően helyezhetők el, feltéve, hogy az importáló fél által megkövetelt kötelező információkat hiánytalanul és pontosan tüntetik fel.

8. CIKK

A kötelező címkézési információk elhelyezése

1. E melléklet egyetlen rendelkezése sem akadályozza meg az importáló Felet abban, hogy a tárolóedényen kötelezően feltüntetendő címkézési információkat követeljen meg.
2. Az importáló Fél a másik Fél területén előállított borra vonatkozó kötelező címkézési információk tekintetében nem írhat elő új, pontos helymeghatározási követelményeket.
3. A (2) bekezdés ellenére:
 - (a) az importáló Fél megkövetelheti, hogy egy vagy több kötelező, választható vagy mindkét címkézési információ ugyanabban a látómezőben jelenjen meg, mint egy másik azzal összefüggésben lévő vagy ahhoz bizonyos távolságra lévő információ; valamint
 - (b) az importáló Fél előírhatja, hogy a kötelező címkézési információkat ne tüntessék fel az alapon, a kupakon vagy a tárolóedény más, a fogyasztó számára nem látható részén.

9. CIKK

Kötelező címkézési előírások – terméknév, térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalom, tételazonosító

1. Az Unió az Új-Zélandon előállított, az Unióba importált és ott forgalomba hozott borok esetében engedélyezi a „bor” kifejezés terméknévként való használatát, feltéve, hogy a bor tényleges alkoholtartalma legalább 7 térfogatszázalék és összes alkoholtartalma nem haladja meg a 20 térfogatszázalékot.
2. Az importáló Fél engedélyezi a tényleges alkoholtartalom címkén való feltüntetését százalékban kifejezve, legfeljebb egy tizedesjegy pontossággal (például 12 %, 12,0 %, 12,1 %, 12,2 %).
3. Az importáló Fél engedélyezi a térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalom „alc/vol” jelzéssel való kifejezését (például 12 % alc/vol, alc 12 % vol, 12 % vol).
4. Az elemzés során alkalmazott referencia-módszerhez meghatározott tűréshatárok sérelme nélkül az importáló Fél engedélyezi, hogy az exportáló Félől importált borok és azoknak a címkén feltüntetett, térfogatban számított tényleges alkoholtartalma legfeljebb 0,8 térfogatszázalékkal, illetve szeszezett borok esetében legfeljebb 0,5 térfogatszázalékkal térjen el az elemzéssel kapott értéktől.
5. Az importáló Fél előírhatja a tételazonosító feltüntetését a borcímkéken.

6. Az importáló Fél megtiltja a tételazonosító információk eltorzítását¹, hacsak az importáló Fél illetékes hatósága másként nem rendelkezik.

7. A Felek nem engedélyezhetik olyan csomagolt termékek forgalomba hozatalát a területükön történő értékesítés céljából, amelyek nem felelnek meg a (6) bekezdésben foglalt követelménynek.

10. CIKK

Választható címkézési információk

1. A 7. cikkre (A címkézésre vonatkozó általános követelmények) is figyelemmel az importáló Fél engedélyezi, hogy a címkék a jogszabályaival összhangban a kötelező információkon kívül más információkat is tartalmazzanak.

2. A 8. cikk (3) bekezdésének a) pontja (A kötelező címkézési információk elhelyezése) ellenére az importáló Fél nem korlátozhatja a választható információk elhelyezését.

¹ Az egyértelműség érdekében: az „eltorzítás” kifejezés a következőket foglalja magában: megváltoztatás, eltüntetés, törlés, olvashatatlanná tétel és eltakarás.

11. CIKK

Opcionális információk – évjárat és fajta

1. Az importáló Fél engedélyezi az évjáratot a címkén feltüntető bor behozatalát és értékesítését, ha:
 - (a) a bor az évjárat tekintetében megfelel az exportáló Fél jogszabályainak; valamint
 - (b) a bor legalább 85 %-a az adott évjáratú szőlőből származik.
2. Az Unióban hagyományosan januárban vagy februárban szüretelt szőlőből készített termékek esetében lehetséges az előző naptári évet évjáratként feltüntetni a címkén.
3. Az importáló Fél engedélyezi azon bor behozatalát és értékesítését, amelynek címkéjén egyetlen szőlőfajta szerepel, ha:
 - (a) a bor a fajtaösszetétel tekintetében megfelel az exportáló Fél jogszabályainak; valamint
 - (b) a bor legalább 85 %-a az adott fajtájú szőlőből származik.

4. Az importáló Fél engedélyezi azon bor behozatalát és értékesítését, amelynek címkéjén több szőlőfajta szerepel, ha:

- (a) a bor a fajtaösszetétel tekintetében megfelel az exportáló Fél jogszabályainak;
- (b) a bor legalább 85 %-a az adott fajtájú szőlőkből származik;
- (c) minden felsorolt fajta nagyobb arányban van jelen a borban, mint bármely nem felsorolt fajta; valamint
- (d) a felsorolt fajták a boron belüli arányuk szerinti csökkenő sorrendben szerepelnek, és ha az importáló Fél ezt előírja, azonos méretű betűkkel.

12. CIKK

Tanúsítás

1. Hacsak az emberi egészség és biztonság védelme érdekében nem szükséges, egyik Fél sem vetheti alá a másik Fél területén előállított bor behozatalát az e megállapodás hatálybalépésének időpontjában hatályos jogszabályaiban előírtaknál szigorúbb tanúsítási rendszernek vagy szélesebb körű tanúsítási követelményeknek.

2. Az Unió engedélyezi az Új-Zélandon előállított bor behozatalát az egyszerűsített VI-1 okmányoknak megfelelően, amelynek formátumát és a szükséges információkat a 9-E-7. függelék (Egyszerűsített VI-1 okmány) határozza meg, vagy a 9-E-8. függelékben (Egyszerűsített bizonyítvány) meghatározott egyszerűsített bizonyítványnak megfelelően.
3. A vizsgálati eredményekkel kapcsolatos kérdés esetén mindegyik fél az OIV által ajánlott és közzétett elemzési referencia-módszereket alkalmazza, vagy ilyen módszerek hiányában a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet által ajánlott szabványoknak megfelelő elemzési módszert, kivéve, ha a Felek érintett illetékes hatóságai közösen másként állapodnak meg.

13. CIKK

Élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatás

1. A Felek nem követelik meg, hogy a következők valamelyike szerepeljen a borok tárolóedényén, címkéjén vagy csomagolásán:
 - (a) a csomagolás dátuma;
 - (b) a palackozás időpontja;
 - (c) a termelés vagy az előállítás időpontja;

(d) a lejárat dátuma:

(e) a minőségmegőrzési idő, vagy

(f) az értékesítési idő.

2. A d) és e) pontok ellenére a Felek előírhatják a lejárat dátum vagy minőségmegőrzési idő olyan termékeken való feltüntetését, amelyek esetében a lejárat dátum vagy a minőségmegőrzési idő a csomagolás vagy bizonyos romlandó összetevők hozzáadása miatt a fogyasztó által általában elvártnál rövidebb lehet.

3. A Felek előírhatják továbbá a minőségmegőrzési idő feltüntetését az olyan boron, amelyet alkoholmentesítő kezelésnek vetettek alá, és amelynek tényleges alkoholtartalma 10 % térfogatszázaléknál alacsonyabb.

14. CIKK

A szeszes italok kiszerelése és leírása

E melléklet 7. cikke (A címkézésre vonatkozó általános követelmények), 9. cikkének (Kötelező címkézési előírások – terméknev, térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalom, tételazonosító) (5), (6) és (7) bekezdése és 13. cikkének (Élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatás) (1) és (2) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó a szeszes italok kiszerelésére és leírására.

15. CIKK

Meglévő készletek

Azok a termékek, amelyeket az e megállapodás hatálybalépésének napján az egyik Fél jogszabályaival és a Felek egymás felé fennálló kötelezettségeivel összhangban, de e mellékletnek meg nem felelő módon állítottak elő vagy címkéztek fel, a készletek kimerüléséig forgalomba hozhatók a másik Fél területén.

16. CIKK

A borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság

1. Ez a cikk kiegészíti és tovább pontosítja a 24.4 cikket (Szakbizottságok).
2. A borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság az e megállapodás hatálybalépésétől számított egy éven belül, majd azt követően bármelyik Fél kérésére ülésezik. Az üléseket a borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság társelnökei által megállapított napon és időpontban, de legkésőbb a kérelem benyújtását követő 90 napon belül kell megtartani.
3. A borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság e melléklet tekintetében szükség esetén a következő feladatokat látja el:
 - (a) platformként szolgál a Felek közötti információcsere számára e melléklet működésének optimalizálása érdekében;
 - (b) fórumként szolgál a Felek számára a 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (3) és (6) bekezdésében említett kérdések, valamint a bor- és szeszesital-ágazat kölcsönös érdeklődésére számot tartó kérdéseinek megvitatásához; valamint
 - (c) elvégzi a 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) és a vonatkozó függelékek működésének általános felülvizsgálatát a 6. cikk (7) bekezdésével összhangban.

4. A borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság határozhat a 9-E-3. függelék (Új-Zéland borászati eljárásai) vagy a 9-E-6. függelék (Az Európai Unió borászati eljárásai) bármely javasolt módosításának értékelési eljárásairól és kritériumairól.

17. CIKK

Kapcsolattartó pontok

Az e megállapodás hatálybalépésétől számított 60 napon belül mindegyik Fél kijelöl egy kapcsolattartót, amely a Felek közötti, az e melléklet hatálya alá tartozó kérdésekkel kapcsolatos kommunikáció megkönnyítésére szolgál, és értesíti a másik Felet a kapcsolattartó elérhetőségi adatairól. Mindkét Fél haladéktalanul értesíti a másik Felet, ha az elérhetőségi adatok megváltoznak.

**A 6. CIKK (TERMÉKMEGHATÁROZÁSOK, BORÁSZATI ELJÁRÁSOK ÉS KEZELÉSEK) (1)
BEKEZDÉSÉNEK A) PONTJÁBAN EMLÍTETT ÚJ-ZÉLANDI JOGSZABÁLYOK**

A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (1) bekezdésének a) pontjában említett új-zélandi jogszabályok a következők:

- (i) Wine Act 2003 (2003. évi bortörvény) és a kapcsolódó másodlagos jogszabályok; valamint
- (ii) Australia New Zealand Food Standards Code, amelyet a Food Act 2014 (2014. évi élelmiszer törvény) alapján fogadtak el.

**A 6. CIKK (TERMÉKMEGHATÁROZÁSOK, BORÁSZATI ELJÁRÁSOK ÉS KEZELÉSEK) (1)
BEKEZDÉSÉNEK B) PONTJÁBAN EMLÍTETT ÚJ-ZÉLANDI JOGSZABÁLYOK**

A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (1) bekezdésének b) pontjában említett új-zélandi jogszabályok a következők:

- (i) Wine Act 2003 (2003. évi bortörvény) és a kapcsolódó másodlagos jogszabályok; valamint
- (ii) Australia New Zealand Food Standards Code, amelyet a Food Act 2014 (2014. évi élelmiszer törvény) alapján fogadtak el.

ÚJ-ZÉLAND BORÁSZATI ELJÁRÁSAI

Az Új-Zélandon előállított és az Unióba behozott borra vonatkozó, a 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (1) bekezdésének c) pontjában említett új-zélandi borászati eljárások a következők:

Az új-zélandi joggal összhangban történő felhasználás:

- ammónium-szulfát;
- diammónium-foszfátok;
- tiamin-hidroklorid;
- kalcium-karbonát;
- kálium-karbonát;
- kalcium-tartarát;

- szőlőmust, sűrített szőlőmust vagy finomított szőlőmustsűrítmény hozzáadása édesítés céljából;
- növényi eredetű fehérjék;
- élelmiszer-termelésre engedélyezett enzimek;
- lizozim;
- gumiarábikum;
- borászati szén/aktivált szén;
- réz-citrát;
- szacharóz, sűrített szőlőmust, illetve finomított szőlőmustsűrítmény hozzáadása, a szőlő, a szőlőmust vagy a bor természetes alkoholtartalmának növelésére;
- élesztőhéj;
- garantált glutationszintekkel rendelkező inaktivált élesztők;

- kálium-hidrogén-karbonát;
- kálium-tartarát;
- nátrium-karboximetil-cellulóz;
- fumársav; valamint
- szelektív növényi rostok.

A borkészítés során tilos a víz hozzáadása, kivéve, ha arra konkrét technikai okok miatt van szükség.

A következők használata valamennyi pezsgőtípus esetében:

- Kizárólag szacharózt, szőlőmustot, részben erjedt szőlőmustot, sűrített szőlőmustot, finomított szőlőmustsűrítményt, bort és borpárlatot tartalmazó expedíciós likőr.

Az importáló Fél jogának hatálya alá tartozó gyakorlatok a következők:

- kén-dioxid és szulfitek használata a borban;

- tirázslíőr használata; valamint
- friss seprő használata.

Meghatározott korlátokkal:

- Hidrogén-peroxid használata legfeljebb 5 mg/kg mennyiségben; valamint
- az L-aszkorbinsav vagy az eritroaszkorbinsav borban való használata legfeljebb 300 mg/l mennyiségben engedélyezett a forgalmazott végtermékben.

**A 6. CIKK (TERMÉKMEGHATÁROZÁSOK, BORÁSZATI ELJÁRÁSOK ÉS KEZELÉSEK) (2)
BEKEZDÉSÉNEK A) PONTJÁBAN EMLÍTETT UNIÓS JOGSZABÁLYOK**

A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (2) bekezdésének a) pontjában említett uniós jogszabályok a következők:

- (i) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹, különös tekintettel az említett rendelet 75., 81. és 91. cikke, valamint II. mellékletének IV. része és VII. mellékletének II. része szerinti borágazati termelési szabályokra; valamint
- (ii) az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet², különös tekintettel annak 47. és 52–54. cikkére, valamint III., V. és VI. mellékletére.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 347., 2013.12.20., 671. o.).

² A Bizottság (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. október 17.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazati eredetmegjelölésekre, földrajzi jelzésekre és hagyományos kifejezésekre vonatkozó oltalom iránti kérelmek, a kifogásolási eljárás, a használatra vonatkozó korlátozások, a termékleírások módosítása, az oltalom törlése, valamint a címkézés és a kiszerelés tekintetében történő kiegészítéséről (EU HL L 9., 2019.1.11., 2. o.).

**A 6. CIKK (TERMÉKMEGHATÁROZÁSOK, BORÁSZATI ELJÁRÁSOK ÉS KEZELÉSEK) (2)
BEKEZDÉSÉNEK B) PONTJÁBAN EMLÍTETT UNIÓS JOGSZABÁLYOK**

A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (2) bekezdésének b) pontjában említett uniós jogszabályok a következők:

- (i) az 1308/2013/EU rendelet, különös tekintettel az említett rendelet 80. és 83. cikke, valamint VIII. melléklete szerinti borászati eljárásokra és korlátozásokra; valamint
- (ii) a Bizottság (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló rendelete¹.

¹ A Bizottság (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. március 12.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az alkoholtartalom-növelés engedélyezésére vonatkozó lehetőség által érintett szőlőtermő területek, az engedélyezett borászati eljárások és a szőlőből készült termékek előállítására és tartósítására alkalmazandó korlátozások, a melléktermékek százalékos arányban megadott minimális alkoholtartalma és a melléktermékek kivonása, valamint az OIV adatlapjainak közzététele tekintetében történő kiegészítéséről (EU HL L 149., 2019.6.7., 1. o.).

AZ EURÓPAI UNIÓ BORÁSZATI ELJÁRÁSAI

A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (2) bekezdésének c) pontjában említett uniós borászati eljárások az Unióban előállított és Új-Zélandra importált borok esetében a következők:

- alkoholtartalom-növelés és édesítés céljából sűrített szőlőmust, finomított szőlőmustsűrítmény és szacharóz használható az 1308/2013/EU rendelet VIII. mellékletének I. részében, illetve az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet I. mellékletének D. részében meghatározott egyedi és korlátozott feltételek mellett, feltéve, hogy az ilyen termékeket az e megállapodás hatálya alá tartozó borokban nem visszaalakított formában használják fel;
- a borkészítés során tilos a víz hozzáadása, kivéve, ha arra konkrét technikai okok miatt van szükség, valamint
- friss borseprő az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet I. mellékletének A. részében található 2. táblázat 11.2. sorában meghatározott egyedi és korlátozott feltételek mellett használható.

Az importáló Fél jogának hatálya alá tartozó gyakorlatok a következők:

- kén-dioxid és szulfitek használata a borban; valamint
- tirázslikőr használata.

EGYSZERŰSÍTETT VI-1 OKMÁNY

Az Elsődleges Iparágak Minisztériuma (Ministry for Primary Industries) által kiállított
bizonyítvány sablonja
az Új-Zélandon előállított és az Unióba importált borokhoz ⁽¹⁾

1. Exportőr (név és cím)	KIBOCSÁTÓ HARMADIK ORSZÁG: ÚJ-ZÉLAND Egyszerűsített VI-1 Sorszám: OKMÁNY BOR EURÓPAI UNIÓBA IRÁNYULÓ IMPORTJÁHOZ
2. Címzett (név és cím)	3. Vámbélyegző (csak az EU-n belüli hivatalos használatra)
4. Szállítóeszköz és szállítási adatok	5. Kirakodás helye (ha eltér a 2. rovatban feltüntetett helytől)
6. Az importált termék leírása	7. Mennyiség l/hl/kg-ban ⁽²⁾
	8. Tárolóedények száma ⁽³⁾

9. BIZONYÍTVÁNY

A fent leírt termék közvetlen emberi fogyasztásra szánt termék, és megfelel az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodás 9-E. melléklete (Borok és szeszes italok) alapján engedélyezett fogalommeghatározásoknak és borászati eljárásoknak.

Az illetékes szerv teljes neve és címe:

Bélyegző:

Hely és dátum:

A tisztviselő aláírása, neve és beosztása:

10. ANALITIKAI BIZONYLAT (a fenti termék analitikai jellemzőinek ismertetése)

- Tényleges alkoholtartalom:
- Teljes kén-dioxid-tartalom:
- Teljes savtartalom:

A kijelölt szerv vagy hivatal (laboratórium) teljes neve és címe:

Bélyegző:

Hely és dátum:

A tisztviselő aláírása, neve és beosztása:

- (1) Az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodás 9-E. mellékletének (Bor és szeszes italok) 12. cikkével (Tanúsítás) összhangban.
- (2) A nem kívánt rész törlendő.
- (3) Tárolóedényen a 60 liternél kevesebb bort tartalmazó tárolóeszköz értendő. A tárolóedények száma adott esetben megegyezhet a palackok számával.

Hozzárendelés (szabad forgalomba bocsátás és kivonatok kiállítása)

Mennyiség	11. A szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámokmány és a kivonat száma és kelte	12. A címzett teljes neve és címe (kivonat)	13. Az illetékes hatóság bélyegzője
Rendelkezésre áll			
Hozzárendelt			
Rendelkezésre áll			
Hozzárendelt			
Rendelkezésre áll			
Hozzárendelt			
Rendelkezésre áll			
Hozzárendelt			
14. Egyéb megjegyzések			

EGYSZERŰSÍTETT BIZONYÍTVÁNY

Az Elsődleges Iparágak Minisztériuma (Ministry for Primary Industries) által kiállított
bizonyítvány sablonja
az Új-Zélandon előállított és az Unióba importált borokhoz⁽¹⁾

1. Exportőr (név és cím)	KIBOCSÁTÓ HARMADIK ORSZÁG: ÚJ-ZÉLAND Sorszám ⁽²⁾ : OKMÁNY BOR EURÓPAI UNIÓBA IRÁNYULÓ IMPORTJÁHOZ
2. Címzett (név és cím)	3. Vámbélyegző (csak az EU-n belüli hivatalos használatra)
4. Szállítóeszköz és szállítási adatok ⁽³⁾	5. Kirakodás helye (ha eltér a 2. rovatban feltüntetett helytől)
6. Az importált termék leírása ⁽⁴⁾	7. Mennyiség l/hl/kg-ban ⁽⁵⁾
	8. Tárolóedények száma ⁽⁶⁾

9. Bizonyítvány

A fent leírt termék közvetlen emberi fogyasztásra szánt termék, és megfelel az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodás 9-E. melléklete (Borok és szeszes italok) alapján engedélyezett fogalommeghatározásoknak és borászati eljárásoknak.

Az illetékes szerv teljes neve és címe:

Bélyegző:

Hely és dátum:

A tisztviselő aláírása, neve és beosztása:

- (1) Az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodás 9-E. mellékletének (Bor és szeszes italok) 12. cikkével (Tanúsítás) összhangban.
- (2) A tételnek az új-zélandi illetékes szerv által kiadott nyomonkövetési száma.
- (3) Jelölje meg: az Unióba történő belépés helyére szállításhoz használt szállítási módot (hajó, légi jármű stb.), adja meg a szállítóeszköz nevét (hajó, légi járat szám stb.).
- (4) Adja meg az alábbi információkat:
 - kereskedelmi megnevezés, ahogy az a címkén szerepel (mint például a termelő és a borvidék neve, a márkanev stb.);
 - a származási ország neve: [adja meg: „Új-Zéland”];
 - a földrajzi árujelző neve, feltéve, hogy a bor jogosult ilyen földrajzi árujelzőre (pl. oltalom alatt álló eredetmegjelölés, oltalom alatt álló földrajzi jelzés);
 - tényleges alkoholtartalom térfogatszázalékban;
 - a termék színe (csak a következők egyikét jelölje meg: „vörös”, „rozé”, „rózsaszín” vagy „fehér”),
 - a Kombinált Nomenklátúra-kód.
- (5) A nem kívánt rész törölendő.
- (6) Tárolóedényen a 60 liternél kevesebb bort tartalmazó tárolóeszköz értendő. A tárolóedények száma adott esetben megegyezhet a palackok számával.

Hozzárendelés (szabad forgalomba bocsátás és kivonatok kiállítása)

Mennyiség	10. A szabad forgalomba bocsátás vámokmányának és a kivonatnak a száma és kelte	11. A címzett teljes neve és címe (kivonat)	12. Az illetékes hatóság bélyegzője
Rendelkezésre áll			
Hozzárendelt			
Rendelkezésre áll			
Hozzárendelt			
Rendelkezésre áll			
Hozzárendelt			
Rendelkezésre áll			
Hozzárendelt			
13. Egyéb megjegyzések			

NYILATKOZATOK

Nyilatkozat a mannoprotein alapú élesztőről és kálium-ferrocianidról

1. A 6.2. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) b) pontjának 1. lábjegyzete úgy rendelkezik, hogy, az Unióban előállított és Új-Zélandra behozott boroknak meg kell felelniük az új-zélandi jogban a mannoprotein alapú élesztő vagy kálium-ferrocianid használatára előírt határértékeknek, amíg ezek a határértékek eltérnek a Nemzetközi Szőlészeti és Borászati Szervezet közzétett állásfoglalásaiban ajánlottaktól. E nyilatkozat (2) bekezdésére is figyelemmel Új-Zéland törekedni fog arra, hogy az Australia New Zealand Food Standard Code kódexben a mannoprotein alapú élesztőkre vagy kálium-ferrocianidra előírt határértékeket törölje.
2. Új-Zéland nem tudja előre meghatározni az (1) bekezdésben említett folyamat kimenetelét vagy időkereteit, mivel az előírt határértékeket az Ausztráliával közös élelmiszerrendszer részeként Ausztrália és Új-Zéland élelmiszerszabványai határozzák meg.

Együttes nyilatkozat a borokban és szeszes italokban található allergén anyagokra vonatkozó
címkézésről

1. Mindkét Fél elismeri a másik Fél azon jogát, hogy szabályozza az allergénekre vonatkozó bor- és szeszesital-címkézési információkat.
2. A 9-E. melléklet (Borok és szeszes italok) (A kötelező címkézési információk elhelyezése) 8. cikkének sérelme nélkül a Felek elismerik, hogy:
 - (a) az Unió előírhatja, hogy az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben¹ vagy az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben előírt allergénekre vonatkozó kötelező adatokat fel kell tüntetni a borok és szeszes italok leírásában és kiserelésében; valamint
 - (b) Új-Zéland esetében az allergén anyagok címkézésére a Food Standard 1.2.3. és az Australia New Zealand Food Standards Code kódex alapján Új-Zéland és Ausztrália közös szabályozási rendszere vonatkozik.
3. A Felek együttműködnek annak érdekében, hogy lehetőség szerint kölcsönösen elfogadható eredmény szülessen az allergén anyagok címkézési követelményei tekintetében.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1169/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 304., 2011.11.22., 18. o.).

Nyilatkozat az Unióban termelt pezsgők
„brut nature” és „extra brut” kifejezések megjelöléséről

Az Unióban előállított és Új-Zélandra behozott pezsgők Új-Zélandon a „brut nature” és az „extra brut” kifejezésekkel írhatók le, feltéve, hogy az ilyen használat az 1986. évi Fair Trading Act értelmében nem hamis vagy félrevezető az új-zélandi fogyasztók számára, és feltéve, hogy az ilyen használat megfelel a 2014. évi Food Act követelményeinek.
